

Ég fíla íslensku!

Islandčina ma fakt baví!

Kennsluhefti fyrir byrjendur. Jazyková príručka pre začiatočníkov.

Branislav Bédi

Teikningar eftir Ilustrovali Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Rannsóknarstofa í máltileinkun Centrum pre výskum osvojovania si jazyka

Kennslubók þessi er fyrir alla þá sem hafa áhuga á að kynna íslenskri tungu á fjölbreyttan hátt. Bókin byggir á hugmyndum um kennslufræði um tilfinningar (e. sensory pedagogy) og er tvímælt. Áherslan er lögð á lestur og tal á A0–A1 stigi samkvæmt Evrópska tungumálarammanum og þar af leiðandi hentar einnig bókin til sjálfsnáms fyrir byrjendur.

Táto učebnica je zostavená pre tých, ktorí sa chcú zoznámiť s islandským jazykom trochu netradičnou formou. Obsah knihy vychádza okrem iného aj z myšlienok o zmyslovej výchove. Učebnica je dvojazyčná, pričom dôraz je kladený na jazykové znalosti čítania a písania podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky na úrovni A0– A1, a preto je toto vydanie vhodné nielen pre začiatočníkov samoukov.

© 2024: **Bókin er gefin út með CC-BY-leyfi.** Toto vydanie podlieha autorskými právami licencie CC-BY.

ISBN 978-9935-25-776-5

eISBN 978-9935-25-781-9 (**rafræn útgáfa** elektronické vydanie)

Títill Titul: **Ég fíla íslensku!** Islandčina ma fakt baví!

Höfundur Autor: Branislav Bédi

Teikningar Ilustrácie: Maroš Ružička a Jakub Gašpar

Hönnun á kápu návrh obálky: Jakub Gašpar

Útgefandi Vydávateľ: **Rannsóknarstofa í máltileinkun, Háskóli Íslands, Reykjavík** Centrum pre výskum osvojovania si jazyka, Islandská univerzita, Reykjavík

Útgáfan er stutt af verkefninu „Štúdio 25: Island“ (FBR03-098) sem er fjármagnað af Samstarfssjóði slóvakískra stjórnvalda, Uppbyggingasjóði EES og Norskra samstarfssjóða fyrir tímabilið 2014–2021. Iniciatíva „ŠTÚDIO 25: ISLAND“ (FBR03-098) je financovaná z Fondu pre bilaterálne vzťahy na národnej úrovni, ktorý je spolufinancovaný z Finančného mechanizmu EHP a Nórskeho finančného mechanizmu na roky 2014–2021, www.eeagrants.sk.



“Working together for a green, competitive and inclusive Europe“

Učebnica vznikla v rámci iniciatívy Štúdio 25: Island.

Hlavným cieľom strategickej iniciatívy Štúdio 25:Island je zlepšiť vzájomné poznanie a porozumenie medzi Slovenskom a Islandom prostredníctvom kultúrneho vzdelávania širokej verejnosti o islandskej kultúre, a to najmä formou zapojenia mladých ľudí zo Slovenska vo veku do 25 rokov do tzv. Štúdia 25: Island, v ktorom budú nielen pasívne prijímať informácie o islandskej kultúre (kultúrne vzdelávanie 2.0.), ale zároveň sa budú aj aktívne spolupodieľať najmä na tvorbe audiovizuálnych výstupov o islandskej kultúre (kultúre vzdelávanie 3.0.) s predpokladaným dopadom na kvalitatívnu zmenu ich postojov.

The Studio25:Island initiative is implemented by the partner Kozorcium:



**SLOVENSKÁ TELEVÍZIA
A ROZHLAS**



Financial support:



Working together for a green, competitive and inclusive Europe.

persónufornöfn osobné zámená 5
ertu – eriði si – ste 6
ertu heima? si doma? 7
formlegt og óformlegt formálne a neformálne 8
duglegur šikovný 9
hæ ahoj 10
sæll sæl sælt teší ma 11
sælt veri fólkið zdravím všetkých 12
bæ čau 13
senda skilaboð poslať správu 14
á skrifstofu og heima v kancelárii a doma 15
beyging eiginnafna skloňovanie vlastných podstatných mien 16
Anna – Önnu – Önnu – Önnu Anna – Annu – Anne – Anny 17
sonur, dóttir, bur syn, dcéra, en 18
hvað heitirðu ako sa voláš 19
ræðum þetta á Zoom prejdáme to na Zoome 20
ég er heima som doma 21
hvar ertu nú kdeže si 22
hvað segirðu ako sa máš 23
ég segi allt gott mám sa dobre 24
ég segi allt fínt mám sa fajn 25
ég segi bara allt gott mám sa celkom dobre 26
spurnarorð slová na kladenie otázok 27
hvað er þetta čo je to 28
lærðu fleiri sagnir nauč sa ďalšie slovesá 29
hvað ertu að gera čo robíš 30
hvað varstu að gera čo si robil 31
hvað ertu að gera čo robievaš – čo si robieval 32
hvað gerirðu á hverjum degi čo robievaš každý deň 33
hvað gerðirðu í gær čo si robil včera 34
hvaðan ertu odkiaľ si 35
ríkjaheiti názvy krajín sveta 36
ég kem frá pochádzam 37
þú ert hér tu stojíte 38
íslenskir læknanemar í Slóvakíu islandskí študenti medicíny na Slovensku 39
hvar áttu heima kde bývaš 40
hvar býrðu kde bývaš 41
að vera, að koma, að heita, að tala, að segja byť prísť volať sa hovoriť povedať 42
tungumál jazyk 43
snertilaus greiðsla bezkontaktné platenie 44
munið þetta zapamätajte si 45
æfing cvičenie 46

hákarl žralok 48
það lyktar to smrdí 49
Hvar er kýrin? Kde je krava? 50
Kýrin fer í fjósið. Krava ide do maštale. 51
Kýrin er í fjósinu. Krava je v maštali. 52
Viltu koma með mér? Chceš ísť so mnou? 53
án þín bez teba 54
í heita pottinum vo vírivke 55
sundlaug – sundlaugar bazén – bazény 56
minn – mín – mitt môj – moja – moje 57

mínir – mínar – mín moji – moje – moje 58
beyging: minn – mínir skloňovanie: môj – moji 59
þinn – þín – þitt tvoj – tvoja – tvoje 60
þínir – þínar – þín tvoji – tvoje – tvoje 61
beyging: þinn – þínir skloňovanie: tvoj – tvoji 62
hans – hennar – háns – þess jeho – jej – jeho – jeho 63
þeirra ich 64
beyging: hans – þeirra skloňovanie: jeho – ich 65
góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré 66
beyging: góður – góð – gott skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré 67

..... **bragð** chut' 68

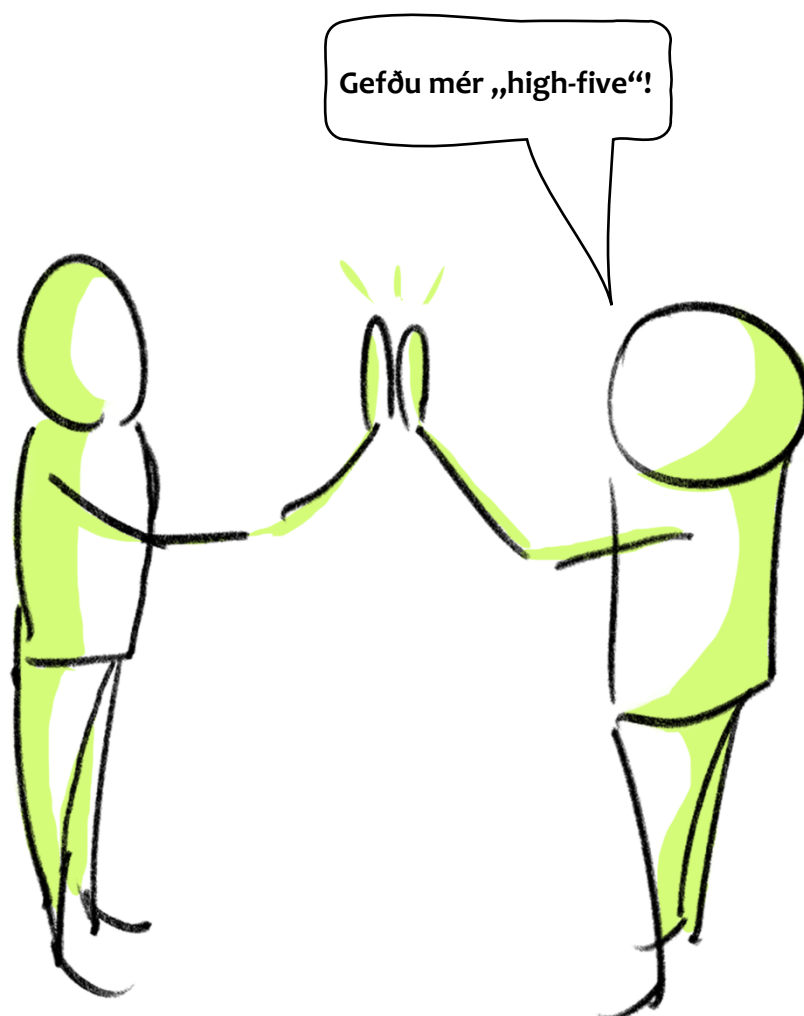
að borða jest' 69
fiskur ryba 70
vatn voda 71
gúrka uhorka 72
súr gúrka kyselá uhorka 73
beyging persónufornafna skloňovanie osobných zámen 74
sögn + nf. sloveso + nom. 75
sögn + þf. sloveso + akuz. 76
sögn + þgf. sloveso + dat. 77
sögn + ef. sloveso + gen. 78

..... **sjón** zrak 79

litir farby 80
mér finnst páči sa mi 81
mér fannst páčilo sa mi 82
mig langar í chcem 83
mig langaði í chcel som 84
einn tveir þrír jeden dva tri 85
klukkan hodiny 86
mér seinkar meškám 87
íslenskt veður islandské počasie 88
vikudagar og mánuðir dni v týždni a mesiace 89
þakkið poďakovanie 90

..... **hljóð** zvuk 91

segðu hug þinn povedz, čo máš na mysli 92
segðu aftur hug þinn znovu povedz, čo máš na mysli 93
anda inn o ganda út nádych a výdych 94
frá a til ö od a po z 95
prófaðu að bera þetta fram skús to vysloviť 96
stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno 98
augun mín og augun þín oči moje oči tvoje 99
karlkyns nafnorð podstatné mená mužského rodu 100
kvenkyns nafnorð podstatné mená ženského rodu 101
hvorugkyns nafnorð podstatné mená stredného rodu 102
nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom 103
æfing – nafnorð í eintölu cvičenie – podstatné mená v jednotnom čísle 104
æfing – nafnorð í fleirtölu cvičenie – podstatné mená v množnom čísle 105
beygingarlýsing íslensks nútímamáls pádové prípony slovných druhov isl. jazyka 106
Aquaman Aquaman 107
þýðing á Aquaman preklad piesne Aquaman 109



Gefðu mér „high-five“! Daj mi „high-five“!
/gefdu mjer haj-fajv/

persónuformn osobné zámená
/persounufornöpn/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég	er
pú	ert
hann	
hún	er
hán	
það	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við	erum
þið	eruð
þeir	
þær	eru
þau	

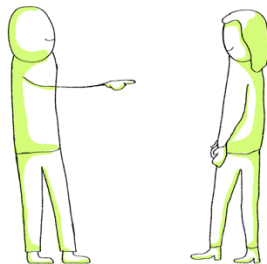


hver ert þetta? kto je to?
/kver er thehta/

ég ja
/jéch/



pú ty
/thú/

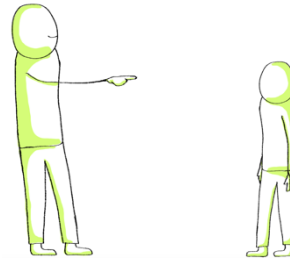


hann on
/han/

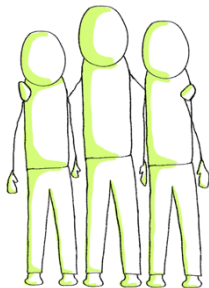
hún ona
/hún/

hán en
/haun/

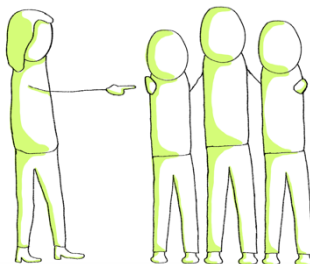
það ono - to
/thad/



við my
/vid/



þið vy
/thid/

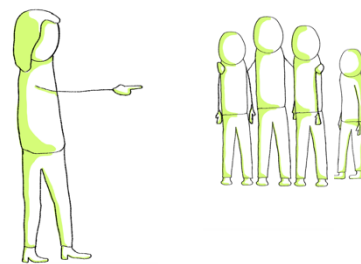


þeir oni
/thejr/

þær ony
/thajr/

þau eni
/thöj/

þau ony
/thöj/



ertu – eriði si – ste
/ertu eridi/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég	er
pú	ert
hann	
hún	
hán	er
það	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við	erum
þið	eruð
þeir	
þær	
þau	eru
þau	



heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? Ako sa voláš?

/kvað hejtir thú/

Hvað heitirðu? Ako sa voláš?

/hvað hejtirdu/

Hvað heitir hann / hún / hán?

Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa volá?

/kvað hejtir han / hún / haun/

ert þú → ertu

Hvar ert þú? Kde si?

/kvar ert thú/

Hvar ertu? Kde si?

/hvar ertu/

ég er som

ég er heima som doma

/jéch er hejma/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? Ako sa voláte?

/kvað hejtíð thíd/

Hvað heitiði? Ako sa voláte?

/hvað hejtíði/

Hvað heita þeir / þær / þau?

Hvað heita þeir / þær / þau? Ako sa volajú?

/kvað hejta their / thajr / thoj/

eruð þið → eriði

Hvar eruð þið? Kde ste?

/kvar erud thíd/

Hvar eriði? Kde ste?

/hvar eridi/

við erum sme

við erum heima sme doma

/vid erum hejma/

(Ég | Þær | Hán | Þau | Þeir | Ég):



A: Hvað heitir þú?

B: _____ heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: _____ heita Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ heitir Frost.

A: Hvað heita þau?

B: _____ heita Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ Þeir heita Dagur og Egill.

A: Hvað heitirðu?

B: _____ heiti Gunnar.

(Ég | Við):



A: Hvar ertu?

B: _____ er heima.

A: Hvar eruð þið?

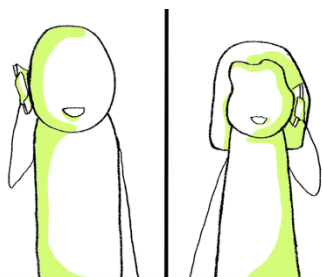
B: _____ erum heima.

ertu heima? si doma?
/ertu heima/

enginn er of gamall gott til að læra (doslova: nik nie je pristarý sa niečomu dobrému priučit') učený nikto z neba nespadol
/engín er of gamatl gocht til að lajra/

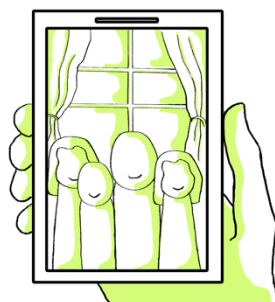


ert þú → ertu
ert þú si ty → ertu si
/er thú/ /ertu/



A: **Hvar ertu?** Kde si?
/kvar ertu/
B: **Ég er heima.** Ja som doma.
/jéch er hejma/

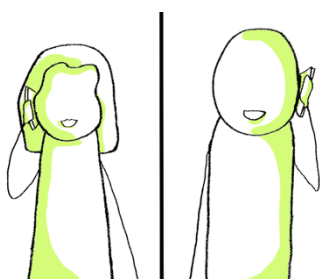
eruð þið → eruði
eruð þið ste vy → eruði ste
/erud thid/ /erudi/



A: **Hvar eruði?** Kde ste?
/hvar erudi/
B: **Við erum heima.** My sme doma.
/vid erum hejma/

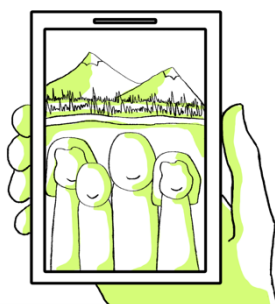


ert þú ekki → ertu ekki
ert þú ekki nie si → ertu ekki nie si
/er thú ehki/ /ertu ehki/



A: **Ertu heima?** Si doma?
/ertu hejma/
B: **Ég er ekki heima.** Nie som doma.
/jéch er ehki hejma/

eruð þið ekki → eruði ekki
eruð þið ekki nie ste → eruði ekki nie ste
/erud thid ehki/ /erudi ehki/



A: **Eruði heima?** Ste doma?
/erudi hejma/
B: **Við erum ekki heima.** Nie sme doma.
/vid erum ehki hejma/

formlegt og óformlegt formálne a neformálne

/formlekt og ouformlekt/

formlegt

handaband podanie ruky
/handaband/

A: **Dagur Jónsson heiti ég.**

/dagur jounson heiti jéch/

B: **Sæll og blessaður. Ingimund Þórisson heiti ég.**

/sajtl og blesadur ingimund thorison heiti jéch/

A: **Anna Lára heiti ég.**

/anna laura heiti jéch/

B: **Sæl og blessuð. Kristín heiti ég.**

/sajl og blesud kristín heiti jéch/



að taka í höndina á honum podat' mu ruku
/ad taka í höndina au honum/

að taka í höndina á henni podat' jej ruku
/ad taka í höndina au henni/

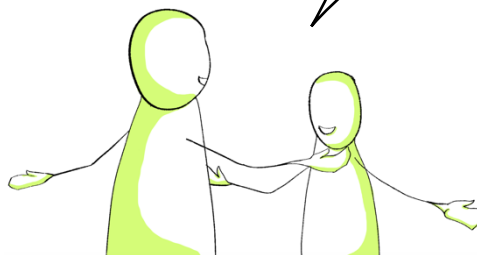
óformlegt

að faðmast objat' sa
/ad fadmast/

Hæ! Gaman að sjá þig!

Nei, hæ!

Sömuleiðis!



að faðma vin sinn objat' svojho kamoša
/ad fadma vin sin/

að faðma vinkonu sína objat' svoju kamošku
/ad fadma vinkonu sína/



Dagur
/dagur/
Jónsson
/jounsson/
að heita
/ad heita/
heiti
/heita/
ég
/jéch/

Dagur
Jónsson
volat' sa
volám sa
ja

sæll
/sajtl/
blessaður
/blessadur/
blessuð
/blessud/
Ingimund
/ingimund/
Þórisson
/thourisson/

teší ma,
vitaj(te)
zdravím Váš/t'a
(u muža)
zdravím Váš/t'a
(u ženy)
Ingimund
Þórisson

nei
/nej/
hæ
/háj/
gaman
/gaman/
að sjá
/ad sjau/
þig
/thig/

nie
ahoj, čau
rád/a,
zábava
uvidiet'
t'a

æfing skapar meistara (doslova: cvičenie tvorí majstra) bez práce nie sú koláče
/ajving skapar mejstara/



(Sömuleiðis! Sömuleiðis | Sæll og blessaður. | Anna Lára | Gaman að sjá þig! | Nei, hæ! | Kristín):

A: _____, heiti ég.

B: Sæl og blessuð. _____ heiti ég.

A: Ingimund Þórisson heiti ég.

B: _____. Dagur Jónsson heiti ég.

A: Nei, hæ!

B: _____!

A: Sömuleiðis!

A: _____!

B: Hæ! Gaman að sjá þig!

A: _____!

duglegur šikovný
/duglegur/

vel gert! si šikovný/á/é
/vel gert/

duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu šikovný si! šikovná si! šikovné si!
/duglegur ertu / dugleg ertu / duglegt ertu/

alltaf gott að fá klapp á bakið vždy padne dobre, keď niekto potľapká po pleci
/altaf gocht að fau klahp au bakid/



(Dugleg | Duglegt | Duglegur):

A: Vel gert, Dagur!

A: Vel gert, Anna Lára!

A: Vel gert, Frost!

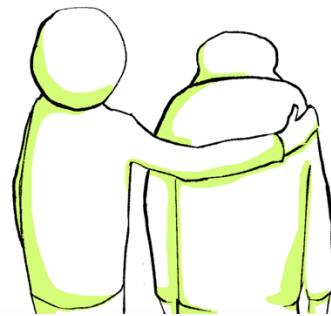
B: _____ertu!

B: _____ertu.

B: _____ertu!

Hvað gerðist? Čo sa stalo?
/kvad gerdist/

- **Hafðu engar áhyggjur!** Nemaj žiadne obavy!
/havdu engar auhigjur/
- **Petta verður í lagi!** To bude v poriadku!
/thehta verdur í laji/
- **Petta reddast!** To sa nejak spravi!
/thehta rehtast/



(reddast | áhyggjur | í lagi):

Hvað gerðist, Dagur?

Hafðu engar _____!

Hvað gerðist, Anna Lára?

Petta verður _____!

Hvað gerðist, Frost?

Petta _____!

Dagur
/dagur/



hann on
/han/

Anna Lára
/anna laura/



hún ona
/hún/

Frost
/frost/

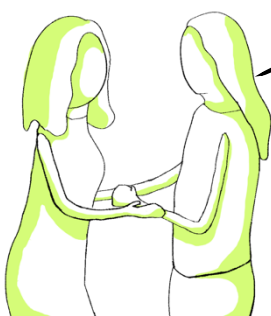


hán en
/haun/

barn diet'a
/barn/



það ono
/thad/



Nei! Hæ! Hvað segirðu?

Nei! Hæ! Hvað segirðu? No čau! Teba som dlho nevidela!
/nej háj kvad sejirdu/

Nei, hvað segir kallinn? Nazdar, tak čo ako chlape?
/nej kvad sejir katlin/

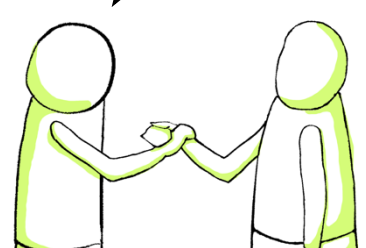
Hæ, hvað segirðu? Čau, jak sa máš?
/háj kvad sejirdu/



(Nei! Hæ! Hvað segirðu? | Nei, hvað segir kallinn? | Hæ, hvað segirðu?):

- a. _____ (Čau, jak sa máš?)
/háj kvad sejirdu/
- b. _____ (No čau! Teba som dlho nevidela!)
/nej háj kvad sejirdu/
- c. _____ (Nazdar, tak čo ako chlape?)
/nej kvad sejir katlin/

hann on /han/	Blessaður , hvað segist? Čau, tak ako? /blessadur kvad sejist/
hún ona /hún/	Blessuð , hvað segirðu? Čau, jak sa máš? /blessud kvad sejirdu/
hán en /haun/	Blessað , hvað segirðu? Čau, jak sa máš? /blessad kvad sejirdu/
það ono /thad/	---



Blessaður, hvað segist?



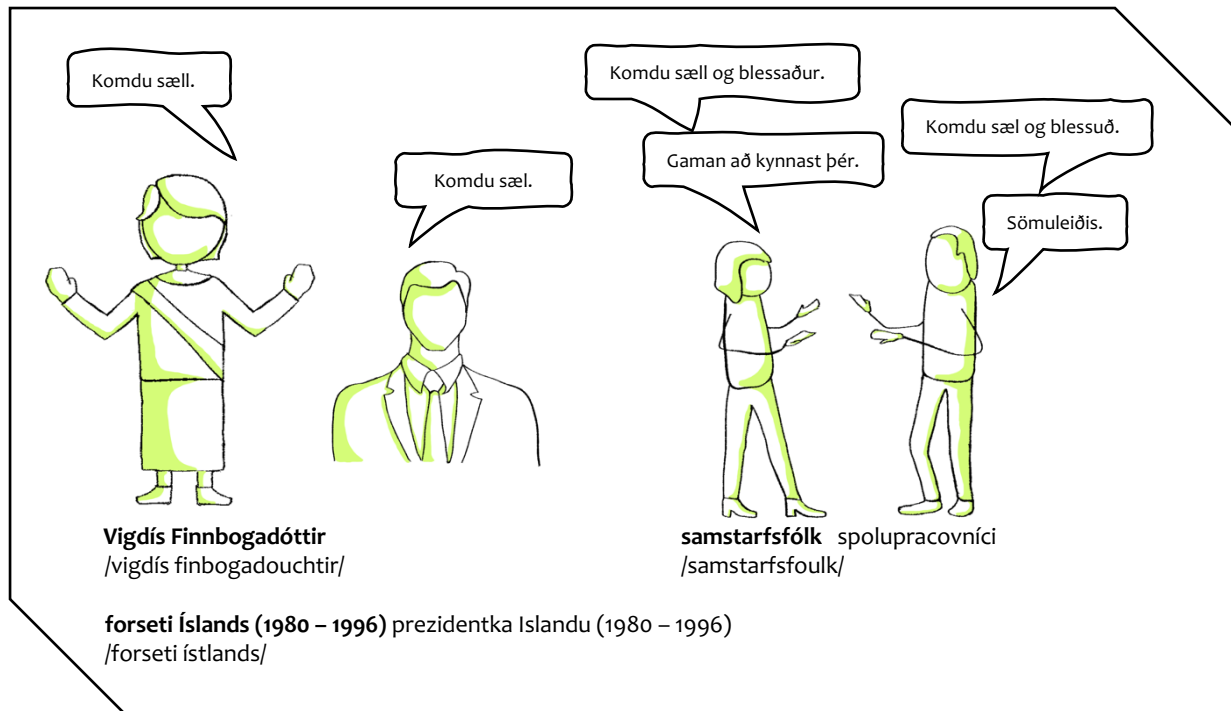
(Blessaður, Blessuð, Blessað):

- a. _____, hvað segirðu? (hún)
- b. _____, hvað segirðu? (hann)
- c. _____, hvað segirðu? (hán)

- A: **Blessaður! Hvað segir kallinn?** Nazdar chlape!
/blessadur kvad sejir katlin/
- B: **Nei blessaður! Gaman að sjá þig!** No nazdar! Rád t'a vídím!
/nej blessadur gaman að sjau thich/



Nei, blessaður! Hvað segir kallinn?



komdu sæll
/kondu sajtl/
komdu sæl
/kondu sajl/
komdu sælt
/kondu sælt/

zdravím Vás (muža)
zdravím Vás (ženu)
zdravím Vás (en)

blessaður
/blessadur/
blessuð
/blessud/
gaman
/gaman/

nazdar (mužovi)
nazdar (žene)
radost'

að kynnst
/að kinnast/
þér
/thjér/
sömuleiðis
/sömulejdis/

spoznat'
teba, t'a
nápodobne



(Komdu sæll og blessaður. | Komdu sæl og blessuð. | Komdu sælt og blessað. | Gaman að kynnst þér.

| Sömuleiðis.):

A: _____ (Zdravím Vás! – ženu)

A: _____ (Zdravím Vás! – en)

B: _____ (Zdravím Vás! – muža)

B: _____ (Rád Vás spoznávam! – en)

A: _____ (Rád Vás sponzávam.)

B: _____ (Nápodobne.)



tala við konu zhováraj sa so ženou
/tala við konu/

Komdu sæl og blessuð!

Gaman að kynnst þér.

tala við mann zhováraj sa s mužom
/tala við man/

Komdu sæll og blessaður!

Gaman að kynnst þér.



tala við kvár zhováraj sa s en
/tala við kvaur/

Komdu sælt og blessað!

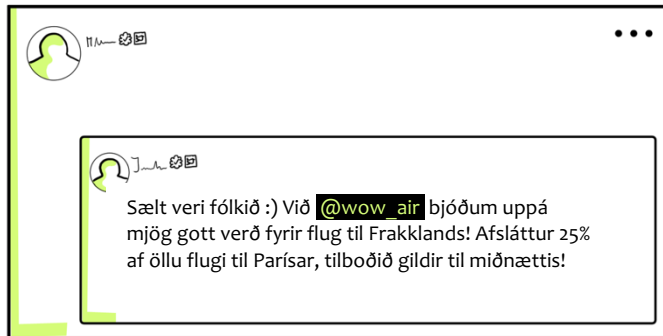
Gaman að kynnst þér.

sælt veri fólkið zdravím vřetkých
/sajlt veri foulkid/

færsla á Twitter príspevok na Twitteri
/fajrsla au tvihter/



(Sæll, Sæl, Sælt):

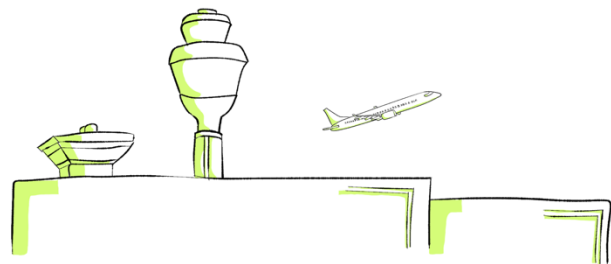


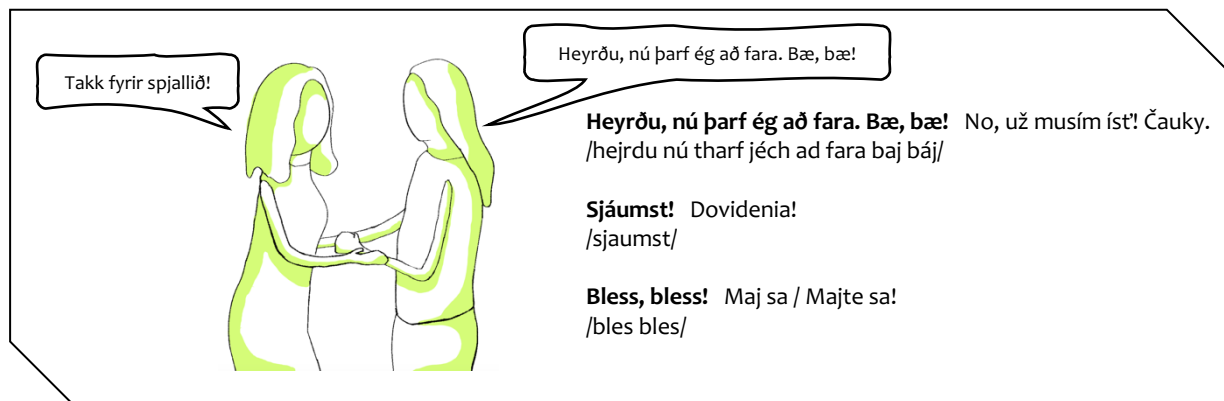
við /vid/	my	flug (=flugi) /flug/	let	af /af/	z, od
að bjóða uppá /ad bjouda uhpau/	ponúknuť	til /til/	do	allt (=öllu) /ötlum/	vřetok
mjög /mjög/	veľmi	Frakkland /frachkland/	Francúzsko	París (=Parísar) /parís/	let
gott /gocht/	dobře	afsláttur /afslaughtur/	zľava	tilboð (=tilboðið) /tilbod/ /tilbodid/	ponuka (=tá ponuka) platí
verð /verd/	cena	25 (tuttugu og fimm) /tuchtugu og fim/	25 (dvadsať päť)	gildir /gildir/	
fyrir /firir/	pre	% (prósent) /prousent/	percent	miðnætti (=miðnættis) /midnajhti/	polnoc

þetta er flugvél toto je lietadlo
/thehta er flugvjel/



þetta er flugvöllur í Keflavík toto je letisko v Keflavíku
/thehta er flugvötlur í keplavík/





Takk fyrir spjallið!

Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ!

Heyrðu, nú þarf ég að fara. Bæ, bæ! No, už musím íst! Čauky.
/hejrdu nú þarf jéch ad fara baj báj/

Sjáumst! Dovidenia!
/sjaumst/

Bless, bless! Maj sa / Majte sa!
/bles bles/



(Bless bless | Bæ, bæ | Sjáumst):

- a. _____! (Majte sa!)
/bles bles/
- b. _____! (Dovidenia!)
/sjaumst/
- c. _____! (Čauky!)
/baj baj/



Ég þarf að fara!

Vertu blessaður!

hann on
/han/

hún ona
/hún/

hán en
/haun/

það ono
/thad/

Vertu blessaður! Maj sa
/vertu blessadur/

Vertu blessuð! Maj sa!
/vertu blessud/

Vertu blessað! Maj sa?
/vertu blessad/



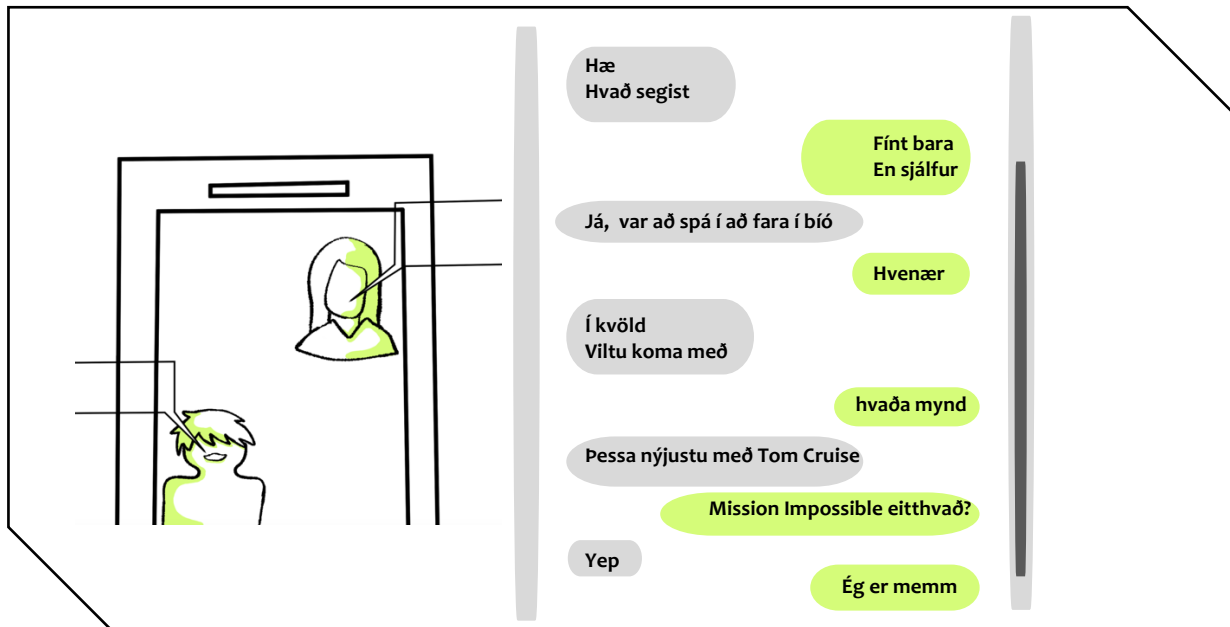
(Vertu blessaður, Vertu blessuð, Vertu blessað):

- a. _____! (hún)
- b. _____! (hann)
- c. _____! (hán)

A: **Það var gaman að sjá þig.** Rád som t'a videl!
/thad var gaman ad sjau thich/

B: **Gangi þér vel og við sjáumst innan árs!** Drž sa a o rok sa zase uvidíme!
/gaungi thjér vel og vid sjaumst inan aurs/





hvað /kvad/	čo	að spá í /ad spau í/	premyšat' nad, prognózovat' íst'	koma með /koma med/	íst' so mnou,
segjst /sejist/	hovoriš	að fara /ad fara/		hvaða /kvada/	íst' s nami
fínt /fínt/	celkom fajn	í /í/	do, v	mynd /mind/	aký, aká, aké
bara /bara/	len, iba	bíó /bíjou/	kino	þessa /thessa/	tieto
en /en/	ale, a	að sjá /ad sjau/	vidiet'	nýjustu /níjustu/	najnovšie
kallinn /atlin/	ty chlape	hvenær /kvenajr/	kedy	með /med/	s
já /jau/	áno, no	kvöld /kvöld/	večer	eitthvað /eichtkvad/	niečo
var /var/	bol	viltu /viltu/	chceš	er memm /er mem/	som (=idem) s tebou / s vami



(Hvaða mynd? | Hæ | Ég er memm | Í kvöld | Fínt bara):

A: ____!

B: Hvað segist?

A: _____, en sjálfur?

B: Ég var að spá í að fara í bíó.

A: Hvenær?

B: _____, viltu koma með?

A: _____?

B: Þessa nýjustu með Tom Cruise. Mission Impossible eitthvað?

A: Yep!

B: _____.

á skrifstofu og heima v kancelárii a doma
/au skrivstovu og hejma/

formlegt samtal á skrifstofu formálny rozhovor (po telefóne) v kancelárii
/formlegt samtal au skrivstovu/

A: Já góðan dag, Magnús heiti ég, er hún Valgerður við?

B: Já, augnablik, ég gef þér samband við hana

C: Valgerður.

A: Komdu sæl, ég heiti Magnús og hringi frá Skátafélaginu Kópavogs

C: Sæll.

A: Mig langar að athuga ...



góðan dag

/doudan dag/

að heita (=heiti)

/ad heita/

við (=er ... við)

/vid/

augnablik

/ojgnablik/

dobry den

volat' sa

my

moment

að gefa (= gef)

/ad geva/ = /gev/

að hringja (=hringi)

/ad hringja/ = /hringi/

Skátafélagið (=Skátafélaginu)

/skautafjélagid/ = /skautafjélaginu/

Kópavogur (=Kópavogs)

/koupavogur/ = /koupavogs/

dat'

zvonit'

Skautský

zvaz

Kópavogur

að langa (= langar)

/ad launga/ = /laungar/

að athuga

/ad athuga/

chciť

zistit'

óformlegt samtal heima neformálny rozhovor doma
/ouformlegt samtal hejma/

A: Hæ!

B: Hæ, er Egill Þór heima?

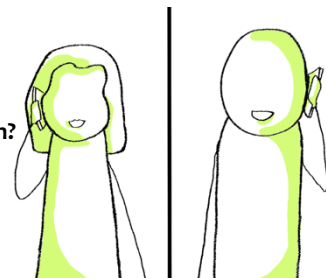
A: Heyrðu, hann skrápp aðeins í sjoppu.

B: Já, ókei, geturðu beðið hann um að hringja í mig þegar hann kemur heim?

A: Ekkert mál elskan, geri það.

B: Takk, bæ!

A: Bæjón.



að heyra (=heyrdur)

/ad heyra/ = /heyrdur/

að skreppa (=skrapp)

/ad skreppa/ = /skrapp/

aðeins

/adeins/

sjoppa (=sjoppu)

/sjohpa/ = /sjohpu/

ókei

/oukej/

počut'

(=počuj)

odskočit' si

(=odskočil si)

len, iba

večierka

okej

að geta (=geturdu)

/ad geta/ = /geturdu/

að biðja (=beðið)

/ad bidja/ = /bedid/

um

/um/

þegar

/thegar/

að koma (=kemur)

/ad koma/ = /kemur/

môct'

(=môžeš)

prosit' o

(=poporosit')

o

keď

príst'

(=prijde)

ekkert mál

/ehkert maul/

elskan

/elskan/

geri það

/geri það/

takk

/tachk/

bæ, bæjón

/baj, bajou/

žiadenn problém

zlatko

urobím to

vd'aka

ahoj, ahojky

beyging eiginnafna

/beijin eijinnapna/

skloňovanie vlastných podstatných mien



mannanafn vlastné podstatné meno
/mannanapn/

mannanöfn vlastné podstatné mená
/mannanöpn/

kvenmannsnöfn ženské vlastné podstatné mená
/kvenmansnöpn/

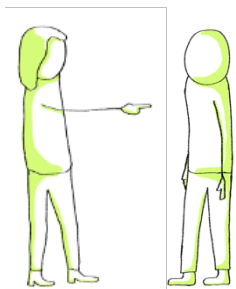
	Anna /anna/	Dagný /dagní/	Guðrún /gvudrún/	Valgerður /valgerdur/
nf. nom.	Anna	Dagný	Guðrún	Valgerður
þf. akuz.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
þgf. dat.	Önnu	Dagnýju	Guðrúnu/i	Valgerði
ef. gen.	Önnu	Dagnýjar	Guðrúnar	Valgerðar

karlmanssnöfn mužské vlastné podstatné mená
/karlmansnöpn/

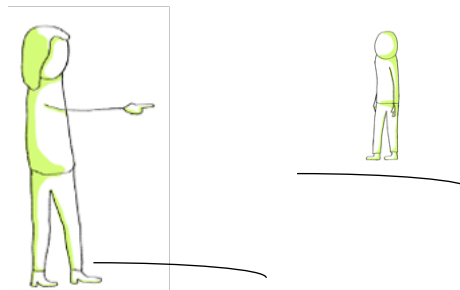
	Atli /atli/	Dagur /dagur/	Egill /ejitl/	Sturla /sturtla/
nf. nom.	Atli	Dagur	Egill	Sturla
þf. akuz.	Atla	Dag	Egil	Sturlu
þgf. dat.	Atla	Degi /deji/	Agli /agli/	Sturlu
ef. gen.	Atla	Dags	Egils	Sturlu

kynhlutlaus nöfn bezrodové vlastné podstatné mená
/karlmansnöpn/

	Aró /arou/	Bryn /brin/	Lauf /lojf/	Frost /frost/
nf. nom.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þf. akuz.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
þgf. dat.	Aró	Bryn	Lauf	Frost
ef. gen.	Aró	Bryn	Lauf	Frost



Petta er Atli. Toto je Atli.
/thehta er atli/



Ég sé Atla þarna! Vidím Atla tamto!
/jég sjé atla thartna/

Anna – Önnu – Önnu – Önnu

Anna – Annu – Anne – Anny

/anna – önnu – önnu – önnu/

að tala við + þf. hovorit' s + podstatné meno v akuzatívě
/að tala við/



að tala við Önnu hovorit' s Annou
/að tala við önnu/

að tala við Valgerði hovorit' s Valgerðou
/að tala við valgerði/

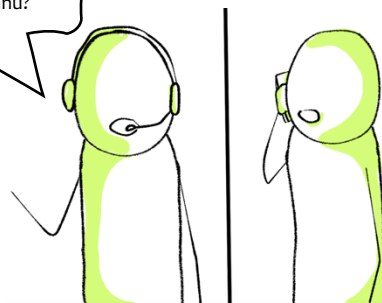
að tala við Dag hovorit' s Dagurum
/að tala við dag/

að tala við Egil hovorit' s Egilom
/að tala við ejil/

að tala við Aró hovorit' s Aró
/að tala við arou/

að tala við Frost hovorit' s Frost
/að tala við frost/

Góðan dag.
Get ég fengið að tala við nnu?



Já, augnablik.



tala við + Anna + þf. hovorit' s + Anna + akuz.
/tala við/

Góðan dag.

Get ég fengið að tala við Önnu (Anna + þf.)?

Anna

nf. nom.	Anna
þf. akuz.	Önnu
þgf. dat.	Önnu
ef. gen.	Önnu



(að tala við Egil | að tala við Önnu | að tala við Dag | að tala við Aró):

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Annou)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Egilom)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Dagurum)?

B: Já, augnablik.

A: Góðan dag. Get ég fengið _____ (hovorit' s Aró)?

B: Já, augnablik.

..... **sonur, dóttir, bur** syn, dcéra, en
/sonur douchtir bur/

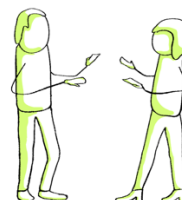
að vera sonur eða dóttir eða bur einhvers byť synom alebo dcérou alebo potomkom niekoho
/að vera sonur eda douchtir eda bur ejnkvers/

A: Ég heiti Dagný Egilsdóttir. Volám sa Dagný Egilsdóttir.

/jéch heiti dagní ejilsdouchtir/

B: Fyrirgefðu, hvers dóttir varstu nú aftur? Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu, kvers douchtir varstu nú aftur/



(yirirgefðu | Ég heiti | hvers):

A: _____ Dagný Egilsdóttir. (Volám sa Dagný Egilsdóttir.)

B: _____, _____ dóttir varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

A: Ég heiti Dagur Atlason. Volám sa Dagur Atlason.

/jéch heiti dagur atlason/

B: Fyrirgefðu góði minn, hvers son varstu nú aftur? Prepáč zlatko, ale aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu goudi min, kvers son varstu nú aftur/



(Ég heiti | Fyrirgefðu):

A: _____ Jón Sigurðsson. (Volám sa Jón Sigurðsson.)

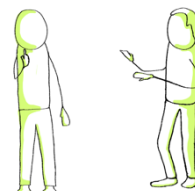
B: _____, hvers son varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

A: Ég heiti Aró Magneubur. Volám sa Aró Magneubur.

/jéch heiti arou magneubur/

B: Fyrirgefðu, hverra bur farstu aftur? Prepáč, aké bolo tvoje priezvisko?

/fyrirgevdu kvera bur varstu aftur/



(Ég heiti | Fyrirgefðu):

A: _____ Aró Magneubur. (Volám sa Aró Magneubur.)

B: _____, hverra _____ varstu nú aftur? (Prepáč, ale aké bolo tvoje priezvisko?)

..... **hvað heitirðu** ako sa voláš
/kvad hejtirdu/



heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? Ako sa voláš?
/kvad hejtir thú/

→

Hvað heitirðu?
/hvad hejtirdu/



(heitir | heitirðu):

A: Hvað _____? (Ako sa voláš?)

B: Ég _____ Anna. (Volám sa Anna.)



Hvað heitir hann / hún / hán

Hvað heitir hann / hún / hán? Ako sa volá?
/kvad hejtir han / hún / haun/



(heitir | heitir):

A: Hvað _____ hann? (Ako sa volá on?)

B: Hvað _____ þú? (Ako sa voláš?)

æfing skapar meistara (doslova: cvičenie robí majstra) bez práce nie sú koláče
/ajving skapar mejstara/



(Hán heitir | Hvað | heitirðu | heitir | Ég heiti | Þau heita | Þær heita | Þeir heita):

A: _____?

B: Ég heiti Gunnar.

A: Hvað heita þær?

B: _____ Anna og Guðrún.

A: Hvað heitir hán?

B: _____ Aró.

A: Hvað heita þau?

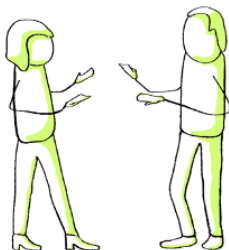
B: _____ Frost og Dagný.

A: Hvað heita þeir?

B: _____ Dagur og Surla.

A: Hvað heitirðu?

B: _____ Aró.



Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvad hejtirdu/

ræðum þetta á Zoom

prejdnáme to na Zoome
/rajdum thehta au zúm/

fjarfundur online mίting
/fjarfúndúr/



A: Heyriði í mér?

B: Já.

A: Sjáiði mig núna?

B: Já.

A: Flott! Góðan dag.

B: Góðan daginn og velkomin!

A: Ég heiti Dögg Ármannsdóttir, er íslenskukennari hjá Mími.

B: Sæl og blessuð, ég heiti Sindri.

C: Sæl. Ég heiti Andrea ...



að heyra (=heyriði)

/að hejra/ = /hejridi/

í

/i/

mér (=ég)

/vid/

að sjá (=sjáiði)

/að sjau/ + /sjauði/

počut'

(=počujete)

do (do koho, čoho)

mne, ma (=ja)

vidiet'

(=vidíte)

flott

/flocht/

góðan dag

/goudan dag/

góðan daginn

/goudan dajin/

og

/og/

výborne

dobry deň

dobry deň

a

velkomin

/velkomin/

íslenskukennari

/íslendskukenari/

hjá

/hjau/

Mímir (=Mími)

/mímír/ = /mími/

vítaj(te)

učitel(ka) islandčiny

u, v, pri

Mímír (=Mímire)



Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

tölva

/tölva/

skjár

/skjaur/

heyrnartól

/hejrnartoul/

míkrófón

/míkrófoun/

blóm

/bloum/

mús

/mús/

skrifborð

/skrivbord/

stóll

/stoutl/

počítač

obrazovka

slúchadlá

mikrofón

kvet / rastlina

myš

písací stól

stolička / kreslo



ég er heima som doma
/jéch er hejma/

ég /jéch/	er som /er/	
þú /thú/	ert sí /ert/	heima doma /heima/
hann /hann/ hán /haun/ hún /hún/	er je /er/	að vinna pracoat' (pracujem, -š, -eme, -jú) /að vinna/
það /thad/		að spjalla zhovárat' sa (zhováram -š, -ame, -jú sa) /að spjatla/
við /vid/	erum sme /erum/	að lesa čítat' (čítam, -š, -ame, -jú) /að lesa/
þið /thid/	eruð ste /eruð/	
þeir /þeir/		að skrifa písat' (píšem, -š, -eme, -u) /að skriva/
þær /thajr/	eru sú /eru/	
þau /thoj/		hann /han/
þau /thoj/		

ekki

A: Hvar **ertu**? Kde **sí**?
/hvar ertu/

B: **Ég er heima.** Ja som doma.

/jéch er hejma/

En hvar **ert þú**? Ale kde **sí ty**?

/en kvar ert thú/

A: **Ég? Ég er líka bara heima.** Ja? Ja som tiež len doma.

/ég ég er líka bara hejma/



(er | ert | er | ertu):

A: Hvar _____? (Kde sí?)

B: Ég _____ heima. (Ja som doma.)

En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)

A: Ég _____ líka heima. (Ja som tiež doma.)

(er | ert | erum | eruð):

A: _____ þið heima? (Ste doma?)

B: Nei, við _____ ekki heima. (Nie, my nie sme doma.)

En hvar _____ þú? (A kde sí ty?)

A: Ég _____ heima. (Ja som tiež doma.)

hvar ertu nú kdeže si
/kvar ertu nú/

Ungur skyldi læra ef aldraður skyldi kunna.
/ungur skildi lajra ef aldradur skyldi kunna/

(Doslova: mladý by sa mal učiť ten, ktorý v starobe chce vedieť.)
Čo sa za mladi naučíš, na starosť akoby si našiel.

A: **Hvar ertu nú?** Kde vlastne si?
/hvar ertu nú/
B: **Ég er bara heima.** Ja som predsa doma.
/jéch er bara hejma/

A: **Hvar er Jón?** Kde je Jón?
/er joun hejma/
B: **Hann er ekki heima.** On nie je doma.
/hann er ehki hejma/

A: **Er Jón heima?** Je Jón doma?
/er joun hejma/
B: **Nei, hann er ekki heima.** Nie, on nie je doma.
/nei hann er ehki hejma/

A: **Hvar eru Anna og Dagur?** Kde sú Anna s Daguroum?
/kvar eru anna og dagur/
B: **Þau eru ekki heima.** Oni nie sú doma.
/thoj eru ehki hejma/

A: **Eru Anna og Dagur heima?** Sú Anna s Daguroum doma?
/eru anna og dagur hejma/
B: **Nei, þau eru ekki heima.** Nie, oni nie sú doma.
/nei thoj eru ehki hejma/



(eru | ekki | er | bara):

A: Hvar er nú Jón?
B: Hann _____ nú bara heima.

A: Hvar eru nú Anna og Dagur?
B: Þau eru nú _____ heima.

A: Er Jón heima?
B: Nei, hann er _____ heima.

A: Eru Anna og Dagur heima?
B: Þau _____ ekki heima.



(nú | nú | bara | bara):

A: Hvar ertu nú?
B: Ég er nú _____ heima.

A: Hvar eru þau (Anna og Dagur) nú?
B: Þau (Anna og Dagur) eru _____ bara heima.

A: Hvar er Frost?
B: Hún er _____ bara heima.

A: Hvar eru nú þær (Anna og Guðrún)?
B: Þær eru nú _____ heima.



hefur þú → hefurðu

Hvernig hefur þú það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?
/kvertnig hefur thú thad/

Hvernig hefurðu það? (Doslova: Ako to máš?) Ako sa máš?
/kvertnig hefurthú thad/

segir þú → segirðu

Hvað segir þú gott? (Doslova: Čo dobrého vravíš?) Ako sa máš?

Hvað segirðu? (Doslova: Čo vravíš?) Ako sa máš?
/kvad sejirdu/

segir þið → segirð

Hvað segir þið gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?
/kvad sejid thid gocht/

Hvað segirði gott? (Doslova: Čo vravíte?) Ako sa máte?
/kvad sejidi gocht/

.....

Hvað segist? (Doslova: Čo sa hovorí?) Ako sa máš / máte?
/kvad sejist/

Hvað syngur í þér / ykkur? (Doslova: Čo v tebe / vás spieva?) Ako sa máš / máte?
/kvad singur í thjér / ichkur/

Hvað er að fréttu af þér / ykkur? Ako sa máš / máte? (Doslova: Aké máš / máte novinky?)
/kvad er ad frjéhta av thjér / ichkur/

Hvernig gengur? (Doslova: Ako to ide?) Tak ako?
/kvertnig gengur/

Hvernig gengur hjá þér / ykkur? (Doslova: Ako to ide u teba / vás?) Tak ako sa máte?
/kvertnig gengur hjau thjér / ychkur/

Hæ!
Hvað segirðu gott?



Hvað segirðu?

/kvad singur í thjér/

Hvernig hefurðu það?

/kvad sejist/

Hvernig hefur þú það?

/kvad sejirdu gocht/

Hvað syngur í þér?

/kvad sejirdu/

Hvað segist?

/kvertnig hefurthú thad/

Hvað segirðu gott?

/kvertnig hefur thú thad/



Hæ!
Hvað segirðu gott?

Hæ!
Hvað segist?

..... **ég segi allt gott** mám sa dobre
/jéch seji alt gocht/

Bara allt gott. Celkom dobre.
/bara alt gocht/

Hæ!
Hvað segirðu gott?

Hæ!
Ég segi allt gott.

A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
Hvað segirðu gott? Ako sa máš?
/kvad sejirdu gocht/
B: **Ég segi allt gott.** Mám sa dobre.
/jéch seji alt gocht/
En þú? A ty?
/en thú/
A: **Ég segi bara allt fínt.** Mám sa celkom fajn.
/jéch seji bara alt fínt/

A: **Hæ!** Čau!
/háj/
B: **Hvað segirðu?** Ako sa máš?
/kvad sejirdu/
A: **Bara allt gott.** Dobře.
/bara alt gocht/
En þú? A ty ako?
/en thú/
B: **Já, bara allt það fína.** No celkom to ujde.
/jau bara alt thad fína/



A: **Hæ!**
Hvað segirðu gott?
B: **Ég segi allt gott.**
En þú?
A: **Ég segi bara allt fínt.**

A: **Hæ!**
Hvað segirðu?
B: **Bara allt gott.**
En þú?
A: **Já, bara allt það fína.**



(**Blessuð | Blessaður | Bara allt fínt | Bara**):

A: _____! Hvað segirðu gott?
B: **Ég segi allt gott.**
A: _____?
B: **Ég segi bara allt fínt.**

A: _____! Hvað segirðu?
B: **Bara allt gott.**
A: : _____?
B: **Já, bara allt það fína.**

..... **ég segi allt fínt** mám sa fajn
/jéch seji alt fínt/

sömuleiðis nápodobne
/nápodobne/

A: **Blessaður, gaman að sjá þig.** Zdravím, rád t'a vidím.
/blessadur gaman ad sjau thich/
B: **Sömuleiðis, gaman að sjá þig.** Nápodobne, tiež t'a rád vidím.
/sömuleidis gaman ad sjau thich/
A: **Hvað segirðu gott.** Ako sa máš?
/kvað sejirdu gocht/
B: **Bara allt fínt.** Celkom fajn.
/bara alt fínt/
A: **Gott að heyra.** (Doslova: Dobré počut'.) To je dobre.
/gocht ad hejra/

Blessaður!
Gaman að sjá þig.

Sömuleiðis.



A: **Blessaður, gaman að sjá þig.**
B: **Sömuleiðis.**
A: **Hvað segirðu gott.**
B: **Bara allt fínt.**
A: **Gott að heyra.**



(Blessuð | Blessaður | Blessað | Bara allt gott | Bara allt fínt | Bara):

A: _____, gaman að sjá þig.
B: Hvað segirðu gott?
A: _____.
B: Gott að heyra.

A: _____, gaman að sjá þig.
B: Hvað segirðu gott?
A: _____.
B: Gott að heyra.

A: _____, gaman að sjá þig.
B: Hvað segirðu gott?
A: _____.
B: Gott að heyra.

..... **ég segi bara allt gott** mám sa celkom dobre
/jéch seji bara alt gocht/

bara ujde to
/bara/

A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.** Zdravím, teší ma.
/sajl og blessud gaman ad sjau thich/
B: **Sömuleiðis.** Nápodobne.
/sömuleidis/
A: **Hvað segirðu gott?** Ako sa máš?
/kvað sejirdu gocht/
B: **Bara.** (Doslova: Len tak.) Ujde to.
/bara/
A: **Noh, gott.** (Doslova: No, dobre). Tak teda fajn.
/noh gott/
Gott að heyra. (Doslova: Dobré počut'.) To je dobre.
/gocht ad hejra/



A: **Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.**
B: **Sömuleiðis.**
A: **Hvað segirðu gott.**
B: **Bara.**
A: **Noh, gott, gott að heyra.**



(Hvað segirðu gott | Sælt og blessað | Sömuleiðis | Bara | Sæl og blessuð | Bara fínt):

A: Sæl og blessuð, gaman að sjá þig.
B: _____.
A: Hvað segirðu gott?
B: _____.

A: _____, gaman að sjá þig.
B: Sömuleiðis.
A: _____?
B: Bara allt fínt.

A: _____, gaman að sjá þig.
B: Sömuleiðis?
A: Hvað segirðu gott?
B: _____.

spurnarorð slová na kladenie otázok
/spurnarord/



hvað čo
/kvad/

hvaðan odkiaľ
/kvadan/

hvernig ako
/kvertnig/

hver kto
/kver/

hvert kam
/kvert/

hvenær kedy
/kvenajr/

hvaða koho, čo
/kvada/

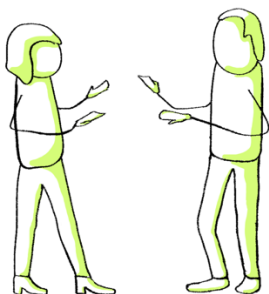
hvar kde
/kvar/

af hverju? prečo
/af kverju/

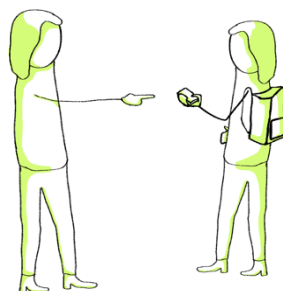


(hvaða → koho, čo):

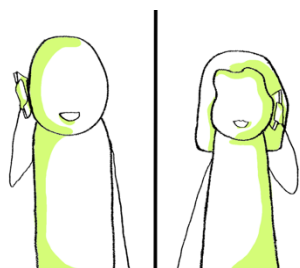
hvaða	→ koho čo	af hverju	→	hvert	→
	→ kto		→ ako		→ odkiaľ
hvenær	→	hvar	→		→ kam



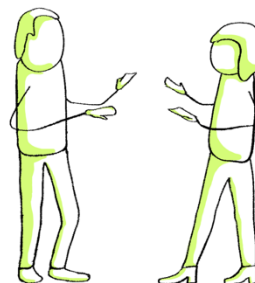
A: **Hvaðan ertu?** Odkiaľ si?
/kvadan ertu/
B: **Ég er frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/



A: **Hvað er þetta?** Čo je toto?
/kvad er thehta/
B: **Þetta er sími.** Toto je mobil.
/thehta er sími/



A: **Hver er að tala?** Kto hovorí?
/kver er ad tala/
B: **Það er ég, Guðrún.** To som ja, Guðrún.
/thad er jéch gvudrún/



A: **Af hverju ertu að fara heim?** Prečo ideš domov?
/af kverju ertu ad fara hejm/
B: **Ég þarf að læra.** Musím sa íst' učiť.
/jéch tharf ad lajra/

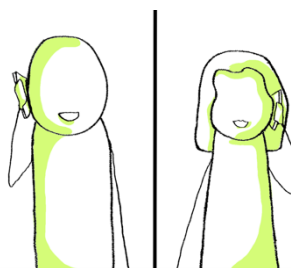


..... **hvað er þetta** čo je to
/kvad er thetta/

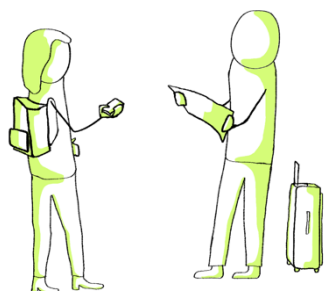
aldrei er góð vísa of oft kveðin (doslova: dobrá báseň sa vždy môže často recitovať) dobrá práca sama sa chváli
/aldrej er goud vísa of oft kvedin/



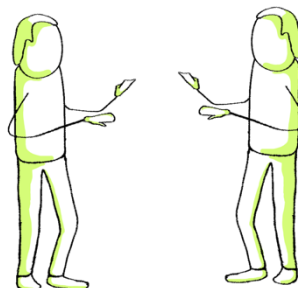
A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?
/kvert ertu ad fara/
B: **Ég er að fara heim.** Idem domov.
/jéch er ad fara hejm/



A: **Hvenær kemurðu heim?** Kedy prídeš domov?
/kvenajr kemurdu hejm/
B: **Ég kem seint.** Prídem neskoro.
/jéch kem seint/



kemur þú → kemurðu
A: **Hvaðan kemurðu?** Odkiaľ si?
/kvaðan kemurdu/
B: **Ég kem frá Slóvakíu.** Som zo Slovenska.



talur þú → talarðu
A: **Hvaða tungumál talarðu?** Akým jazykom hovoríš?
/kvaða tungumaul talardu/
B: **Ég tala slóvakísku.** Hovorím po slovensky.



býr þú → býrðu
A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar birdu/
B: **Ég bý í Nitra.** Bývam v Nitre.
/jéch bí í nitra/



hefur þú → hefurðu
A: **Hvernig hefurðu það?** Ako sa máš / cítiš?
/kvernig hevurdu thad/
B: **Ég hef það gott.** Mám / cítim sa dobre.
/jéch hev that gocht/

lærðu fleiri sagnir

nauç sa d'alšie slovesá

/lajrdu flejri sagnir/

að borða jest'

/ad borda/

að búa bývat'

/ad búa/

að drekka piť

/ad drechka/

að eiga mat', vlastniť

/ad ejga/

að fá dostat'

/ad fau/

að fara íst'

/ad fara/

að ferðast cestovat'

/ad ferdast/

að ganga kráçat'

/ad gaunga/

að gera robiť

/ad gera/

að hjóla bicyklovat' sa

/ad hjoula/

að hringja í zavolat'

niekomu

/ad hringja í/

að hugsa mysliet',

premyšľat'

/ad hugsa/

að keyra šoférovat'

/ad kejra/

að kaupa kúpiť

/ad kojpa/

að kunna vediet'

/ad künna/

að labba íst' pešo

/ad lahba/

að leita hľadat'

/ad lejta/

að svara odpovedat'

/ad svara/

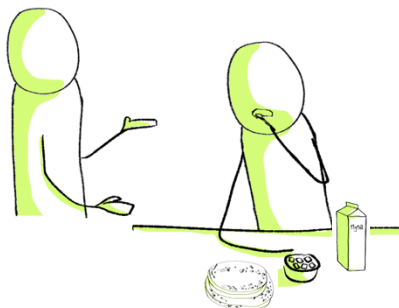
að sofa spat'

/ad suova/

(að borða → jest'):



að borða	→ jest'	að drekka	→	að eiga	→
	→ íst' pešo		→ šoférovat'		→ bicyklovat'
að kaupa	→	að svara	→		→ spat'



A: Hvað ertu að gera? Čo práve robiť?

/kvad ertu ad gera/

B: Ég er að borða (mat). Práve jem (jedlo).

/jéch er ad borda mat/

A: Hvað er hann að gera? Čo práve robiť?

/kvad er han ad gera/

B: Hann er að drekka (vatn). Práve pije (vodu).

/han er ad drechka vaht/

(að búa → bývat'):



að búa	→ bývat'	að gera	→	að ganga	→
	→ dostat'		→ mysliet'		→ odpovedat'
að ferðast	→	að leita	→		→ vediet'

hvað ertu að gera čo robíš
/kvad ertu ad gera/

hvað čo
/kvad/



En hvað ert þú að gera?



Ég?
Ég er að lesa.

A: En hvað **ert þú** að gera? A čo ty vlastne robíš?
/en kvad ert thú ad gera/

B: **Ég?** Ég er að lesa. Ja? Čítam si.
/jéch jéch er ad lesa/

A: En hvað **ertu** að gera? A čo vlastne robíš?
/en kvad ertu ad gera/

B: **Ég** er að lesa. Ja? Čítam si.
/jéch er ad lesa/

Hvað	ert	þú	að gera?
		hann	
	er	hún	
		hán	
		það	
		þeir	
	eru	þær	
		þau	
		þau	



(þú | það | hann | hán | hún | ertu):

A: Hvað ert _____ að gera?
B: Ég er að lesa.

A: Hvað _____ að gera?
B: Ég er að ganga.

A: Hvað er _____ að gera?
B: Hán er að sofa.

A: Hvað er _____ að gera?
B: Hann er að hjóla.

A: Hvað er _____ að gera?
B: Hún er að hugsa.

A: Hvað er _____ að gera?
B: Það er að drekka labba.



(þau | þær | þeir):

A: Hvað eru _____ að gera?
B: Þeir eru að lesa.

A: Hvað eru _____ að gera?
B: Þau er að ganga.

A: Hvað eru _____ að gera?
B: Þær er að sofa.

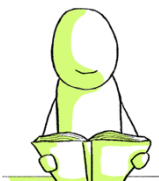
hvað varstu að gera čo si robil
/kvað varstu að gera/

Hvað varstu að gera í gær?



A: Hvað **varst þú** að gera? Čo si robil robíš?
/kvað varst thú að gera/
B: **Ég var að læra.** Ja som sa učil.
/jéch var ad lajra/

Ég var að læra í gær.



A: Hvað **varstu** að gera? Čo si robil?
/kvað varstu ad gera/
B: **Ég var að læra.** Ja som sa učil.
/jéch var ad lajra/

	var	ég	
	varst	þú	
		hann	
	var	hún	
		hán	
		það	
Hvað	vorum	við	að gera?
	voruð		
		þeir	
	voru	þær	
		þau	
		þau	

í gær včera
/i gjajr/



að vera byt'
/ad vera/

ég er ja som
/jéch er/

ég var ja som bol
/jéch var/

við erum my sme
/vid erum/

við vorum my sme boli
/vid vorum/

þú ert ty si
/thú ert/

þú varst ty si bol
/thú varst/

þið eruð vy ste
/thid erud/

þið voruð vy ste boli
/thid vorud/

hann er on je
/han er/

hann var on bol
/han var/

þeir eru oni sú
/thejr eru/

þeir voru oni boli
/thejr voru/

hún er ona je
/han er/

hún var ona bola
/han var/

þær eru ony sú
/thajr eru/

þær voru ony boli
/thajr voru/

hán er en je
/haun er/

hán var en bol
/haun var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

það er ono /to je
/thad er/

það var ono / to bolo
/thad var/

þau eru ony sú
/thoj eru/

þau voru ony boli
/thoj voru/

hvað ertu að gera – hvað varstu að gera

/kvad ertu ad gera – kvad varstu ad gera/

čo robievaš – čo si robieval



að vera byt'
/ad vera/

að gera robit' - činit'
/ad gera/

að vera að gera teraz robit' – teraz činit'
/ad vera ad gera/

Hvað	er	ég	að gera
	ert	þú (ertu)	
	er	hann	
		hún	
		hán	
	erum	það	
		við	
		þið (eruði)	
eru	eru	þeir	að gera
		þær	
		þau	
		þau	

núna teraz?
/núna/

Hvað	var	ég	að gera
	varst	þú (varstu)	
	var	hann	
		hún	
		hán	
	vorum	það	
		við	
		þið	
voru	voru	þeir	að gera
		þær	
		þau	
		þau	

í gær včera?
/í gjajr/



(eru | voru | ert | varst):

A: Hvað _____ þú að gera í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég var að læra í gær. (Včera som sa učil.)

A: Hvað _____ þú að gera núna? (Čo teraz robíš?)

B: Ég er að lesa núna. (Teraz si čítam.)

A: Hvað _____ þeir að gera í gær? (Čo včera robili?)

B: Þeir voru að hjóla í gær. (Včera bicyklovali.)

A: Hvað _____ þau að gera núna? (Čo teraz robia?)

B: Þau eru að læra núna. (Teraz sa učia.)

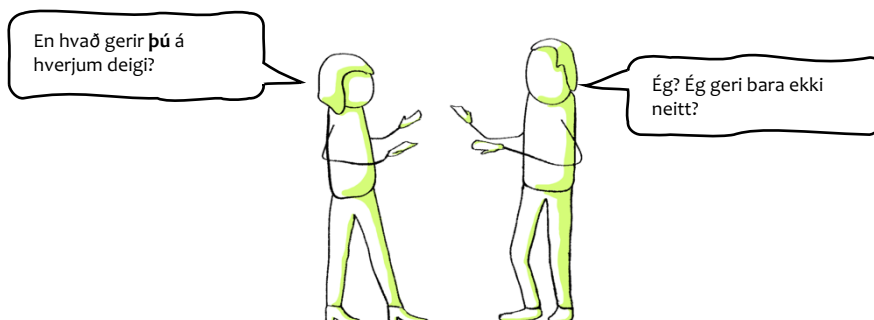
hvað gerirðu á hverjum degi čo robievaš každý deň
/kvad gerirdu au kverjum deji/



að gera robievať / robiť – činiť
/ad gera/

á hverjum degi každý deň
/au kverjum deji/

ég	geri	(ja robievam)	á hverjum degi každý deň /au kverjum deji/
þú	gerir	(ty robievaš)	
hann	geri	(on robieva)	
hún		(ona robieva)	
hán		(en robieva)	
það		(ono / to robieva)	
við	gerum	(my robievame)	
þið	gerið	(vy robievate)	
þeir	gera	(oní robievajú)	
þær		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	
þau		(ony robievajú)	



A: En hvað gerir þú á hverjum degi? A čo ty robiš každý deň?
/en kvad gerir thú au kverjum deji/
B: Ég? Ég geri bara ekki neitt. Ja? Skoro nič také.
/jéch jéch geri bara ehki nejcht/



(gerir | gera | gerir | gerum):

A: Hvað _____ hann á hverjum degi? (Čo robieva **každý deň**?)

B: Hann borðar mat á hverjum degi. (On je jedlo **každý deň**.)

A: Hvað _____ þú á hverjum degi? (Čo robievaš **každý deň**?)

B: Ég drekk vatn á hverjum degi. (Ja pijem vodu **každý deň**.)

A: Hvað _____ þeir á hverjum degi? (Čo robievajú **každý deň**?)

B: Þeir synda á hverjum degi. (Oni plávajú **každý deň**.)

A: Hvað _____ við á hverjum degi? (Čo robievame **každý deň**?)

B: Við lærum íslensku á hverjum degi. (Učíme sa islandsky **každý deň**.)

hvað gerðirðu í gær

čo si robil včera

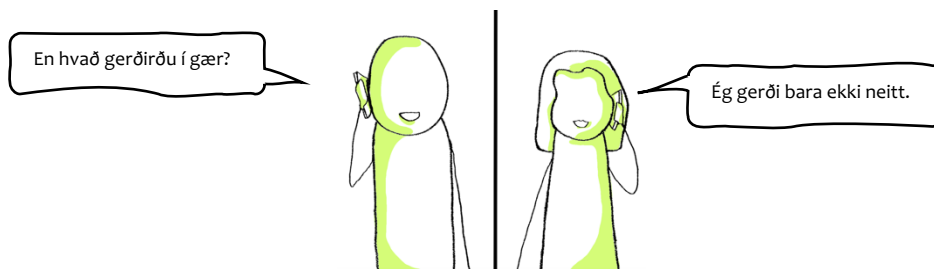
/kvađ gerdiru í gjajr/



að gera robievať / robiť – činiť
/ad gera/

í gær včera
/í gjajr/

ég	gerði	(ja som robil)	í gær včera /í gjajr/
þú	gerðir	(ty si robil)	
hann	gerði	(on robil)	
hún		(ona robila)	
hán		(en robilo)	
það		(ono / to robilo)	
við	gerðum	(my sme robili)	
þið	gerðið	(vy ste robili)	
þeir	gerða	(oní robili)	
þær		(ony robili)	
þau		(ony robili)	
þau		(ony robili)	



A: En hvað gerðirðu í gær? A čo si včera robila?

/en kvađ gerdiru í gjajr/

B: Ég gerði bara ekki neitt. Skoro nič také.

/jéch gerdi bara ehki nejcht/



(gerðir | gerðu | gerðir | gerðum):

A: Hvað _____ hann í gær? (Čo včera robil?)

B: Hann borðaði mat í gær. (Včera jedol.)

A: Hvað _____ þú í gær? (Čo si včera robil?)

B: Ég drakk vatn í gær. (Včera som pil vodu.)

A: Hvað _____ þeir í gær? (Čo včera robili?)

B: Þeir syndu í gær. (Včera išlii plávat.)

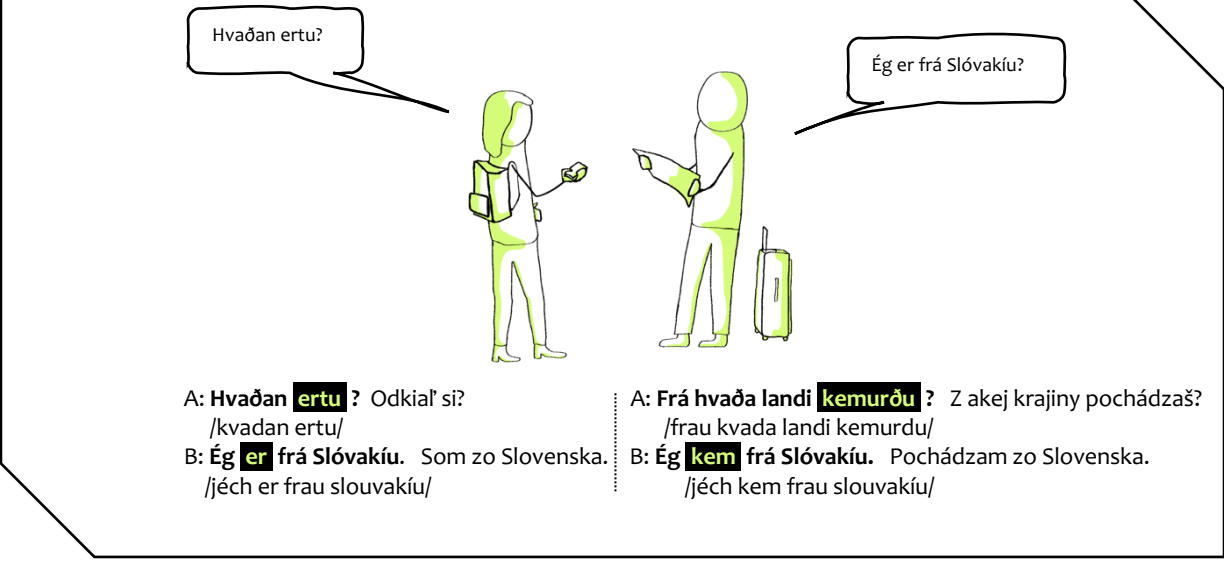
A: Hvað _____ við í gær? (Čo sme včera robili?)

B: Við lærðum íslensku í gær. (Včera sme sa učili islandsky.)

..... **hvaðan ertu** odkial' si
/kvaðan ertu/

Ég er frá (land + þgf.) Som z (krakina + datív)

Ég kem frá (land + þgf.) Pochádzam z (krakina + datív)



Hvaðan ertu?

Ég er frá Slóvakíu?

A: **Hvaðan ertu**? Odkial' si?
/kvaðan ertu/
B: **Ég er** frá Slóvakíu. Som zo Slovenska.
/jéch er frau slouvakíu/

A: **Frá hvaða landi kemurðu**? Z akej krajiny pochádzaš?
/frau kvaða landi kemurðu/
B: **Ég kem** frá Slóvakíu. Pochádzam zo Slovenska.
/jéch kem frau slouvakíu/



(kemurðu | Hvaðan | frá | kem):

1. _____ ertu? (Odkial' si?)
2. Ég er _____ Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)
3. Frá hvaða landi _____? (Z akej krajiny pochádzaš?)
4. Ég _____ frá Slóvakíu. (Som zo Slovenska.)



(er | kemur | kemur | Hvaðan):

1. _____ er hún? (Odkial' je?)
2. Hún er _____ Tékklandi. (Je z Čiech.)
3. Frá hvaða landi _____ hún? (Z akej krajiny pochádza?)
4. Hún _____ frá Tékklandi. (Pochádza z Čiech.)



(eru | koma | Hvaðan | frá):

1. _____ eru þau? (Odkial' sú?)
2. Þau er _____ Tékklandi. (Sú z Čiech.)
3. Frá hvaða landi _____ þau? (Z akej krajiny pochádzajú?)
4. Þau _____ frá Tékklandi. (Pochádzajú z Čiech.)

ríkjaheiti nánvny krajín sveta
/ríkjaheiti/



land + nf. krajina + nom.
/land/

í / á v / na
/í/ /au/

í / á + land + pgf. v + krajina + dat.

Austurríki /oɣsturríki/	í	Austurríki
Ástralía /australía/	í	Ástralíu
Bandaríkin /bandaríkin/	í	Bandaríkjunum
Bretland /bretland/	í	Bretlandi
Belgía /belgía/	í	Belgíu
Chíle / Síle /sile/ /síle/	í	Chíle / Síle
Danmörk /danmörk/	í	Danmörku
Filippseyjar /filihpsejar/	á	Filippseyjum
Ítalía /italía/	á	Ítalíu
Kanada /kanada/	í	Kanada
Króatía /krouatía/	í	Króatíu
Mónakó /mounadou/	í	Mónakó
Noregur /noregur/	í	Noregi
Pólland /pouland/	í	Póllandi
Rússland /rúslanð/	í	Rússlandi
Slóvakía /slouvakía/	í	Slóvakíu
Slóvenía /slouvenía/	í	Slóveníu
Spánn /spautn/	á	Spáni
Svíþjóð /svíthjoud/	í	Svíþjóð
Svíss /sviss/	í	Svíss
Tékkland /tjéchkland/	í	Tékklandi
Ungverjaland /ungverjaland/	í	Ungverjalandi
Úkraína /ukraína/	í	Úkraínu
Þýskaland /thískaland/	í	Þýskalandi



A: Petta **er** Ástralía.
B: Ég er **frá** Ástralíu.

A: Petta **er** ...
B: Ég er **frá** ...

ég kem frá pochádzam
/jéch kem frau/

ég kem frá Íslandi pochádzam z Islandu
/jéch kem frau ístlandi/

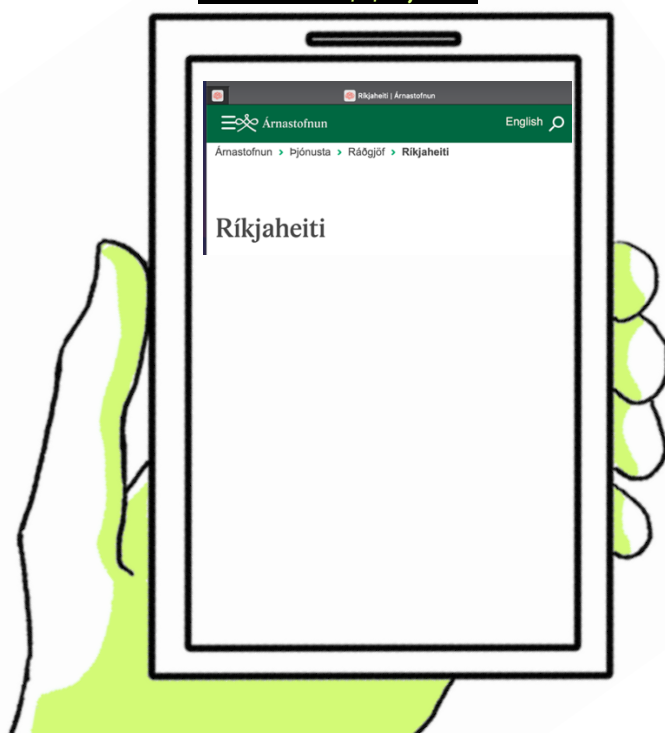
ég tala íslensku hovorím islandsky
/jéch tala ístlensku/



Ríkjaheiti	Ég kem frá (+ þgf. akuz.)	tungumál	Ég tala (+ þf. akuz.)
...	...	...	...
Ísland	Íslandi	íslenska	íslensku
Bandaríkin		enska	
Danmörk		danska	
Filippseyjar		filippseyska	
Bretland		enska	
Taíland		taílenska	
Finnland		finnska	
Frakkland		franska	
Írland		enska	
Indland		indverska	
Færeyjar		færeyska	
Grænland		grænlenska	
Noregur		norska	
Svíþjóð		sænska	
Þýskaland		þýska	
Kína		kínverska	
Kanada	Kanada	enska/franska	ensku/frönsku

gúglaðu ríkjaheiti vygúgluj si názvy krajín sveta
/gúgladu ríkjaheiti/

arnastofnun.is/is/ríkjaheiti



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/

átt pú → áttu
A: **Hvar áttu heima?** Kde bývaš?
/kvar auchtu hejma/
B: **Ég á heima í Reykjavík.** Bývam v Reykjavíku.
/jéch au hejma í rejkjavík/

býrð pú → býrðu
A: **Hvar býrðu?** Kde bývaš?
/kvar bírdu/
B: **Ég bý í Aþenu.** Bývam v Aténach.
/jéch bí í athenu/



borg veľkomesto
/borg/

nf. nominatív

bær mesto
/bajr/

nf. nominatív

lítil bær dedina
/lítid bajr/

nf. nominatív

þorp osada
/thorp/

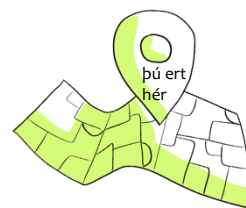
nf. nominatív

Aþena	Saloma	Sikia	Lakones
Bratislava	Nitra	Hybe	Vlkolínec
London	Luton	Cotswalds	Upper Slaughter
Prag	Olomouc	Libhošť	Ztracenka
Reykjavík	Ísafjörður	Eyrarbakki	Kópasker
Kaupmannahöfn	Klampenborg	Lindholm	Sønderho
Stokkhólmur	Trollhättan	Alby	Blåvik



(á | áttu | bý | á heima | býrðu | heima | í):

- Hvar _____? (Kde bývaš?)
- Ég _____ í Reykjavík. (Bývam v Reykjavíku.)
- Hvar _____ heima? (Kde bývaš?)
- Ég _____ í Aþenu. (Bývam v Aténach.)



pú ert hér tu stojíte
/thú ert hjér/



A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í _____. En pú, hvar áttu heima?

A: Ég á heima í _____.

Hér er ... (nf. nom.)

Aþena

Bratislava

London

Prag

Reykjavík

Kaupmannahöfn

Stokkhólmur

Ég bý í ... (bgf. dat.)

Aþenu

Bratislava

London

Prag

Reykjavík

Kaupmannahöfn

Stokkhólmi

Íslenskir læknanemar í Slóvakíu

islandskí študenti medicíny na Slovensku
/íslenskir lajknanemar í slouvakíu/

A: Sæll. Hvað heitirðu?
B: Sæl. Ég heiti Reynir Þór Valgarðson.
A: Hvaðan ertu?
B: Ég er frá Íslandi.
A: Já, og hvað ertu að gera í Slóvakíu?
B: Ég er að læra læknisfræði.
A: Og hvar í Slóvakíu býrðu?
B: Í Martin.
A: Takk fyrir spjallið.
B: Takk sömuleiðis.



sæll - sæl
/sajtl - saj/

hvaðan
/kvadan/

að gera
/að gera/

zdravím Vás
(muža - ženu)
odkiaľ
að læra
/ad lajra/
læknisfræði
/lajknisfræjdi/
hvar
/kvar/

učiť sa
medicína
kde

að þakka (=takk)
/ad thackka/ = /tachk/
fyrir
/firir/
spjall (=spjallið)
/spjatl/ = /spjatlid/

ďakovať (=vd'aka)
pre, za
rozhovor (=ten rozhovor)

(sæll → zdravím):



sæll	→ zdravím	að læra	→	spjall	→
	→ odkiaľ		→ vd'aka		→ ten rozhovor
að gera	→	að þakka	→	læknisfræði	→



(frá | heitirðu | að gera | Takk sömuleiðis)

A: Sæll. Hvað _____?

B: Ég heiti Leifur Eiríksson.

A: Hvaðan ertu?

B: Ég er _____ Íslandi.

A: Og hvað ertu _____ í Slóvakíu?

B: Ég er að læra læknisfræði.

A: Takk fyrir spjallið.

B: _____.



Martin er bær í Slóvakíu. Martin je mesto na Slovensku
/martin er bajr í slouvakíu/

Hér búa um 200 Íslendingar. Býva tu asi 200 Island'anov.
/hjer búa um tvö hundrud ísdlendingar/

hvar áttu heima kde bývaš
/kvar auchtu hejma/



að eiga /ad ejga/	mat'	í + land + þgf.	v + krajina + dat.
ég	á		í Bratilsava
þú	átt		í Bolungarvík
hann			í Hafnarfirði
hún	á		í Keflavík
hán			í Kópavogi
það			í Martin
við	eigum		í Nitra
þið	eigið	heima	í Prag
			í Reykjavík
			í Vestmannaeyjum
þeir			
þær	eiga		á Akureyri
þau			á Blönduósi
þau			á Dalvík
			á Egilsstöðum
			á Ísafirði



Kópavogur (= Kópavogi) /koupavogur/ = /koupavoji/	Kópavogur (=Kópavogure)
Vestmannaeyjar (Vestmannaeyjum) /vestmanaeyjar/ = /vestmanaeyjum/	Vestmanské ostrovy (= Vestmanských ostrovoch)
Blönduós (=Blönduósi) /blönduós/ !=blönduosi/	Blönduós (=Blönduóse)
Hafnarfjörður (=Hafnarfirði) /hapnarfjörður/ !=hapnarfirdi/	Hafnarfjörður (=Hafnarfjörðure)
Egilsstaðir (= Egilsstöðum) /ejilsstadir/ !=ejilsstöðum/	Egilsstaðir (= Egilsstaðire)
Ísafjörður (= Ísafirði) /hapnarfjörður/ !=hapnarfirdi/	Ísafjörður (= Ísafjörðure)



átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → **Hvar áttu heima?** Kde bývaš? (Doslova: Kde máš domov?)
/kvar aucht thú hejma/ /kvar auchtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → **Hvar eigiði heima?** Kde bývate? (Doslova: Kde máte domov?)
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi/



Hvar áttu heima? → **Ég á heima í Martin.**

- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima í Reykjavík.
- Hvar á hann heima? → Hann _____ heima í Nitra.
- Hvar eiga þeir heima? → Þeir _____ heima í Kópavogi.
- Hvar á hún heima? → Hún _____ heima í Prag.
- Hvar átt þú heima? → Ég _____ heima í Hafnarfirði.
- Hvar á hán heima? → Hán _____ heima á Akureyri.
- Hvar eiga þau heima? → Þau _____ heima á Dalvík.
- Hvar eigið þið heima? → Við _____ heima á Egilsstöðum
- Hvar eiga þær heima? → Þær _____ heima á Ísafirði.

hvar býrðu kde bývaš
/kvar bírdu/



að búa bývat'
/að búa/

í / á + borg / land + þgf. v / na + mesto / krajina + dat.

ég	bý	í Bratislava	í Austurríki
		í Bolungarvík	í Bretlandi
þú	býrð	í Hafnarfirði	í Frakklandi
		í Keflavík	í Króatíu
hann	býr	í Kópavogi	í Póllandi
hún		í Martin	í Rússlandi
hán		í Nitra	í Skotlandi
það		í Prag	í Slóvakíu
við	búum	í Reykjavík	í Tékklandi
		í Vestmannaeyjum	í Úkraínu
þið	búið	á Akureyri	í Ungverjalandi
		á Blönduósi	í Þýskalandi
þeir	búa	á Dalvík	á Íslandi
þær		á Egilsstöðum	á Englandi
þau		á Ísafirði	á Ítalíu
þau			á Spáni

eða alebo
/eda/



býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar erudi/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búid thid/ /kvar búidi/



Hvar býrðu? → Ég bý í Nitra.

1. Hvar búið þið? → Við _____ heima á Englandi.
2. Hvar býr hann? → Hann _____ heima á Spáni.
3. Hvar búa þeir? → Þeir _____ heima í Ungverjalandi.
4. Hvar býr hún? → Hún _____ heima í Austurríki.
5. Hvar býrð þú? → Ég _____ heima á Íslandi.
6. Hvar býr hán? → Hán _____ heima í Króatíu.
7. Hvar búa þau? → Þau _____ heima í Bretlandi.
8. Hvar búið þið? → Við _____ heima í Slóvakíu.
9. Hvar búa þær heima? → Þær _____ heima á Ítalíu.



A: Hvar býrðu?

B: Ég bý í/á

A: Hvar býr hann?

Hann býr í/á

B: Hvar búa þau?

A: Þau búa í/á

..... **að vera, að koma, að heita, að tala, að segja** byt' príst' volat' sa hovorit' povedat'
/ad vera, ad koma, ad heita, ad tala, ad seja/



ég	er	→	heima	(som doma)
	kem	→	frá Slóvakíu	(pochádzam zo Slovenska)
	heiti	→	Anna / Dagur	(volám sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovorím (po) slovensky)
	segi	→	allt gott	(mám sa dobre)
þú	ert	→	heima	(si doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádzaš zo Slovenska)
	heitar	→	Anna / Dagur	(voláš sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovoriš (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(máš sa dobre)
hann hún hán það	er	→	heima	(je doma)
	kemur	→	frá Slóvakíu	(pochádza zo Slovenska)
	heitar	→	Anna / Dagur	(volá sa Anna / Dagur / Frost)
	talir	→	slóvakísku	(hovori (po) slovensky)
	segir	→	allt gott	(má sa dobre)
þeir þær þau þau	eru	→	heima	(sú doma)
	koma	→	frá Slóvakíu	(pochádzajú zo Slovenska)
	heita	→	Anna / Dagur	(volajú sa Anna / Dagur / Frost)
	tala	→	slóvakísku	(hovoria (po) slovensky)
	segja	→	allt gott	(majú sa dobre)



að vera /ad vera/	byt'	að tala /ad tala/	hovorit'
að koma /ad koma/	príst'	að segja /ad seja/	povedat'
að heita /ad heita/	volat' sa	að gera /ad gera/	robit'



(ert | heiti | segir | talir | kem):

Ég heiti (heita) Dagný. → Ég heiti Dagný. (Volám sa Dagný.)

1. Ég _____ (koma frá) Slóvakíu. (Som zo Slovenska).
2. Þú _____ (vera) heima. (Som doma.)
3. Hún _____ (tala) íslensku. (Hovorím islandsky.)
4. Hann _____ (segja) allt gott. (Mám sa dobre.)
5. Þau _____ (heita) Jón. (Volám sa Jón.)



A: Hvaðan kemurðu?

B: Ég kem frá

A: Hvaðan ertu?

Ég er frá

B: Hvað segirðu gott?

A: Ég segi allt

A: Hvað heitar þú?

B: Ég heiti

A: Hvað heita þau?

B: Þau heita ... og

A: Ég tala slóvakísku En þú?

B: Ég tala



tungumál + nf. jazyk + nom. /tungumaul/	tungumál + þf. jazyk + akuz. /tungumaul/
arabíska arabský /arabíska/	arabísku
danska dánsky /danska/	dönsku
flæmska flámsky /flajmska/	flæmsku
franska francúzsky /franska/	frönsku
grænlenska grónsky /grajnlenska/	grænlensku
íslenska íslanský /íslenska/	íslensku
ítalska talianský /ítalska/	ítölsku
pólska poľský /poulska/	pólsku
rússneska ruský /rúsneska/	rússnesku
slóvakíska slovenský /slouvakíska/	slóvakísku
spænska španielský /spajnska/	spænsku
tékkneska český /tjéhkneska/	tékknesku
ungverska maďarský /ungverska/	ungversku
úkraínska ukrajínsky /ukraínska/	úkraínsku
þýska nemecký /thíska/	þýsku



- A: **Hvaða tungumál talarðu?** Aký jazyk ovládaš? / Aké jazyky ovládaš?
/kvaða tungumaul talarðu/
B: **Ég tala slóvakísku, ensku og spænsku.** Hovorím slovensky, anglicky a španielsky.
/jéch tala slouvakísku, ensku og spajnsku/



- A: **Hvaða tungumál talarðu?**
B: **Ég tala ... og ...**



- A: **Hvað er móðurmál þitt?** Aký je tvoj rodný jazyk.
/kvað er moudurmail thicht/
B: **Móðurmál mitt er slóvakíska.** Mojím rodným jazykom je slovenčina.
/moudurmail micht er slouvakíska/



- A: **Hvað er móðurmál þitt?** (Aký je tvoj rodný jazyk.)
B: **Móðurmál mitt er** (Mojím rodným jazykom je slovenčina.)

snertilaus greiðsla bezkontaktné platenie
/snertilojs greiðsla/

snjallsími smartphone
/snjatlsími/



A: Góðan dag.
B: Góðan daginn.
A: Get ég borgað með korti?
B: Já, auðvitað. Hér er póstinn.
A: Svona?
B: Já, það er komið! Takk.
B: Takk sömuleiðis.



að borga
/að borga/
með
/með/
kort (=korti)
/kort/ = /korti/

platiť
s
karta (=kartou)

auðvitað
/ojdvitad/
hér
/hjér/
pósi (=póstinn)
/pousi/ = /pousin/

samozrejme
tu
terminál na platby

það
/thad/
velkomið
/velkomid/
takk
/tachk/

to

vítané

vd'aka



(korti | daginn | póstinn | komið | sömuleiðis):

A: Góðan dag.
B: Góðan _____.
A: Get ég borgað með _____.
B: Já, auðvitað. Hér er _____.
A: Svona?
B: Já, það er _____! Takk.
A: Takk _____.



Hvað er þetta? Čo je toto?
/kvad er thehta/

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5

- | | | |
|---|-------------------------------|---------------|
| 1 | kort
/kort/ | karta |
| 2 | sími
/sími/ | mobil |
| 3 | net
/net/ | internet |
| 4 | karfa
/karfa/ | nákupný košík |
| 5 | peningar
/peningar/ | peniaze |





átt þú → áttu

Hvar átt þú heima? → Hvar áttu heima? Kde bývaš?
/kvar aucht thú hejma/ /kvar aughtu hejma/

eigið þið → eigiði

Hvar eigið þið heima? → Hvar eigiði heima? Kde bývate?
/kvar ejid thid hejma/ /kvar ejidi/

ert þú → ertu

Hvaðan ert þú? → Hvaðan ertu? Odkial' sí?
/kvaðan ert thú/ /kvaðan ertu/

eruð þið → eruði

Hvaðan eruð þið? → Hvaðan eruði? Odkial' ste?
/kvaðan erud thid/ /kvaðan erudi/

býrð þú → býrðu

Hvar býrð þú? → Hvar býrðu? Kde bývaš?
/kvar bírd thú/ /kvar erudi/

búið þið → búiði

Hvar búið þið? → Hvar búiði? Kde bývate?
/kvar búid thid/ /kvar búidi/

heitir þú → heitirðu

Hvað heitir þú? → Hvað heitirðu? Ako sa voláš?
/kvað hejtir thú/ /hvað hejtirdu/

heitið þið → heitiði

Hvað heitið þið? → Hvað heitiði? Ako sa voláte?
/kvað hejtid thid/ /kvað hejtidi/

kemur þú → kemurðu

Hvaðan kemur þú? → Hvaðan kemurðu? Odkial' pochádzaš?
/kvaðan kemur thú/ /kvaðan kemurdu/

komið þið → komiði

Hvaðan komið þið? → Hvaðan komiði? Odkial' pochádzate?
/kvaðan komid thid/ /kvaðan komidi/

stafar þú → stafarðu

Hvernig stafar þú nafnið þitt? → Hvernig stafarðu nafnið þitt? Ako píšeš svoje meno?
/kvertnig stavar thú napnid thicht/ /kvertnig stavardu napnid thicht/

stafið þið → stafiði

Hvernig stafið þið nafnið ykkar? → Hvernig stafiði nafnið ykkar? Ako píšete vaše meno?
/kvertnig stavid thid napnid ichkar/ /kvertnig stavidi napnid ichkar/

talar þú → talarðu

Hvaða tungumál talar þú? → Hvaða tungumál talarðu? Akou rečou hovoríš?
/kvaða tungumaul talar thú/ /kvaða tungumaul talarðu/

talið þið → taliði

Hvaða tungumál talið þið? → Hvaða tungumál taliði? Akou rečou hovoríte?
/kvaða tungumaul talid thid/ /kvaða tungumaul talidi/



(ertu → sí):

ertu	→ sí	býrð þú	→	heitir þú	→
	→ pochádzaš		→ hovoríš		→ bývaš
búið þið	→	komið þið	→	stafar þú	→



- A: Hvaðan ertu? → B: – Ég er frá _____.
- A: Hvað heitirðu? → B: – Ég heiti _____.
- A: Hvaða tungumál talarðu? → B: – Ég tala _____.
- A: Hvar býrðu? → B: – Ég bý í _____.



(tungumál → jazyk):

tungumál	→ jazyk	ég	→		→ aký
	→ čo		→ kde		→ odkiaľ
þýska	→	tékkneska	→	spænska	→



Hvaðan ert þú? → ertu ?

- Hvaðan (eruð þið) → _____? (Odkiaľ ste?)
- Hvaðan (kemur þú) → _____? (Odkiaľ pochádzaš?)
- Hvaðan (komið þið) → _____? (Odkiaľ pochádzate?)
- Hvað (heitir þú) → _____? (Ako sa voláš?)
- Hvað (heitið þið) → _____? (Ako sa voláte?)
- Hvaða tungumál (talar þú) → _____? (Akým jazykom hovoríš / Akými jazykmi hovoríš?)
- Hvaða tungumál (talið þið) → _____? (Akým jazykom hovoríte / Akými jazykmi hovoríte?)
- Hvar (býrð þú) → _____? (Kde bývaš?)
- Hvar (búið þið) → _____? (Kde bývaš?)
- Hvar (átt þú) heima → _____? (Kdne bývaš?) Doslova: Kde máš domov?
- Hvar (eigið þið) heima → _____? (Kde bývate?) Doslova: Kde máte domov?



(að borga → platiť):

að borga	→ platiť	net	→	sími	→
	→ nákupný košík		→ peningar		→ karta

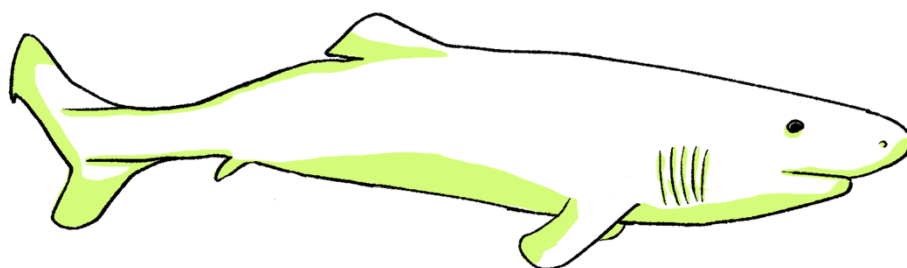


(ertu | kem | segirðu | segi):

- A: Hvaðan kemurðu? | A: Hvaðan _____? | A: Hvað _____ gott?
- B: Ég _____ frá Slóvakíu. | B: Ég _____ frá Íslandi. | B: Ég segi allt gott.

lykt
/likt/

čuch



hákarl žralok
/haukartl/

hákarl žralok
/haukartl/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarl (žralok)	hákarlinn (ten žralok)
þf. akuz.	hákarl (žraloka)	hákarlinn (toho žralok)
þgf. dat.	hákarli (žralokovi)	hákarlinum (tomu žralokovi)
ef. gen.	hákarls (žraloka)	hákarlsins (toho žraloka)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	hákarlar (žraloky)	hákarlarnir (tie žraloky)
þf. akuz.	hákarla (žraloky)	hákarlana (tie žraloky)
þgf. dat.	hákörllum (žralokom)	hákörllum (tým žralokom)
ef. gen.	hákarla (žralokov)	hákarlanna (tých žralokov)

Hvað ertu að gera?



Ég er að borða hákarl.

A: **Hvað er þetta?** Čo je to?

/kvad er thehta/

B: **Þetta er hákarl.** To je žralok.

/thehta er haukartl/

A: **Er hákarlinn góður?** Je ten žralok chutný?

/er haukartlin goudur/

B: **Nej, hann er ekki góður.** Nie, (on) nie je chutný.

/nej han er ehki goudur/

A: **Hvað gerirðu?** Čo robíš?

/kvad gerirdu/

B: **Ég er að borða hákarl.** Jem žraloka.

/jéch er ad borda haukartl/

A: **Borðarðu alltaf mikið af hákarli?** Ješ vždy veľa žraloka?

/bordardu altaf mikid af haukartli/

B: **Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.** Nie, nejem veľa žraloka.

/nej jéch borda ehki mikid af haukartli/



(hákarli | hákarl):

A: Hvað gerirðu?

B: Ég er að borða _____.

A: Borðarðu alltaf mikið af _____?

B: Nei, ég borða ekki mikið af hákarli.

það lyktar to smrdí
/thad liktar/

Ilmur

nf. nom.	Ilmur
þf. akuz.	Ilmi
þgf. dat.	Ilmi
ef. gen.	Ilmar

A: **Hvað heitirðu?** Ako sa voláš?
/kvað hejtirdu/
B: **Ég heiti Ilmur Kristjánsdóttir.** Volám sa Ilmur Kristjánsdóttir.
/jéch hejti ilmur kristjaunsdouchtir/



að lykta čuchat' - voňat'
/ad likta/

lykt / lyktin čuch - zápach / ten čuch - zápach
/likt/ /liktin/

það lyktar to smrdí - zapácha
/thad liktar/

það	lyktar	-
		vel
		illa

(To smrdí - zapácha).
(To vonia dobre).
(To vonia zle).



hákarlinn lyktar illa ten žralok smrdí
/haukartlin liktar itla/



maturinn lyktar vel to jedlo vonia dobre
/maturin liktar vel/



að ilma voňat'
/ad ilma/

ilmur / ilmurinn vôňa / tá vôňa
/ilmur/ /ilmurin/

það ilmar to vonia
/thad ilmar/

það	ilmar	-
		vel

(To vonia).
(To vonia pekne).



blómin ilmar ten kvet vonia
/haukartlin liktar/



heimilið ilmar vel (ten) domov vonia pekne
/maturin liktar vel/



Hvar er kýrin?

Kde je krava?

/kvar er kýrin/



forsetningar predložky
/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	-
pf. akuz.	á do / na /au/	í do /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ifir/	um o/okolo /um/
pgf. dat.	á na / v /au/	í v /i/	undir pod /undir/	yfir nad /ifir/	úr z /úr/
ef. gen.	-	-	-	-	-

pf. akuz.

átt smer
/aucht/

að fara á íst' na
/ad fara au/

Kýrin fer á fjósið. (Krava ide na mašta!.)

að fara í íst' do
/ad fara au/

Kýrin fer í fjósið. (Krava ide do maštale.)

að fara undir íst' pod
/ad fara au/

Kýrin fer undir fjósið. (Krava ide pod mašta!.)

að fara yfir íst' nad
/ad fara au/

Kýrin fer yfir fjósið. (Krava ide nad mašta!.)

að fara um íst' okolo
/ad fara um/

Kýrin fer um fjósið. (Krava ide nad mašta!.)

pgf. dat.

staður miesto
/stadur/

að fara úr íst' z
/ad fara úr/

Kýrin fer úr fjósinu. (Krava ide z maštale.)

að vera á byt' na
/ad vera au/

Kýrin er á fjósinu. (Krava je na maštali.)

að vera í byt' v
/ad vera au/

Kýrin er í fjósinu. (Krava je v maštali.)

að vera undir byt' pod
/ad vera au/

Kýrin er undir fjósinu. (Krava je pod mašta!ou.)

að vera yfir byt' nad
/ad vera au/

Kýrin er yfir fjósinu. (Krava je nad mašta!ou.)



að fara (=fer) íst' (=ide)
/ad fara/ /fer/
að vera (=er) byt' (=je)
/ad vera/ /er/

fjós mašta!
/fjous/
kýr krava
/kír/



eintala jednotné číslo
/ejntala/



fleirtala množné číslo
/flejrtala/



nf. nom.	kýr (krava) kýrin (tá krava)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
pf. akuz.	kú (kravu) kúna (tú kravu)	kýr (kravy) kýrnar (tie kravy)
pgf. dat.	kú (krave) kúnni (tej krave)	kúm (kravám) kúnum (tým kravám)
ef. gen.	kýr (kravy) kýrinnar (tej kravy)	kúa (kráv) kúnna (tých kráv)
nf. nom.	fjós (mašta!) fjósið (tá mašta!)	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
pf. akuz.	fjós (mašta!) fjósið (tú mašta!)	fjós (maštale) fjósin (tie maštale)
pgf. dat.	fjósi (maštali) fjósinu (tej maštali)	fjósum (maštaliám) fjósunum (tým maštaliám)
ef. gen.	fjóss (maštale) fjóssins (tej maštale)	fjósa (maštali) fjósanna (tých maštali)



(fjósið | fjósið | fjósinu | fjósinu):

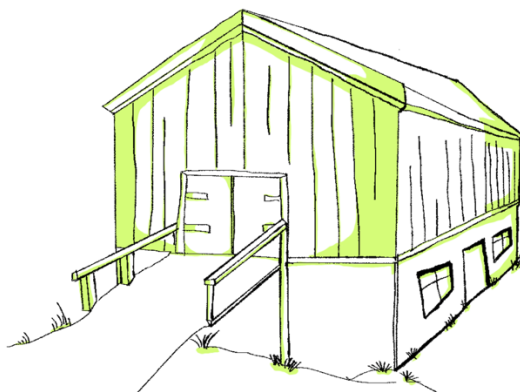
Kýrin er í _____. (Krava je v tej maštali.) Kýrin fer í _____. (Krava ide to tej maštale.)

Kýrin er á _____. (Krava je na tej maštali.) Kýrin fer á _____. (Krava ide na tú mašta!.)

Kýrin fer í fjósið. Krava ide do maštale.
/kírin fer í fjósinu/



A: Hvert fer kýrin? Kam ide krava?
/kvar er kírin/
B: Hún fer í fjósið. Ide do maštale.
/hún er í fjósinu/



→

að fara		íst'	í + staður + þf.		v + miesto + akuz.
/að fara/					
ég	fer	á í undir yfir um úr	kjósið	(Ide na – do – pod – nad – okolo – z maštal' / maštale.)	
þú	ferð				
hann	fer				
hún					
hán					
það					
við	förum				
þið	farið				
þeir	fara				
þær					
þau					
þau					



„að fara“ → fer

(kýrin, „að fara“, á, fjósið) → Kýrin fer á fjósið.

(kýrin, „að fara“, á, fjósið) → _____ (Krava ide na maštal'.)

(kýrin, „að fara“, í, fjósið) → _____ (Krava ide do maštale.)

(kýrin, „að fara“, undir, fjósið) → _____ (Krava ide pod maštal'.)

(kýrin, „að fara“, yfir, fjósið) → _____ (Krava ide nad maštal'.)

(kýrin, „að fara“, um, fjósið) → _____ (Krava ide okolo maštale.)

(kýrin, „að fara“, úr, fjósinu) → _____ (Krava ide z maštale.)

Kýrin er í fjósinu.

Krava je v maštali.

/kírin er í fjósinu/

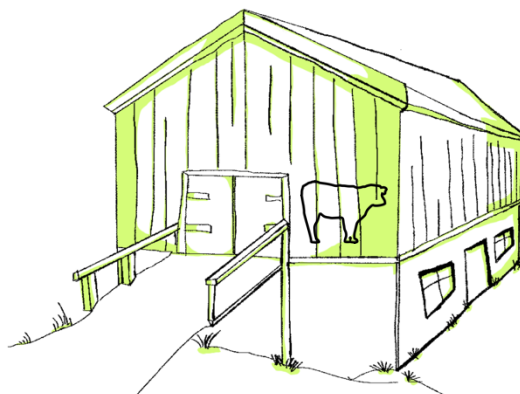


A: **Hvar er kýrin?** Kde je krava?

/kvar er kírin/

B: **Hún er í fjósinu.** Je v maštali.

/hún er í fjósinu/



að vera byt'
/að vera/

í + staður + þgf. v + miasto + dat.



ég	er			
þú	ert			
hann				
hún	er			
hán		á		
það		í		
við	erum	í	kjósinu	(Je na - v - pod - nad maštali / mašta'ou.)
þið	eruð	undir		
		yfir		
þeir				
þær	er			
þau				
þau				



„að vera“ → (er)

(kýrin, á, fjósinu) → *Kýrin er á fjósinu.*

(kýrin, „að vera“ , á, fjósinu) → _____ (Krava je na maštali.)

(kýrin, „að vera“ , í, fjósinu) → _____ (Krava je v maštali.)

(kýrin, „að vera“ , undir, fjósinu) → _____ (Krava je pod mašta'ou.)

(kýrin, „að vera“ , yfir, fjósinu) → _____ (Krava je nad mašta'ou.)

Viltu koma með mér?

Chceš íst' so mnou?

/viltu koma með mjér/



A: Hæ!

Hvað ertu að gera núna? Čo teraz robíš?

/kvad ertu ad gera/

B: Bara ekkert. Nič také.

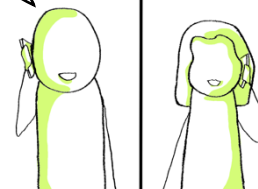
/bara echkert/

A: Viltu fara með mér að versla? Nechceš íst' so mnou na nákupy?

/viltu fara með mjér ad verstla/

Hæ!
Hvað ertu að gera núna?

Bara ekkert.



forsetningar predložky

/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-
þf. akuz.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podla /vid/	við s /vid/
þgf. dat.	með s /med/	fyrir pre /firir/	eftir po / podla /frau/	frá od /frau/
ef. gen.	-	-	-	-

að fara með hann íst' s ním niekam (niekoho vziat' / zaviezť niekam)

/ad fara með/

að gera eitthvað fyrir einhvern urobiť niečo pre niekoho

/ad gera eichtkvad firir einkvern/

að fara heim eftir kennsluna íst' domov po (skončení) tej vyučovacej hodiny

/ad fara hejm eftir kensluna/

að tala við hann rozprávať sa s ním

/ad tala við han/

að vera með honum byť (spolu) s (niekým)

/ad vera með/

að vera fyrir honum byť (stát') mu v ceste

/ad vera firir honum/

að fara eftir reglum íst' podľa pravidiel

/ad fara eftir reglum/

að fara frá Reykjavík / að fara frá honum íst' z Reykjavíku / rozíť sa s ním

/ad fara frau rejkjavík ad fara frau honum/

þf. akuz.

þgf. dat.



að fara / að vera með honum

rozíť sa s ním

að fara með hann

vziat' ho so sebou (niekam)

að tala við hann

íst' podľa pravidiel

að fara eftir reglum

rozprávať sa s ním

að vera með honum

íst' (spolu) s ním

að vera fyrir honum

byť mu v ceste (prekážkou)

að gera eitthvað fyrir einhvern

byť s ním (spolu)

að fara frá honum

urobiť niečo pre niekoho

án þín bez teba
/aun thín/



A: **Ég er glötuð án þín.** Som bez teba stratená.

/jéch er glötud aun thín/

B: **Ég er glataður án þín.** Som bez teba stratený.

/jéch er glatadur aun thín/



forsetningar predložky

/forsetningar/

nf. nom.	-	-	-	-	
þf. akuz.	-	-	-	-	
þgf. dat.	-	-	-	-	
ef. gen.	til do / na /til/	án bez /aun/	auk okrem /ojk/	vegna kvôli /vegna/	á milli medzi /au mitli/

að fara til Bandaríkjanna íst' do Spojených štátov amerických

/ad fara til ístlands/

að fara til Íslands íst' na Island

/ad fara til ístlands/

að vera án þín byt' bez teba

/ad vera aun thín/

ef. gen.

auk þess að læra íslensku lærir hún japönsku okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky

/ojk thes ad lajra ístlensku lajrir hún japönsku/

að tala við hann rozprávat' sa s ním

/ad tala vid han/

það er mikilvægt vegna þess að... to je dôležité kvôli tomu, že...

/thad er mikilvajgt vegna thes ad/

en þetta er bara okkar (á) milli ale toto zostane iba medzi nami

/en thehta er bara ochkar au mitli/



(til | án | við | vegna | Auk | á milli):

Ég tala _____ hana á hverjum degi. (Rozprávam sa s ňou každý deň.)

Við förum _____ Bandaríkjanna á morgun. (Zajtra ideme do Spojených štátov.)

Ég er glataður _____ þín! (Som bez teba stratený!)

_____ þess að læra íslensku lærir hún japönsku. (Okrem toho, že sa učí islandsky, učí sa i japonsky.)

Hún lærir íslensku _____ þess að það er mikilvægt fyrir hana. (Učí sa islandsky, pretože je to pre ňu dôležité.)

En þetta er bara okkar _____.! (Ale toto zostane iba medzi nami!)

í heita pottinum vo vírvke
/í hejta pohtinum/



í Breiðholtslaug v breiðholtskom bazéne (v bazéne v Breiðholte)
/í breiðholtslojg/

A: Sæll og blessaður! Zdravím t'a!
/sajtl og blesadur/

B: Blessaður! Nazdar!
/blesadur /

A: Gaman að sjá þig hér. Rád t'a vidím.
/gaman að sjau thig hjér/

Kemurðu oft hingað? Chodievalš sem často?
/kemurdu oft hingad/

B: Já, ég kem reglulega hingað. Áno, chodievam sem pravidelne.
/jau jéch kem reglulega hingad/

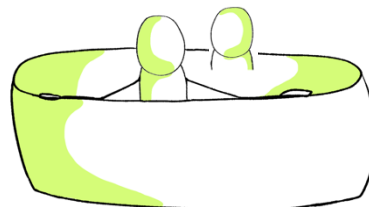
En þú? A ty?
/en thú/

A: Ég fer oft í Árbæjarlaug. Ja chodievam často do Árbæjarlaug.
/jéch fer oft í aurbajarlojg/

En bara stundum hingað. Ale sem len zriedka.
/en bara stundum hingad/

B: Er ekki Árbæjarlaugin mikil fjölskyldulaug? Nie je Árbæjarlaug skôr tak pre rodiny?
/er ehki aurbajarlojgin mikil fjolskildulojg/

A: Jú, hún er það, alltaf mikið að gera þar. Hej, je, vždy je tam plno.
/jú hún er thad altaf mikid að gera thar/



gaman
/gaman/

að sjá
/að sjau/

þú (=þig)
/thú/ /thig/

að koma (=kemurðu)
/að koma/ /kemurdu/

oft
/fjous/

hér
/hjér/

hingað
/hingad/

rád, rada, rado

vidiet'

ty (teba, t'a)

príst', chodievat'

(chodievalš)

často

tu

sem

að fara (=fer)

/að fara/ /fer/

bara

/bara/

reglulega

/reglulega/

Árbæjarlaug

/aurbajarlojg/

stundum

/stundum/

mikill (=mikil)

/mikit/ /mikil/

fjölskylda

/fjolskilda/

íst', chodit'

len, iba

pravidel'ne

bazén v

Árbær

občas

veľa

rodina

laug

/lojg/

fjölskyldulaug

/fjolskildulojg/

jú

/jú/

alltaf

/altaf/

mikill (=mikið)

/mikit/ /mikid/

að gera

/að gera/

þar

/thar/

bazén

rodinný bazén

hej

vždy

veľa

robit', činiť

tam



heitur pottur vírvka
/hejtur pohtur/

heiti pottar vírvky
/hejtur pohtur/

sundlaug bazén
/sundlojg/

sundlaugar bazény
/sundlojg/

að synda plávat'
/að sinda/

ég syndi plávam
/jéch sindi/



(stundum | alltaf | reglulega): stundum – alltaf – reglulega

Ég kem _____ hingað. (Vždy sem chodievam.)

Ég fer _____ í Árbæjarlaug. (Občas chodievam do bazénu v Árbær.)

En ég kem hingað bara _____. (Ale sem chodím len zriedka.)

sundlaug – sundlaugar bazén – bazény
/sundlojg sundlojgar/



A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
B: **Hæ!** Ahoj!
/háj/
A: **Hvert ertu að fara?** Kam ideš?
/kvert ertu að fara/
B: **Ég er að fara í sund.** Idem do bazénu.



sundlaugar í Reykjavík bazény v Reykjavíku
/sundlojgar í rejkjavík/

Árbæjarlaug bazén v Árbær
/aurbajarlojg/

Breiðholtslaug bazén v Breiðholte
/breidholtslojg/

Laugardalslaug bazén v Laugardalur
/lojgardalslojg/

Sundhöll Reykjavíkur plaváreň v Reykjavíku
/sundhötl rejkjavíkur/

Vesturbæjarlaug bazén vo Vesturbær
/vesturbajarlojg/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

aðrar sundlaugar iné bazény
/sundlojgar í öðrum landshlutum/

Sundlaug Akureyrar bazén v Akureyri
/sundlojg akurejrar/

Sundlaug Hafnar bazén v Höfn /-höpn/
/sundlojg hapnar/

Sundlaugin Laugaskarði bazén v Laugaskarðe
/sundlojjin lojgaskardi/

Sundhöll Ísafjarðar bazén v Ísafjördure
/sundhötl ísafjardar/

o.s frv. (og svo framvegis) ... atď. ... (a tak ďalej)
/og svo framvejis/

náttúrulaugar termálne pramene
/nauchtúrulojgar/

Guðlaug Guðlaugin prameň
/gvudlojg/

Gvendarlaug Gvendurin prameň
/gvendarlojg/

baðlón kúpeľné lagúny
/badloun/

Bláa lónið Modrá lagúna
/blaua lounid/

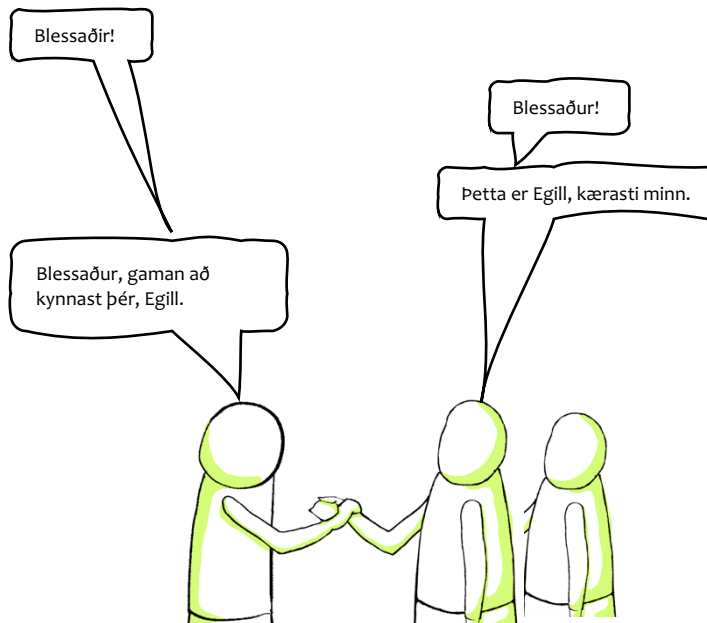
Jarðböðin prírodné kúpele
/jardböðin/

Ylströndin í Nauthólsvík pláž Ylströnd v Nauthólsvíku
/ilströndin í nojthoulsvík/

minn – mín – mitt

môj – moja – moje

/min mín micht/



A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaðir!** Nazdarte chalani!

/blesadir/

A: **Þetta er Egill, kærasti minn.** Toto je Egill, môj frajer.

/thehta er ejtl, kajrasti minn/

B: **Blessaður, gaman að kynnst þér, Egill.** Nazdar, teší ma.

/glesadur gaman ad kinast thjér ejil/

eintala jednotné číslo

/ejntala/

kk. kvk. hvk.
m.r. ž.r. st.r.

→	ég	minn	mín	mitt	(môj)
	þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
	hann	hans			(jeho)
	hún	hennar			(jej)
	hán	háns			(jeho)
	það	þess			(jeho)

minn tvoj

/min/

kærasti → kærasti minn

Þetta er kærasti minn. Toto je môj frajer.

/thehta er kajrasti min/

kærasta → kærasta mín

Þetta er kærasta mín. Toto je moja frajerka.

/thehta er kajrasta mín/

kærast → kærast mitt

Þetta er kærast mitt. Toto je moje frajeren.

/thehta er kajrast micht/



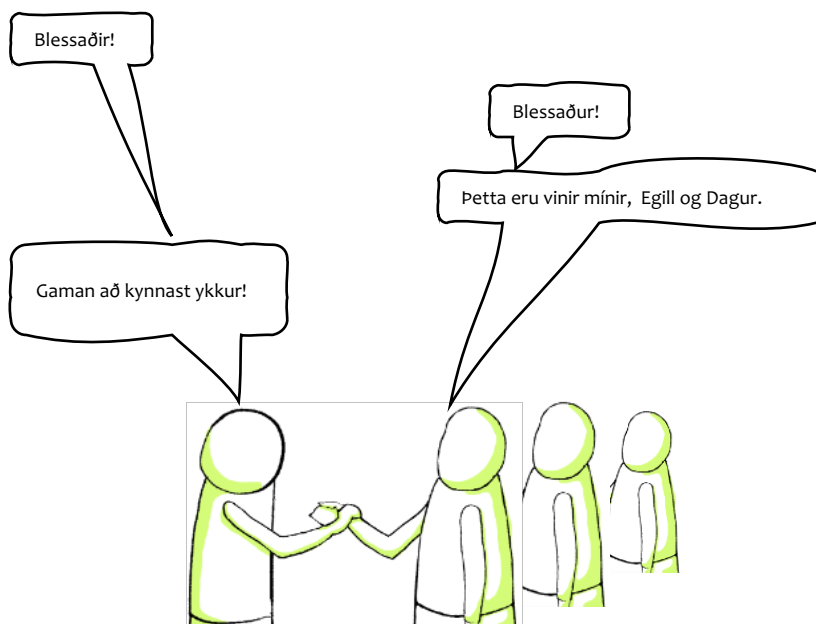
(mitt | minn | mín):

Þetta er kærasti _____. (Toto je môj frajer.)

Þetta er kærasta _____. (Toto je moja frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je moje frajeren.)

mínir – mínar – mín moji – moje – moje
/mínir mínar mín/



A: **Blessaðir!** Nazdarte chalani!

/blesadir/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadir/

Þetta eru vinir mínir, Egill og Dagur. Toto sú moji kamaráti, Egill a Dagur.

/thehta eru vinir mínir ejtl og dagur/

B: **Gaman að kynnst ykkur.** Teší ma.

/gaman að kinast ichkur/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. kvk. hvk.
m.r. ž.r. st.r.

⇒ við	mínir	mínar	mín	(môj)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoj)
þeir	þeirra			(jeho)
þær				(jej)
þau				(jeho)
þau				(jeho)

mínir moje
/mínir/

vinir → vinir mínir

Þetta eru vinir mínir. Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

vinkonur → vinkonur mínar

Þetta eru vinkonur mínar. Toto sú moje kamarátky.
/thehta eru vinkonur mínar/

börn → börnin mín

Þetta eru börnin mín. Toto sú moje deti.
/thehta eru börtnin mín/



(mínar | mínir | mín):

Þetta eru vinir _____. (Toto sú moji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú moje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú moje deti.)

beyging: minn – mínir

skloňovanie: môj – moji

/bejing min mínir/

**beyging eignarforanafna**skloňovanie privlastňovacích zámen
/bejing eignarforanafna/

nf. nom.

minn → vinur minn**Petta er vinur minn.** Toto je môj kamarát.
/thehta er vinur min/**mínir → vinir mínir****Petta eru vinir mínir.** Toto sú moji kamaráti.
/thehta eru vinir mínir/

þf. akuz.

minn → vin minn**Ég sé vin minn.** Vidím môjho kamaráta.
/jéch sjé vin min/**mína → vini mína****Ég sé vini mína.** Vidím mojich kamarátov.
/jéch sjé vini mína/

þgf. dat.

mínum → vini mínum**Ég hjálpa vini mínum.** Pomáham môjmu kamarátovi.
/jéch hjálpa vini mínum/**mínum → vinum mínum****Ég hjálpa vinum mínum.** Pomáham mojím kamarátom.
/jéch hjálpa vinum mínum/

ef. gen.

míns → vinar míns**Ég sakna vinar míns.** Postrádam môjho kamaráta.
/jéch sakna vinar míns/**minna → vina minna****Ég sakna vina minna.** Postrádam mojich kamarátov.
/jéch sakna vina minna/**eintala** jednotné číslo

/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	minn (môj)	mín (moja)	mitt (moje)
þf. akuz.	minn (môj)	mína (moju)	mitt (moje)
þgf. dat.	mínum (môjmu)	minni (mojej)	mínu (môjmu)
ef. gen.	míns (mojho)	minnar (mojej)	míns (mojho)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	mínir (moji)	mínar (moje)	mín (moje)
þf. akuz.	mína (mojich)	mínar (moje)	mín (moje)
þgf. dat.	mínum (mojim)	mínum (mojim)	mínum (mojim)
ef. gen.	minna (mojich)	minna (mojich)	minna (mojich)



(míns | mínum | minn | minn):

Petta er vinur _____. (Toto je môj kamarát.)

Ég sé vin _____. (Vidím môjho kamaráta.)

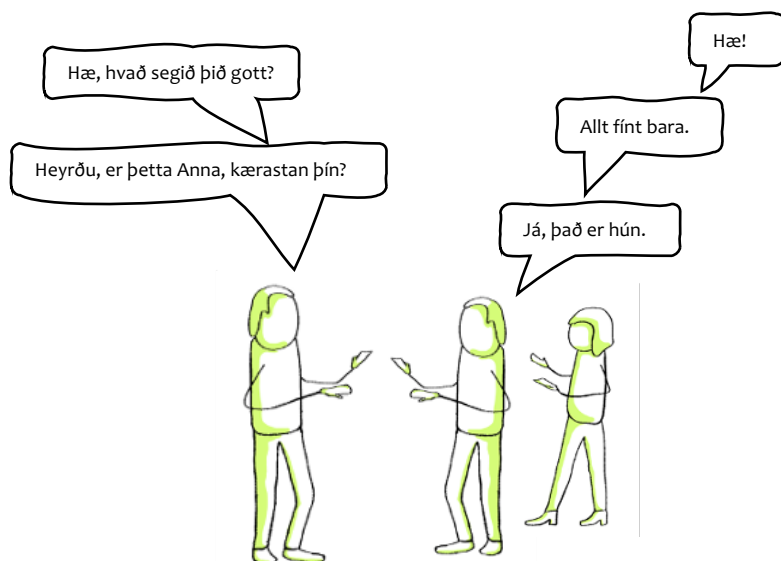
Ég hjálpa vini _____. (Pomáham môjmu kamarátovi.)

Ég sakna vinar _____. (Postrádam môjho kamaráta.)

pinn – þín – þitt

tvoj – tvoja – tvoje

/thin thín thícht/



A: **Hæ!** Ahoj!

/háj/

B: **Hæ, Hvað segið þið gott?** Ahojte, ako sa máte?

/háj kvad sejid thid gocht/

A: **Allt fínt bara.** Celkom fajn.

/alt fínt bara/

B: **Heyrðu, er þetta Anna, kærastan þín?** Inak, je toto Anna, tá tvoja frajerka.

/hejrdu er thehta anna kajrastan thín/

A: **Já, það er hún.** Áno, to je ona.

/jau thad er hún/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

pinn tvoj
/thin/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
	ég	minn	mín	mitt
➔	þú	pinn	þín	þitt
	hann	hans		(jeho)
	hún	hennar		(jej)
	hán	háns		(jeho)
	það	þess		(jeho)

kærasti → kærasti pinn

Þetta er kærasti pinn. Toto je tvoj frajer.
/thehta er kajrasti thín/

kærasta → kærasta þín

Þetta er kærasta þín. Toto je tvoja frajerka.
/thehta er kajrasta thín/

kærast → kærast þitt

Þetta er kærast þitt. Toto je tvoje frajeren.
/thehta er kajrast thícht/



(þitt | pinn | þín):

Þetta er kærasti _____. (Toto je tvoj frajer.)

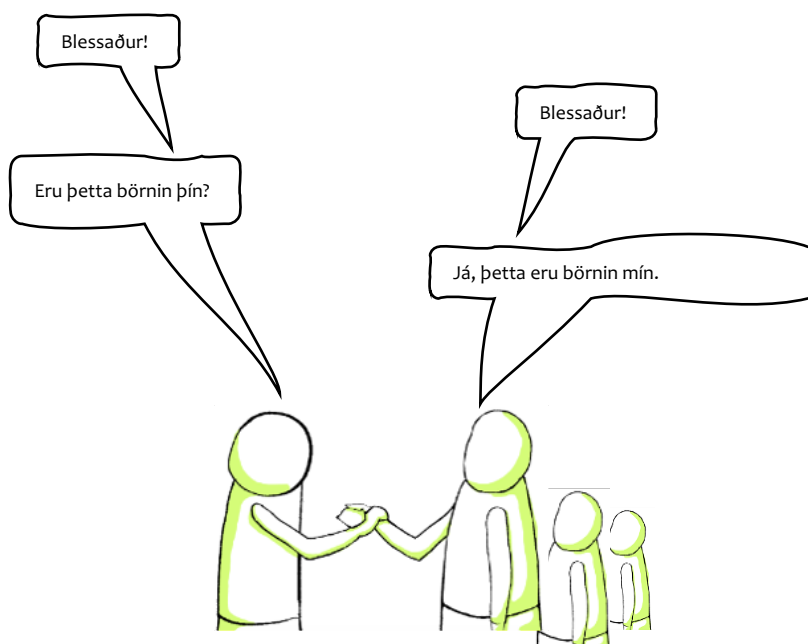
Þetta er kærasta _____. (Toto je tvoja frajerka.)

Þetta er kærast _____. (Toto je tvoje frajeren.)

þínir – þínar – þín

/thínir thínar thín/

tvoji – tvoje – tvoje



A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadir/

A: **Eru þetta börnin þín?** Sú toto tvoje deti?

/eru thehta börtnin thín/

B: **Já, þetta eru börnin mín.** Áno, to sú moje deti.

/jau thehta eru börtnin mín/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
--	-------------	--------------	---------------

	við	mínir	mínar	mín	(môj)
→	þið	þínir	þínar	þín	(tvoj)
	þeir	þeirra			(jeho)
	þær				(jej)
	þau				(jeho)
	þau				(jeho)

þínir moje
/mín/

vinir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

vinkonur → vinkonur mínar

Þetta eru vinkonur þínar. Toto sú tvoje kamarátky.
/thehta eru vinkonur thínar/

börn → mörnin mín

Þetta eru börnin mín. Toto sú moje deti.
/thehta eru börtnin mín/



(þínar | þínir | þín):

Þetta eru vinir _____. (Toto sú tvoji kamaráti.)

Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú tvoje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú tvoje deti.)

beyging: þinn – þínir

skloňovanie: tvoj – tvoji

/bejiing thin þínir/

**beyging eignarfornafna**skloňovanie prívlastňovacích zámen
/bejiing eignarfornapna/

nf. nom.

þinn → vinur þinn**Þetta er vinur þinn.** Toto je tvoj kamarát.
/thehta er vinur thin/**þínir → vinir þínir****Þetta eru vinir þínir.** Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

þf. akuz.

þinn → vin þinn**Ég sé vin þinn.** Vidím tvojho kamaráta.
/jéch sjé vin thin/**þína → vini þína****Ég sé vini þína.** Vidím tvojich kamarátov.
/jéch sjé vini thína/

þgf. dat.

þínum → vini þínum**Ég hjálpa vini þínum.** Pomáham tvojmu kamarátovi.
/jéch hjaulpa vini thínum/**þínum → vinum þínum****Ég hjálpa vinum þínum.** Pomáham tvojim kamarátom.
/jéch hjaulpa vinum thínum/

ef. gen.

þíns → vinar þíns**Ég sakna vinar þíns.** Postrádam tvojho kamaráta.
/jéch sakna vinar thíns/**þinna → vina þinna****Ég sakna vina þinna.** Postrádam tvojich kamarátov.
/jéch sakna vina thinna/**eintala** jednotné číslo
/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	þinn (tvoj)	þín (tvoja)	þitt (tvoje)
þf. akuz.	þinn (tvoj)	þína (tvoju)	þitt (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojmu)	þinni (tvojej)	þínu (tvojmu)
ef. gen.	þíns (tvojho)	þinnar (tvojej)	þíns (tvojho)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	þínir (tvoji)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þf. akuz.	þína (tvojich)	þínar (tvoje)	þín (tvoje)
þgf. dat.	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)	þínum (tvojim)
ef. gen.	þinna (tvojich)	þinna (tvojich)	þinna (tvojich)



(þíns | þínum | þinn | þinn):

Þetta er vinur _____. (Toto je tvoj kamarát.)

Ég sé vin _____. (Vidím tvojho kamaráta.)

Ég hjálpa vini _____. (Pomáham tvojmu kamarátovi.)

Ég sakna vinar _____. (Postrádam tvojho kamaráta.)

hans – hennar – hás – þess

jeho – jej – jeho – jeho

/hans henar hauns thes/



A: Er það ekki örugglega hún Anna? nie je toto určíte Anna
/er thad ehki örugglega hún anna/
fyrirverandi kærasta hans Dags? bývala Dagurova frajerka?
/firverandi kajrasta hans dags/
B: Jú, það er hún. Ale áno, je to ona.
/jú thad er hún/



	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	
ég	minn	mín	mitt	(môj)
þú	þinn	þín	þitt	(tvoj)
→ hann	hans			(jeho)
hún	hennar			(jej)
hán	hás			(jeho)
það	þess			(jeho)

hans jeho
/hans/

kærasti → kærasti hans
Petta er kærasti **hans**. Toto je jeho frajer.
/thehta er kajrasti thín/

kærasta → kærasta hans
Petta er kærasta **hans**. Toto je jeho frajerka.
/thehta er kajrasta thín/

kærast → kærast hans
Petta er kærast **hans**. Toto je jeho frajeren.
/thehta er kajrast thicht/

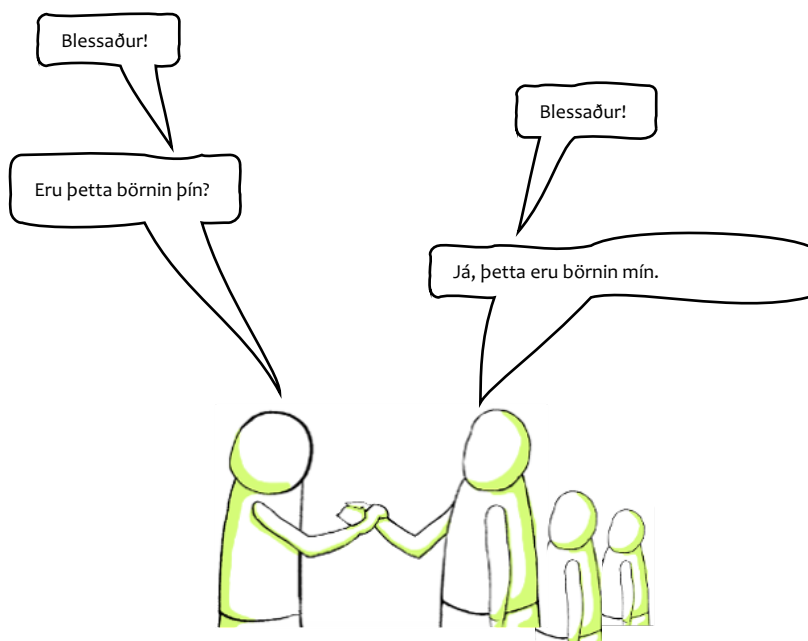


(hennar | hans | hans):

Petta er _____ kærasti. (Toto je jeho frajer.)

Petta er _____ kærasta. (Toto je jej frajerka.)

Petta er _____ kærast. (Toto je jeho frajeren.)



A: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadur/

B: **Blessaður!** Nazdar!

/blesadir/

A: **Eru þetta börnin þín?** Sú toto tvoje deti?

/eru thehta börtnin thín/

B: **Já, þetta eru börnin mín.** Áno, to sú moje deti.

/jau thehta eru börtnin mín/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

kk. kvk. hvk.
m.r. ž.r. st.r.

við	mínir	mínar	mín	(môj)
þið	þínir	þínar	þín	(tvoj)
þeir	þeirra			(jeho)
þær				(jej)
þau				(jeho)
þau				(jeho)



þínir moje
/mín/

vinir → vinir þínir

Þetta eru vinir þínir. Toto sú tvoji kamaráti.
/thehta eru vinir thínir/

vinkonur → vinkonur mínar

Þetta eru vinkonur þínar. Toto sú tvoje kamarátky.
/thehta eru vinkonur thínar/

börn → mörnin mín

Þetta eru börnin mín. Toto sú moje deti.
/thehta eru börtnin mín/



(mínar | mínir | mín):

Þetta eru vinir _____. (Toto sú moji kamaráti.)

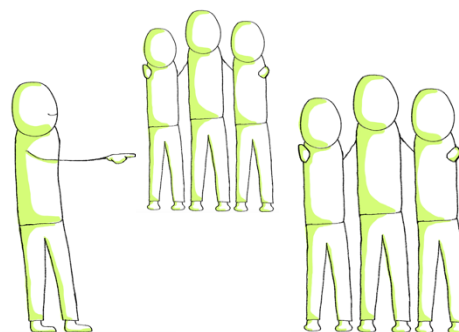
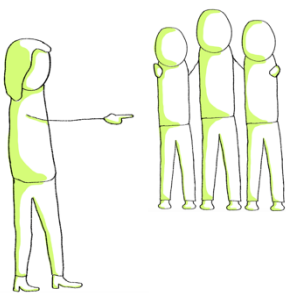
Þetta eru vinkonur _____. (Toto sú moje kamarátky.)

Þetta eru börnin _____. (Toto sú moje deti.)

beyging: hans – þeirra

skloňovanie: jeho – ich

/bejing min mínir/



vinir → vinir hans

Petta eru vinir **hans**. Toto sú jeho kamaráti.
/thehta eru vinir hans/

vinir → vinir þeirra

Petta eru vinir **þeirra**. Toto sú ich kamaráti.
/thehta eru vinir hans/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	hann (on)	hún (ona)	hán (en)	það (ono)
þf. akuz.	hann (ho)	hana (ju)	hán (en)	það (ho)
þgf. dat.	honum (jemu / mu)	henni (jej)	háni (enu)	 því (mu)
ef. gen.	hans (neho / ho)	hennar (jej / nej)	háns (ena)	þess (neho / ho)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	þeir (oni)	þær (ony)	þau (moje)	þau (ony)
þf. akuz.	þá (ich)	þær (ich)	þau (moje)	þau (ne)
þgf. dat.	þeim (im)	þeim (im)	þeim (mojim)	þeim (im)
ef. gen.	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)	þeirra (ich / nich)



(þeirra | hans):

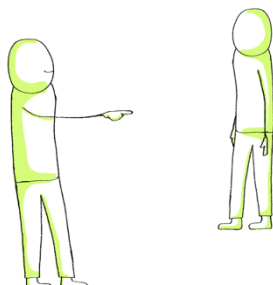
Petta eru vinir _____. (Toto sú ich kamaráti.)

Petta eru vinir _____. (Toto sú jeho kamaráti.)

góður – góð – gott dobrý – dobrá – dobré
/goudur goud gocht/



lýsingarorð přídavné mená
/lýsingarord/

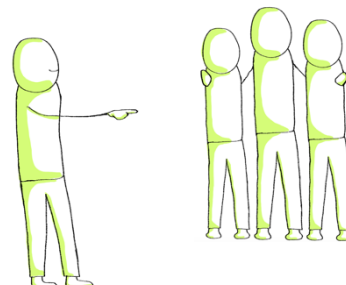


vinur → góður vinur
hann er góður vinur je dobrý kamarát
/han er goudur vinur/

vinkona → góð vinkona
hún er góð vinkona je dobrá kamarátka
/hún er goud vinkona/

vinkvár → gott vinkvár
hán er gott vinkvár je dobré kamaráten
/haun er gocht vinkvaur/

barn → gott barn
það er gott barn je dobré diet'a
/thad er gocht barn/



vinir → góðir vinir
þeir eru góðir vinir sú dobrí kamaráti
/thejr eru goudir vinir/

vinkonur → góðar vinkonur
þær eru góðar vinkonur sú dobrí kamarátky
/thajr eru goudar vinkonur/

vinkvár → góð vinkvár
þau eru góð vinkvár sú dobré kamaráten
/thoj eru goud vinkvaur/

börn → góð börn
þau eru góð börn sú dobré deti
/thoj eru goud börtn/



(góður | góð | gott | góðir | góð | góð | góðar | góðir | gott).

Hann er _____ vinur. (Je to dobý kamarát.)

Hún er _____ vinkona. (Je to dobrá kamarátka.)

Þeir eru _____ vinir. (Sú to dobrí kamaráti.)

Það er _____ barn. (Je to dobré diet'a.)

Þau eru _____ börn. (Sú to dobré deti.)

Hán er _____ vinkvár. (Je to dobré kamaráten.)

Þær eru _____ vinkonur. (Sú to dobré kamarátky.)

Þeir eru _____ vinir. (Sú to dobrí kamaráti.)

Það er _____ barn. (Je to dobré diet'a.)

beying: góður – góð – gott

/bejing goudur goud gocht/

skloňovanie: dobrý – dobrá – dobré

**beying lýsingarorða**skloňovanie prídavných mien
/bejing lýsingarorda/

nf. nom.

vinur → góður vinur**Petta er góður vinur.** Toto je dobrý kamarát.
/thehta er goudur vinur/**vinir → góðir vinir****Petta eru góðir vinir.** Toto sú dobrí kamaráti.
/thehta eru goudir vinir/

þf. akuz.

vin → góðan vin**Ég á góðan vinn.** Mám dobrého kamaráta.
/jéch au goudan vin/**vinir → góða vini****Ég á góða vini.** Mám dobrých kamarátov.
/jéch au gouda vini/

þgf. dat.

vinir → góðum vini**Ég hjálpa góðum vini.** Pomáham dobrému kamarátovi.
/jéch hjaulpa goudum vini/**vinum → góðum vinum****Ég hjálpa góðum vinum.** Pomáham dobrým kamarátom.
/jéch hjaulpa goudum vinum/

ef. gen.

vinar → góðs vinar**Ég sakna góðs vinar.** Postrádam dobrého kamaráta.
/jéch sakna gouds vinar/**vina → góðra vina****Ég sakna góðra vina.** Postrádam dobrých kamarátov.
/jéch sakna goudra vina/**eintala** jednotné číslo

/ejntala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

hvk. st.r.

nf. nom.	góður (dobrý)	góð (dobrá)	gott (dobré)
þf. akuz.	góðan (dobrého / dobrý)	góða (dobrú)	gott (dobre)
þgf. dat.	góðum (dobrému)	góði (dobrej)	góðu (dobrému)
ef. gen.	góðs (dobrého)	góðrar (dobrej)	góðs (dobrého)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

kk. m.r.

kvk. ž.r.

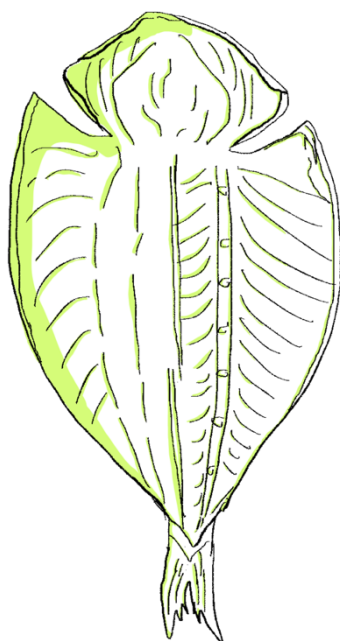
hvk. st.r.

nf. nom.	góðir (dobrí)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þf. akuz.	góða (dobrých)	góðar (dobré)	góð (dobré)
þgf. dat.	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)	góðum (dobrým)
ef. gen.	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)	góðra (dobrých)



(góðs | góðum | góðan | góður).

Petta er _____ vinur. (Je to dobrý kamarát.)Ég á _____ vin. (Mám dobého kamaráta.)Ég hjálpa _____ vini. (Pomáham dobrému kamarátovi.)Ég sakna _____ vinar. (Postrádam dobrého kamaráta.)



harďfiskur sušená ryba
/hardfiskur/

að borða jest'
/að borda/

A: **Hvað ertu að borða?** Čo ješ?
/kvad ertu ad borda/
B: **Ég er að borða fisk.** Jem rybu.
/jéch er ad borda fisk/

A: **Hvað eru þau að borða?** Čo jedia?
/kvad eru thoj ad borda/
B: **Þau eru að borða harðfisk.** Jedia sušenú rybu.
/thoj eru ad borda hardfisk/



vatn (=vatn)

/vahtn/

fiskur (=fisk)

/fiskur/

harðfiskur (=harðfisk)

/kort/ = /korti/

voda (=vodu)

ryba (=rybu)

sušená ryba (=sušenú rybu)

að drekka

/ad drekka/

að elda

/ad elda/

að borða

/ad borda/

pit'

varit'

jest'

matur (=mat)

/thad/

hvað

/kvad/

oft (=oftast)

/oft/ /oftast/

jedlo

čo

často



sögn + þf.

/sögn/

sloveso + akuz.p.

ég	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jem sušenú rybu.) (Pijem vodu.) (Varím jedlo.)
þú	ert	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Ješ sušenú rybu.) (Pijes vodu.) (Varís jedlo.)
hann hún hán það	er	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Je sušenú rybu.) (Pije vodu.) (Varí jedlo.)
þeir þær þau þau	eru	að borða að drekka að elda	harðfisk vatn mat	(Jedia sušenú rybu.) (Pijú vodu.) (Varía jedlo.)



(eru | fisk | ertu | harðfisk):

A: Hvað _____ að borða? (Čo ješ?)

B: Ég er að borða _____. (Jem rybu.)

A: Hvað _____ þau að borða? (Čo jedia?)

B: Þeu eru að borða _____. (Jedia sušenú rybu.)



(að borða | að borða | að borða | að borða):

A: Hvað ertu _____? (Čo ješ?)

B: Ég er _____. fisk (Jem rybu.)

A: Hvað eru þau _____? (Čo jedia?)

B: Þeu eru _____. harðfisk (Jedia sušenú rybu.)



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/með grejni/

nf. nom.	fiskur (ryba)	fiskurinn (tá ryba)
þf. akuz.	fisk (rybu)	fiskinn (tú rybu)
þgf. dat.	fiski (rybe)	fiskinum (tej rybe)
ef. gen.	fisks (ryby)	fisksins (tej ryby)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/með grejni/

nf. nom.	fiskar (ryby)	fiskarnir (tie ryby)
þf. akuz.	fiska (ryby)	fiskana (tie ryby)
þgf. dat.	fiskum (rybám)	fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fiska (rýb)	fiskanna (tých rýb)



Hvað er þetta? Čo je toto?

/kvad er thehta/

- | | | |
|---|-------------------|-----------------|
| 1 | harðfiskur | sušená ryba |
| 2 | hákarl | žralok |
| 3 | smjör | maslo |
| 4 | skyr | tvaroh (jemný) |
| 5 | mýsa | srvátka |
| 6 | lakkrís | pelendrek |
| 7 | flatkaka | chlebová placka |
| 8 | kleina | šiska |

Þetta er: Toto je
/thehta er/

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

☐

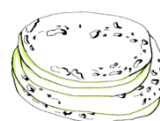
☒

☐

☐

☐

☐

☐

☐


(fisk | fiskur):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je ryba.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam rybu.)



(fiskar | fiska):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta eru _____. (Toto sú ryby.)

A: Hvað borðar þú oft? (Čo často jedávaš?)

B: Ég borða oft _____. (Často jedávam ryby.)

vatn voda
/vahtn/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnīs/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	vatn (voda)	vatnið (tá voda)
þf. akuz.	vatn (voda)	vatnið (tú vodu)
þgf. dat.	vatni (vode)	vatninu (tej vode)
ef. gen.	vatns (vody)	vatnsins (tej vody)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnīs/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þf. akuz.	vötn (vody)	vötnin (tie vody)
þgf. dat.	vötnum (vodám)	vötnunum (tým vodám)
ef. gen.	vatna (vôd)	vatnanna (tých vôd)



(vatn | vatn):

A: Hvað er þetta? (Čo je toto?)

B: Þetta er _____. (Toto je voda.)

A: Hvað drekkur þú oft? (Čo často piješ?)

B: Ég drekk _____ oft. (Často pijem vodu.)



borðar þú → borðarðu

A: Hvað borðar þú oft? → Hvað borðarðu oft? Čo často jedávaš?

/kvad bordar thú oft/ /kvad bordardu oft/

B: Ég borða fisk oft. Často jem rybu.

/jéch borda fisk oft/

borðið þið → borðiði

A: Hvað borðið þið oft? → Hvað borðiði oft? Čo často jedávate?

/kvad bordid thid oft/ /kvad bordidi oft/

B: Við borðum fisk oft. Často jedávame rybu.

/vid bordum fisk oft/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvad drechkur thú oft/ /kvad drechkurdu oft/

B: Ég drekk vatn oft. Často pijem vodu.

/jéch drechk vahtn oft/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvad drehkid thid oft/ /kvad drehkidi oft/

B: Við drekkum vatn oft. Často pijeme vodu.

/vid drehkum vahtn oft/

drekkur þú → drekkurðu

A: Hvað drekkur þú oft? → Hvað drekkurðu oft? Čo často piješ?

/kvad drechkur thú oft/ /kvad drechkurdu oft/

B: Ég drekk vatn oft. Často pijem vodu.

/jéch drechk vahtn oft/

drekkið þið → drekkiði

A: Hvað drekkið þið oft? → Hvað drekkiði oft? Čo často pijete?

/kvad drehkid thid oft/ /kvad drehkidi oft/

B: Við drekkum vatn oft. Často pijeme vodu.



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun greinis/

með greini s určitým členom

/med greini/

nf. nom.	gúrka (uhorka)	gúrkan (tá uhorka)
þf. akuz.	gúrku (uhorku)	gúrkuna (tú uhorku)
þgf. dat.	gúrku (uhorke)	gúrkunni (tej uhorke)
ef. gen.	gúrku (uhorky)	gúrkunnar (tej uhorky)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

/aun greinis/

með greini s určitým členom

/med greini/

nf. nom.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þf. akuz.	gúrkur (uhorky)	gúrkurnar (tie uhorky)
þgf. dat.	gúrkum (uhorkám)	gúrkunum (tým uhorkám)
ef. gen.	gúrkna / gúrka (uhoriek)	gúrkanna / gúrkanna (tých uhoriek)

nammi namm mňam
/nami nam/



Nammi namm!
Gúrkan smakkast vel!

Petta er gúrka. Toto je uhorka.
/thehta er gúrka/

Petta eru gúrkur. Toto sú uhorky.
/thehta eru gúrkur/

Gúrkan er góð. Táto uhorka je dobrá.
/gúrkan er goud/

Gúrkurnar eru góðar. Tieto uhorky sú dobré.
/gúrkurnar eru goudar/

Gúrkan er bragðgóð. Táto uhorka je chutná.
/gúrkan er bragdgoud/

Gúrkurnar eru bragðgóðar. Tieto horky sú chutné.
/gúrkurnar eru bragdgoudar/

Gúrkan smakkast vel. Táto uhorka chudí dobre.
/gúrkan smakkast vel/

Gúrkurnar smakkast vel. Tieto uhorky chutia dobre.
/gúrkurnar smakkast vel/



(Gúrkurnar | Gúrkan):

A: Petta er gúrka. (Toto je uhorka.)

A: Petta eru gúrkur. (Toto sú uhorky.)

B: _____ er góð. (Táto uhorka je dobrá.)

B: _____ eru góðar. (Tieto uhorky sú dobré.)



(gúrkurnar | gúrkuna):

A: Hann er að borða _____. (Je tú uhorku.)

B: Hann er að borða _____. (Je tieto uhorky.)

súr gúrka kyselá uhorka
/súr gúrka/



eintala jednotné číslo

/ejntala/

án greinis bez určitého člena

/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	súr gúrka (kyselá uhorka)	súra gúrkan (tá kyselá uhorka)
þf. akuz.	súra gúrku (kyselú uhorku)	súru gúrkuna (tú kyselú uhorku)
þgf. dat.	súrri gúrku (kyselej uhorku)	súru gúrkunni (tej kyselej uhorku)
ef. gen.	súrrar gúrku (kyselej uhorky)	súru gúrkunnar (tej kyselej uhorky)

fleirtala množné číslo

/flejrtala/

án greinis bez určitého člena

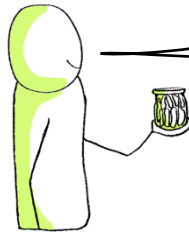
/aun grejnis/

með greini s určitým členom

/med grejni/

nf. nom.	súrar gúrkur (kyselé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyselé uhorky)
þf. akuz.	súrar gúrkur (kyselé uhorky)	súru gúrkurnar (tie kyselé uhorky)
þgf. dat.	súrum gúrkum (kyselým uhorkám)	súru gúrkunum (tým kyselým uhorkám)
ef. gen.	súrra gúrkna / gúrka (kyselých uhoriek)	súru gúrkanna / gúrkanna (tých kyselých uhoriek)

nammi nammi mňam
/nami nam/



Nammi nammi!
Súru gúrkurnar eru góðar!

Petta er súr gúrka. Toto je kyselá uhorka.
/thehta er gúrka/

Petta eru súrar gúrkur. Toto sú kyselé uhorky.
/thehta eru gúrkur/

Súra gúrkan er góð. Táto kyselá uhorka je dobrá.
/gúrkan er goud/

Súru gúrkurnar eru góðar. Tieto kyselé uhorky sú dobré.
/gúrkurnar eru goudar/



(súrar gúrkur | súr gúrka):

A: Petta er _____. (Toto je kyselá uhorka.)

A: Petta eru _____. (Toto sú kyselé uhorky.)

B: Hún er góð. (Je dobrá.)

B: Þær eru góðar. (Sú dobré.)



(súru gúrkurnar | súru gúrkuna):

A: Hann er að borða _____. (Je tú kyselú uhorku.)

B: Hann er að borða _____. (Je tieto kyselé uhorky.)

beyging persónuformafna

skloňovanie osobných zámen

/beijing persounuformapna/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

karlkyn mužský rod
/karlkin/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat.	honum (jemu)	þeim (im)
ef. gen.	hans (jeho)	þeirra (ich)

kvenkyn ženský rod
/kvenkin/

nf. nom.	hún (ona)	þær (ony)
þf. akuz.	hana (ju)	þær (ich)
þgf. dat.	henni (jej)	þeim (im)
ef. gen.	hennar (jej)	þeirra (ich)

kynhlutlaust bezrodové osobné zámeno
/kinhlutlojst/

nf. nom.	hán (en)	þau (ony)
þf. akuz.	hán (en)	þau (ich)
þgf. dat.	háni (enu)	þeim (im)
ef. gen.	háns (ena)	þeirra (ich)

hvorugkyn stredný rod
/kvoruchkin/

nf. nom.	það (ono)	þau (ony)
þf. akuz.	það (ho)	þau (ich)
þgf. dat.	því (mu)	þeim (im)
ef. gen.	þess (ho)	þeirra (ich)



(kvenkyn + fleirtala | karlkyn + fleirtala | kynhlutlaust + eintala | karlkyn + eintala | hvorugkyn + fleirtala):

		kyn rod. /kin/	+	tala číslo /tala/
hún	→	kvenkyn		eintala
þau	→			
hán	→			
þeir	→		+	
hann	→			
þær	→			

sögn+ nf. sloveso + nom.
/sögn + nepnifatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

ég (ja)	er (som)
þú (ty)	
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	er (je)
það (ono)	

ég (ja)	heiti (sa volám)
þú (ty)	heitir (sa voláš)
hann (on)	
hún (ona)	
hán (en)	heitir (sa volá)
það (ono)	

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

við (my)	erum (sme)
þið (vy)	eruð (ste)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	eru (sú)
þau (ony)	

við (my)	heitum (sa voláme)
þið (vy)	heitið (sa voláte)
þeir (oni)	
þær (ony)	
þau (ony)	heita (sa volajú)
þau (ony)	



A: Hvað gerir þú? Čo robíš? (=čím si)
/kvad ertu ad gera/

B: Ég er áhrifavaldur. Ja som influencérom.
/jéch er auhrivavaldur/

A: Hvað gerið þið? Čo robíte? (=čím ste)
/kvad gerid thid/

B: Við erum áhrifavaldar. Sme influencérmi.
/vid erum hejma/

A: Hvað heitir þú? Ako sa voláš?
/kvad hejtir thú/

B: Ég heiti Dagur. Som Dagur.
/jéch er auhrivavaldur/

A: Hvað heitið þið? Ako sa voláte?
/kvad hejtid thid/

B: Við heitum Anna og Dagur. Voláme sa Anna a Dagur.
/vid erum hejma/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom. →	áhrifavaldur (influencér)
þf. akuz.	áhrifavald (influencéra)
þgf. dat.	áhrifavaldi (influencérovi)
ef. gen.	áhrifavalds (influencéra)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

→	áhrifavaldar (influencér)
	áhrifavalda (influencéra)
	áhrifavöldum (influencérovi)
	áhrifavalda (influencéra)

nf. nom. →	Anna / Dagur (Anna / Dagur)
þf. akuz.	Önnu / Dag (Annu / Dagura)
þgf. dat.	Önnu / Degi / Dag (Anne / Dagurovi)
ef. gen.	Önnu / Dags (Anny / Dagura)

→	-
	-
	-
	-



(Dagur | áhrifavaldur | áhrifavaldar | Anna og Dagur):

A: Hvað gerir þú? (Čo robíš? = Čím si?)

B: Ég er _____. (Som influencérom.)

A: Hvað heitir þú? (Ako sa voláš?)

B: Ég heiti _____. (Volám sa Dagur.)

A: Hvað gerið þið? (Čo robíte = Čím ste?)

B: Við erum _____. (Sme influencérmi.)

A: Hvað heitið þið? (Ako sa voláte?)

B: Við heitum ____ og _____. (Voláme sa Anna a Dagur.)

sögn + þf. sloveso + akuz.
/sögn + tholfat/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að borða + þf. jest'. + akuz.
/að borda + tholfat/

ég (ja)	borða (jem)
þú (ty)	borðar (ješ)
hann (on)	borðar (je)
hún (ona)	
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	borðum (jeme)
þið (vy)	borðuð (jete)
þeir (oni)	borða (jedia)
þær (ony)	
þau (ony)	
þau (ony)	

að drekka + þf. piť. + akuz.
/að dechka + tholfat/

ég (ja)	drekk (pijem)
þú (ty)	drekkur (piješ)
hann (on)	drekkur (pije)
hún (ona)	
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	drekkum (pijeme)
þið (vy)	drekkið (pijete)
þeir (oni)	drekka (pijú)
þær (ony)	
þau (ony)	
þau (ony)	



A: Hvað borðar þú? Čo ješ?
/kvad bordar thú/

B: Ég borða fisk. Jem rybu.
/jéch borda fisk/

A: Hvað borðið þið? Čo jete?
/kvad bordid thid/

B: Við borðum fisk. Jeme rybu.
/vid bordum fisk/

A: Hvað drekkur þú? Čo piješ?
/kvad drechkur thú/

B: Ég drekk vatn. Pijem vodu.
/jéch drechk vahtn/

A: Hvað drekkið þið? Čo pijete?
/kvad drechkid thid/

B: Við drekkum vatn. Pijeme vodu.
/vid drechkum vahtn/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	fiskur (ryba)		fiskar (ryby)
þf. akuz. ➔	fisk (rybu)	➔	fiska (ryby)
þgf. dat.	fiskí (rybe)		fiskum (rybám)
ef. gen.	fisks (ryby)		fiska (ryb)
nf. nom.	vatn (voda)		vötn (vody)
þf. akuz. ➔	vatn (vodu)	➔	vötn (vody)
þgf. dat.	vatní (vode)		vötnum (vodá)
ef. gen.	vatns (vody)		vatna (vöd)



(vatn | fisk | vatn | fisk):

A: Hvað borðar þú? (Čo ješ?)

B: Ég borða _____. (Jem rybu.)

A: Hvað drekkur þú? (Čo piješ?)

B: Ég drekk _____. (Pijem vodu.)

A: Hvað borðið þið? (Čo jete?)

B: Við borðum _____. (Jeme rybu.)

A: Hvað drekkið þið? (Čo pijete?)

B: Við drekkum _____. (Pijeme vodu.)

sögn + þgf. sloveso + dat.
/sögn + thaugufatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að hjálpa + þgf. + með + þf. pomôcť + dat. + s + akuz. (=pomôcť niekomu s niečím)
/að hjaulpa + thaugufatl + með + tholfatl/

ég (ja)	hjálpa (pomáham)
þú (ty)	hjálpar (pomáhaš)
hann (on)	
hún (ona)	hjálpar (pomáha)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	hjálpum (pomáhame)
þið (vy)	hjálpið (pomáhate)
þeir (oni)	
þær (ony)	hjálpa (pomáhajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að gefa + þgf. + þf. dať + dat. + akuz. (=dať niekomu niečo)
/að geva + thaugufatl + tholfatl/

ég (ja)	gef (dám)
þú (ty)	gefur (dáš)
hann (on)	
hún (ona)	gefur (dá)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	gefum (dáme)
þið (vy)	gefið (dáte)
þeir (oni)	
þær (ony)	gefa (dajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég gef honum fisk? Dávam mu rybu.
/jéch gev honum fisk/

Ég gef þeim fisk? Dávam im rybu.
/jéch gev theim fisk/

Við gefum honum fisk? Dávame mu rybu.
/vid gevum honum fisk/

Við gefum þeim fisk? Dávame im rybu.
/vid gevum þeim fisk/

Ég hjálpa honum með fiskinn? Pomôžem mu s tou rybou.
/jéch hjaulpa honum med fiskinn/

Við hjálpum þeim með fiskana? Pomáhame im s tými rybami.
/vid hjaulpum theim med fiskana/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)		þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)		þá (ich)
þgf. dat. ➔	honum (mu)	➔	þeim (im)
ef. gen.	hans (ho)		þeirra (ich)

nf. nom.	fiskur (ryba) fiskurinn (tá ryba)		fiskar (ryby) fiskar (tie ryby)
þf. akuz. ➔	fisk (rybu) fiskinn (tú rybu)	➔	fiska (ryby) fiska (tie ryby)
þgf. dat.	fiski (rybe) fiskinum (tej rybe)		fiskum (rybám) fiskunum (tým rybám)
ef. gen.	fisks (ryby) fiskins (tej ryby)		fiska (rýb) fiskar (tých rýb)



(honum | þeim | þeim | honum):

Ég gef _____ fisk. (Dávam mu rybu.)

Við gefum _____ fisk. (Dávame im rybu.)

Ég hjálpa _____ með fiskinn. (Pomáham mu s tou rybou.)

Við hjálpum _____ með fiskana. (Pomáhame im s tými rybami.)

sögn + ef. sloveso + gen.
/sögn + eignarfatl/



eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

að spyrja + ef. spýtat' sa + gen.
/að spirja + eignarfatl/

ég (ja)	spyr (pomáham)
þú (ty)	spyrð (pomáhaš)
hann (on)	
hún (ona)	spyr (pomáha)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	spyrjum (pomáhame)
þið (vy)	spyrjið (pomáhate)
þeir (oni)	
þær (ony)	spyrja (pomáhajú)
þau (ony)	
þau (ony)	

að sakna + ef. postrádat' + gen.
/að sakna + eignarfatl/

ég (ja)	sakna (postrádam)
þú (ty)	saknar (postrádaš)
hann (on)	
hún (ona)	saknar (postráda)
hán (en)	
það (ono)	

við (my)	söknum (postrádame)
þið (vy)	saknið (postrádate)
þeir (oni)	
þær (ony)	sakna (postrádajú)
þau (ony)	
þau (ony)	



Ég spyr spurningar. Pýt看 sa otázku.
/jéch spir spurtningar/

Við spyrjum spurninga. Pýtame sa ótázky.
/vid spirjum spurtninga/

Ég sakna hans. Postrádam ho.
/jéch sakna hans/

Við söknum þeirra. Postrádame ich.
/vid söknum thejra/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	hann (on)	þeir (oni)
þf. akuz.	hann (ho)	þá (ich)
þgf. dat.	honum (mu)	þeim (im)
ef. gen. ➔	hans (ho)	➔ þeirra (ich)
nf. nom.	spurning (otázka)	spurningar (otázky)
þf. akuz.	spurningu (otázku)	spurningar (otázky)
þgf. dat.	spurningu (otázke)	spurningum (otázkam)
ef. gen. ➔	spurningar (otázky)	➔ spurninga (otázok)



(spurninga | þeirra | hans | spurningu):

Ég spyr _____. (Pýt看 sa otázku.)

Við spyrjum _____. (Pýtame sa ótázky.)

Ég sakna _____. (Postrádam ho.)

Við söknum _____. (Postrádame ich.)



Skólavörðustígur er regnbogagata Reykjavíkur Skólavörðustígur je dúhová ulica v Reykjavíku
/skoulavördustígur er regnbogagata rejkjavíkur/



margir litir eru í regnboganum je veľa farieb v dúhe
/margir litir eru í regnboganum/

rauður červená
/rojdur/

appelsínugulur oranžová
/ahpelsínugulur/

gulur žltá
/gulur/

grænn zelená
/grajtn/

blár modrá
/blaur/

fjölublár fialová
/fjölublaur/



beyging lýsingarorðsins rauður pádové prípony prídavného mena červený
/bejing lýsingarorðsins rojdur/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauður (červený)	rauð (červená)	rauðtt (červené)
þf. akuz.	rauðan (červený)	rauða (červenú)	rauðtt (červené)
þgf. dat.	rauðum (červenému)	rauðri (červenej)	rauðu (červenému)
ef. gen.	rauðs (červeného)	rauðrar (červenej)	rauðs (červeného)

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

	kk. m.r.	kvk. ž.r.	hvk. st.r.
nf. nom.	rauðir (červení)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þf. akuz.	rauða (červených)	rauðar (červené)	rauð (červené)
þgf. dat.	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)	rauðum (červeným)
ef. gen.	rauðra (červených)	rauðra (červených)	rauðra (červených)



(grænn | rauður | bláur):

Pessi er _____ litur. (Toto je modrá farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je červená farba.)

Pessi er _____ litur. (Toto je vzelená farba.)

mér finnst páči sa mi
/mjér fínst/



mér finnst mne sa páči: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnst** pozdávať sa
/mjér fínst/ /jéch/ /thaugufat/ /að fínast/



mér finnst þessi lopapeysa falleg mne sa páči tento islandský sveter
/mjér fínst thesi lopapeysa fatleg/



mér finnst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáči tento islandský sveter
/mjér fínst thesi lopapeysa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. ➔	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	finnst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. ➔	okkur (nám)	ykkur (vám)	finnst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



(finnst | finnst ekki):

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páči tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáči tento islandský sveter.)

mér fannst páčilo sa mi
/mjér fanst/



mér fannst mne sa páčilo: **ég** ja + **þgf.** dat. + **að finnast** pozdávateľ sa + **þátíð** minulé čas
/mjér fínt/ /jéch/ /thaugufat/ /að finast/ /thautíð/



mér fannst þessi lopapeysa falleg mne sa páčil tento islandský sveter
/mjér fínt thesi lopapejsa fatleg/



mér fannst þessi lopapeysa ekki falleg mne sa nepáčil tento islandský sveter
/mjér fínt thesi lopapejsa ehki fatleg/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz.	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	-
þgf. dat. →	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	fannst
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz.	okkur (nás)	ykkur (vás)	-
þgf. dat. →	okkur (nám)	ykkur (vám)	fannst
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



(fannst | fannst ekki):

Mér _____ þessi lopapeysa falleg. (Mne sa páčil tento islandský sveter.)

Okkur _____ þessi lopapeysa falleg. (Nám sa nepáčil tento islandský sveter.)

mig langar í chcem
/mich laungar/



mig langar chcem:
/mich laungar/

ég ja +
/jéch/

þf. akuz. +
/tholfat/

að langa chciet' + (**í**) +
/ad launga/ /i/

þf. akuz.
/tholfat/



mig langar í lopapeysu chcem islandský sveter
/mich laungar í ístlenska lopapeysu/

mig langar að fara til Íslands chcem íst' na Island
/mich laungar að fara til ístlands/



mig langar ekki í lopapeysu nechtem islandský sveter
/mig laungar ehki í lopapeysu/

mig langar ekki að fara til Íslands nechtem íst' na Island
/mig laungar ehki að fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz. ➔	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langar
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz. ➔	okkur (nás)	ykkur (vás)	langar
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



(langar | langar í):

Mig _____ lopapeysu. (Chcel islandský sveter.)

Mig _____ að fara til Íslands. (Chcel íst' na Island.)

mig langaði í chcel som
/mich laungaði/



mig langaði chcel som:
/mich laungadi/

ég ja + **þf.** akuz. + **að langa** chciet' + **í** + **þf.** akuz.
/jéch/ /tholfat/ /ad launga/ /i/ /tholfat/



mig langaði í lopapeysu chcel som islandský sveter
/mich laungadi í ístlenska lopapeysu/

mig langaði að fara til Íslands chcel som íst' na Island
/mich laungadi ad fara til ístlands/



mig langaði ekki í lopapeysu nechtem islandský sveter
/mig laungadi ehki í lopapeysu/

mig langaði ekki að fara til Íslands nechcem íst' na Island
/mig laungadi ehki ad fara til ístlands/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

nf. nom.	ég (ja)	þú (ty)	-
þf. akuz. ➔	mig (mňa / ma)	þig (ťa)	langaði
þgf. dat.	mér (mne / mi)	þér (tebe / ti)	-
ef. gen.	mín (mňa)	þín (teba)	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

nf. nom.	við (my)	þið (vy)	-
þf. akuz. ➔	okkur (nás)	ykkur (vás)	langaði
þgf. dat.	okkur (nám)	ykkur (vám)	-
ef. gen.	okkar (nás)	ykkar (vás)	-



(langaði | langaði í):

Mig _____ lopapeysu um jólin í fyrra. (Na Vianoce som chcel islandský sveter.)

Mig _____ að fara til Íslands í fyrra. (Minulý rok som chcel íst' na Island.)



tölur

čísla

/tölur/

0	núll	nula		
	/núl/			
1	einn	jeden	11	ellefu
	/ejdn/			/etlevu/
2	tveir	dva	12	tólf
	/tvejr/			/toulv/
3	þrír	tri	13	þrettán
	/thrír/			/threchtaun/
4	fjórir	štyri	14	fjórtán
	/fjourir/			/fjourtaun/
5	fimm	pät'	15	fimmtán
	/fim/			/fimtaun/
6	sex	šest'	16	sextán
	/seks/			/sekstaun/
7	sjö	sedem	17	sautján
	/sjö/			/söjtjaun/
8	átta	osem	18	átján
	/auchta/			/autjaun/
9	níu	devät'	19	nítján
	/niu/			/nitjaun/
10	tíu	desat'	20	tuttugu
	/tiu/			/tuchtugu/

hann on
/han/

hún ona
/hún/

hán en
/haun/

það ono - to
/thad/

1	einn	maður	ein	kona	eitt	kvár	eitt	barn
	/ejdn/		/ejn/		/ejcht/		/ejcht/	
2	tveir	menn	tvær	konur	tvö	kvár	tvö	börn
	/tvejr/		/tvajr/		/tvö/		/tvö/	
3	þrír	menn	þrjár	konur	þrjú	kvá	þrjú	börn
	/thrír/		/thrjaur/		/thrjú/		/thrjú/	
4	fjórir	menn	fjórar	konur	fjögur	kvár	fjögur	börn
	/fjourir/		/fjourar/		/fjögur/		/fjögur/	
5	fimm	menn	fimm	konur	fimm	kvár	fimm	börn
...	...	...	...	...	...	...	...	...



maður (=menn)
/madur/ /men/
kona (=konur)
/kona/ /konur/

muž (=muži)
žena (=ženy)

kvár (=kvár)
/kvaur/ /kvaur/
barn (=börn)
/bartn/ /börttn/

nebinárna osoba (=nebinárne osoby)
diet'a (=deti)



(einn | eitt | eitt | þrjú | tvær):

1. ein kona (1 žena)
2. maður (1 muž)
3. kvár (1 nebinárna osoba)
4. barn (1 diet'a)
5. börn (3 deti)
6. konur (2 ženy)



seint koma sumir en koma þó nikdy nie je neskoro
/sejnt koma sumir en koma thou/



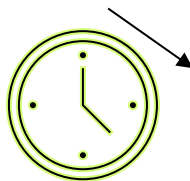
A: **Hvað er klukkan?** Koľko je hodín?
/kvad er kluchkan/
B: **Hún er tólf.** Je dvanásť.
/hún er toulf/

A: **Klukkan hvað sjáumst á morgun?** O koľkej sa zajtra uvidíme?
/kluchkan kvad sjaumst au morgun/
B: **Klukkan tólf.** O dvanástej.
/kluchkan toulf/

klukkan er je **tíu yfir** desat' po
/kluchkan er/ /tíu ifir/

korter yfir štvrt' po
/korter ifir/

þrjátíu tridsat' (=pol po)
/thrajautíu/

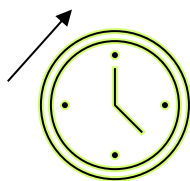


eitt (13:00)	tíu yfir eitt (13:10)
tvö (14:00)	tíu yfir tvö (14:10)
þrjú (15:00)	tíu yfir þrjú (15:10)
fjögur (16:00)	tíu yfir fjögur (16:10)
fimm (17:00)	tíu yfir fimm (17:10)
...	
ellefu (11:00)	tíu yfir ellefu (11:10)
tólf (12:00)	tíu yfir tólf (12:10)

korter yfir eitt (13:15)	eitt þrjátíu (13:30)
korter yfir tvö (14:15)	tvö þrjátíu (14:30)
korter yfir þrjú (15:15)	þrjú þrjátíu (15:30)
korter yfir fjögur (16:15)	fjögur þrjátíu (16:30)
korter yfir fimm (17:15)	fimm þrjátíu (17:30)
...	
korter yfir ellefu (11:15)	ellefu þrjátíu (11:30)
korter yfir tólf (12:15)	tólf þrjátíu (12:30)

klukkan er je **tíu í** desat' do
/kluchkan er/ /tíu ifir/

korter í štvrt' do
/korter ifir/



eitt (13:00)	tíu í eitt (12:50)
tvö (14:00)	tíu í tvö (13:50)
þrjú (15:00)	tíu í þrjú (14:50)
fjögur (16:00)	tíu í fjögur (15:50)
fimm (17:00)	tíu í fimm (16:50)
...	
ellefu (11:00)	tíu í ellefu (12:50)
tólf (12:00)	tíu í tólf (11:50)

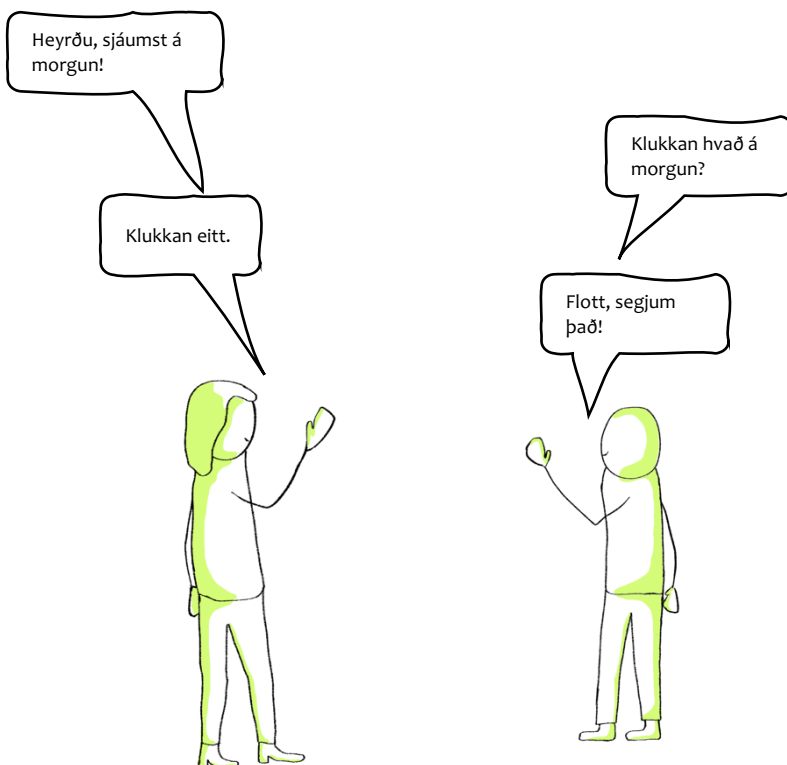
korter í eitt (12:45)	
korter í tvö (13:45)	
korter í þrjú (14:45)	
korter í fjögur (15:45)	
korter í fimm (16:45)	
...	
korter í ellefu (12:45)	
korter í tólf (11:45)	

mér seinkar meškám
/mjér sejnkar/



A: afsakið, **mér seinkar um tíu** prepáč, ale budem meškat' desať minút
/afsakid mjér sejnkar um tíu/

B: **ekkert mál, sjáumst þegar þú kemur** to nevadí, uvidíme sa, keď prídeš
/echkert maul sjaumst thegar thú kemur/



A: **Heyrðu, sjáumst á morgun!** tak teda uvidíme sa zajtra
/hejrdu sjaumst au morgun/

B: **Klukkan hvað á morgun?** O koľkej zajtra?
/kluchkan kvad au morgun/

A: **Klukkan eitt.** O jednej.
/kluchkan ejcht/

B: **Flott, segjum það!** Výborne, dohodnuté!
/flocht sejum thad/



veðurspá predpoveď počasia
/vedurspau/

Það er ... í dag er. Dnes (je) ...
/thad er ... í dag er/

í dag er ... dnes je ...
/í dag er/

Það verður ... í dag er. Dnes bude ...
/thad verdur ... í dag er/

á morgun verður ... zajtra bude ...
/au morgun verdur/



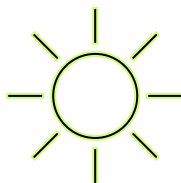
skýjað zamračené
/skijad/



rigning dážď
/rigning/



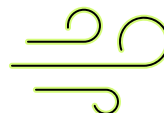
snjócoma sneženie
/snjoukoma/



sól slnko (slnéčno)
/soul/



heitt horúco
/hejcht/
kalt chladno
/kalt/



hvasst veterno
/kvast/



(**rigning** | **sól** | **skýjað** | **heitt** | **snjócoma** | **kalt**):

Í dag er _____. (Dnes je slnečno.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude pršať.)

Í dag er _____. (Dnes je zamračené.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude snežiť.)

Í dag er _____. (Dnes je horúco.)

Á morgun verður _____. (Zajtra bude chladno.)

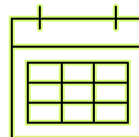
vikudagar og mánuðir dni v týždni a mesiac
/vikudagar og maunudir/



dagur deň
/dagur/

mánudagur pondelok
/maunudagur/
þriðjudagur utorok
/thridjudagur/
miðvikudagur streda
/midvikudagur/
fimmtudagur štvrtok
/fimtudagur/
laugardagur sobota
/lojgardagur/
sunnudagur nedeľa
/sunudagur/

dagar dni
/dagar/



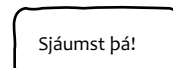
dagatal kalendár
/dagatal/



mánuður mesiac
/maunudur/

janúar január
/janúar/
febrúar február
/febrúar/
mars marec
/mars/
apríl apríl
/apríl/
maí máj
/maí/
júní jún
/júní/
júlí júl
/júlí/
ágúst august
/august/
september september
/september/
október október
/október/
nóvember november
/nouvember/
desember december
/desember/

mánuðir mesiac
/maunudir/



A: **Bæjó, sjáumst aftur á mánudaginn!** Čauky, vidíme sa zase v pondelok!
/bajou sjaumst aftur au maunudajin/
B: **Sjáumst þá!** Tak dovtedy!
/sjaumst thau/

þakkir pod'akovanie
/thachkir/



takk vd'aka
/tachk/

takk, takk díky
/tachk tachk/

takk fyrir ďakujem
/tachk firir/

takk fyrir mig ďakujem (za seba)
/tachk firir mích/

takk fyrir okkur ďakujem (za nás)
/tachk firir ochkur/

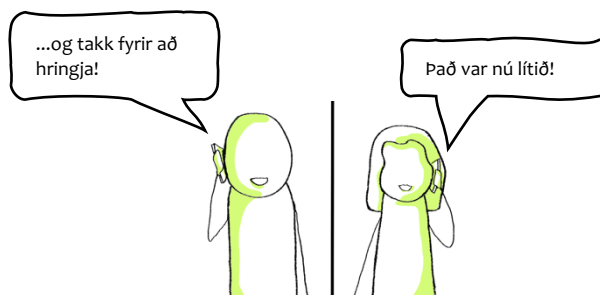
takk kærlega fyrir ďakujem vel'mi pekne
/tachk kajrlega firir/

þakka ďakujem
/thachka/

þakka þér fyrir vrelá vd'aka
/thachka thjér firir/

bestu þakkir vel'ká vd'aka
/bestu thachkir/

takk fyrir síðast „vd'aka za minulé stretnutie“
/tachk firir sídast/



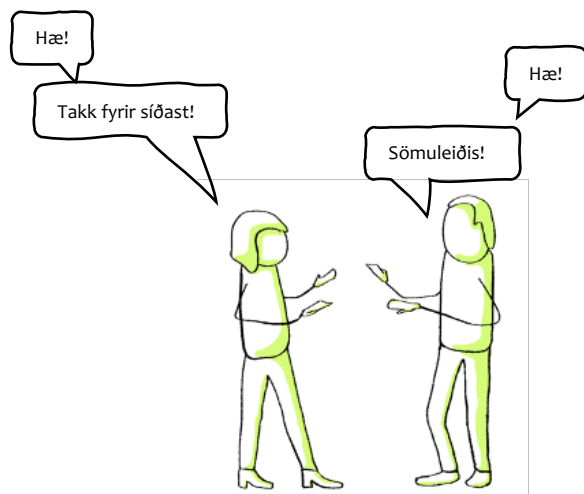
A: **...og takk fyrir að hringja!** a ďakujem, že si zavolala!
/og tachk firir ad hringja/

B: **Það var nú lítið.** To bola maličosť.
/thad var nú lítid/



A: **...heyrðu, takk fyrir þetta!** inak, vel'ká vd'aka!
/hejrdu, takk firir thehta/

B: **Bara njóttu.** Nech ti padne na úžitok.
/bara njouchtu/



A: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

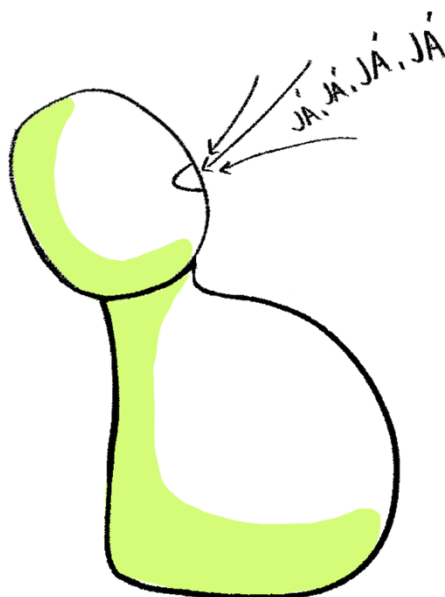
B: **Hæ!** Ahoj!
/háj/

A: **Takk fyrir síðast!** „vd'aka za minulé stretnutie“
/tachk firir sídast/

B: **Sömuleiðis!** Nápodobne!
/sömulejdis/



hljóð zvuk
/hljoud/



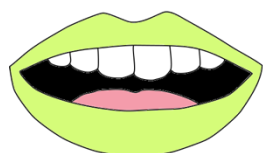
já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/

innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/insogshljoud/

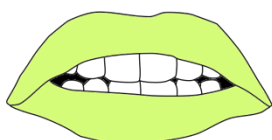
segðu hug þinn povedz, čo máš na mysli
/segdu hug thin/



framburður výslovnosť
/framburdur/



a, e, i



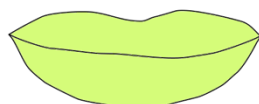
j, sj



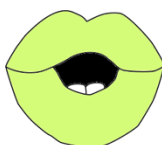
l



f, v, w



b, m, p



u, ú



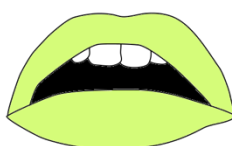
þ, ð



r



o, ö



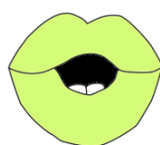
q



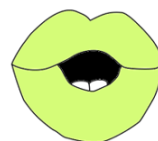
**c, d, g, h, k,
n, s, t, x, y, i, z**



ó
/ou/



á
/au/

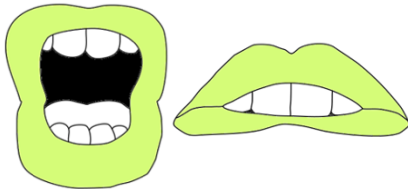


..... **segðu aftur hug þinn**

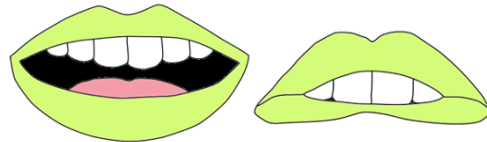
znovu povedz, čo máš na mysli
/segdu aftur hug thín/



að bera fram vyslovovať
/ad bera fram/



au
/oj/



ei, ey
/ej, ej/



ll
/tl/

bíll auto
/bítl/



nn
/dn/

einn jeden
/ejdn/



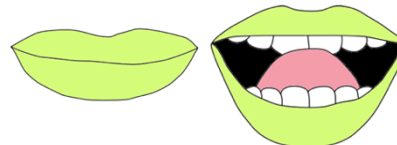
tt
/cht/

eitt jedno
/ejcht/



kk
/chk/

ekki nie
/echki/



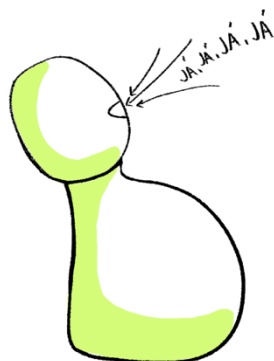
fl
/pl/

Keflavík Keflavík
/keplavík/

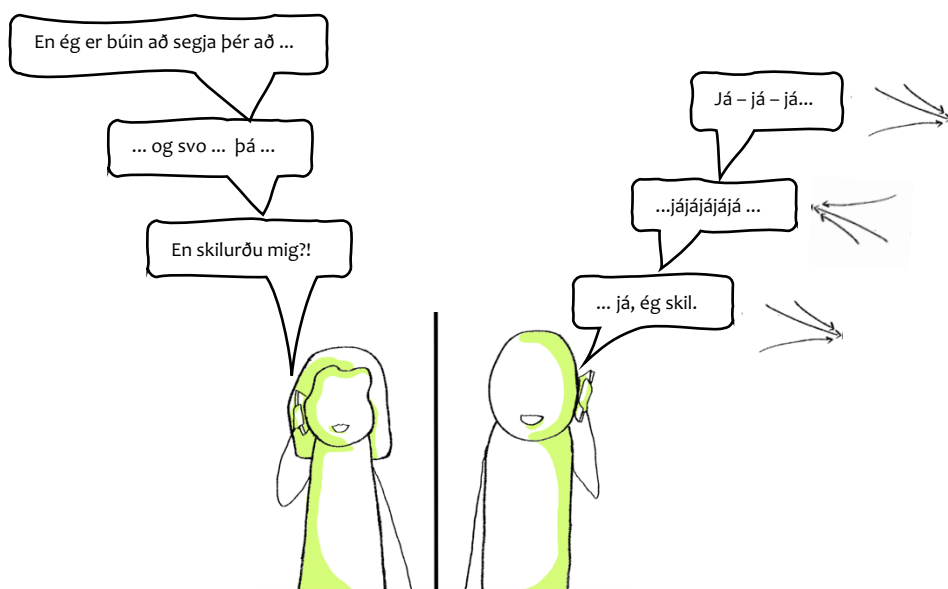
anda inn og anda út nádyh a výdyh
/anda in og anda út/



innsogshljóð inchoatívny zvuk (=zvuk pri nádychu)
/insogshljoud/



já – já – já – jájájájá – já, ég skil áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/



A: **En ég er búin að segja þér að ... og svo ... þá ...** . Ale už som ti povedala, že ... a potom ... takže ...
/jéch er búin að segja þér að ... og svo ... thau/
En skilurðu mig?! Chápeš ma?
/en skilurdu mich/
B: **Já – já – já – jájájájá – já, ég skil.** Áno – áno – áno – nonononono – áno, chápem.
/jau – jau – jau – jaujaujaujau – jau jéch skil/

..... **frá a til ö** od a po z
/frau a til ö/



íslenska stafrófið íslenská abeceda
/íslenska stavrouvid/

Aa /a/	Á á /au/	B b /bje/	D d /dje/	Ð ð /ed/	E /e/
É é /jé/	F f /ef/	G g /ge/	H h /hau/	I i /i/	Í í /í/
J j /jod/	K k /kau/	L l /etl/	M m /em/	N n /en/	O o /o/
Ó ó /ou/	P p /pje/	R r /er/	S s /es/	T t /tje/	U u /ü/
Ú ú /u/	V v /vaf/	X x /ex/	Y y /yfsilon y/	Ý ý /yfsilon ý/	Þ þ /thorn/
Æ æ /aj/	Ö ö /ö/				



ekki til í íslenska stafrófinu nie sú v íslenskej abecede
/ehki til í íslenska stavrouvinu/

C c /sé/	Q q /kú/	W w /tvöfalt vaff/
--------------------	--------------------	------------------------------



notað í gamla daga používané za starých čias
/notad i gamla daga/

Z z
/seta/



gott að kunna dobré vedieť
/goht ad künna/

au /oj/	ei /aj/	ey /ej/
-------------------	-------------------	-------------------

prófaðu að bera þetta fram

skús to vyslovit'

/prouvadu ad bera thetta fram/



íslenska stafrófið a – ó íslenska abeceda a – ó
/íslenska stafrouvid a – ou/



ananas ananás
/ananas/



hattur klobúk
/hahtur/



álfur škriatok
/aulvur/



inniskór papuča
/inniskour/



bolti lopta
/bolti/



ís zmrzlina
/ís/



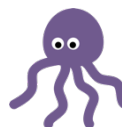
cheerios Cheerios
/sírios/



jólásveinn dedo mráz
/joulasveitn/



dreki drak
/dreki/



kolkrabbi chobotnica
/kolkrabbi/



baðkar vaňa
/badkar/



ljón lev
/ljoun/



epli jablko
/epli/



mús myš
/mús/



él krupobytie
/jél/



nál klinec
/naul/



fiskur ryba
/fiskur/



ostur syr
/ostur/



geit koza
/gejt/



órói kolotoč nad postieľku
/ouroui/

..... **prófaðu að bera þetta fram** skús to vyslovit'
/prouvadu ad bera thetta fram/



íslenska stafrófið p – ö islandská abeceda p – ö
/íslenska stafrouvid pje – ö/



panda panda
/panda/



yfirskegg fúzy
/ivirskeg/



„**kú**-ar“ kóði „kvé-er“ kód
/kúar koudi/



yta buldozér
/íta/



regnhlíf dáždnik
/regnhlíf/



Zoom Zoom
/súm/



sól slnko
/soul/



pyrlla helikoptéra
/thirtla/



tré strom
/trje/



æð tepna
/aid/



ugla sova
/üglá/



ör šíp
/ör/



úr hodinky
/úr/



vasalampi baterka
/vasalampi/



Wonder Woman Wonder Woman
/vonder vumen/



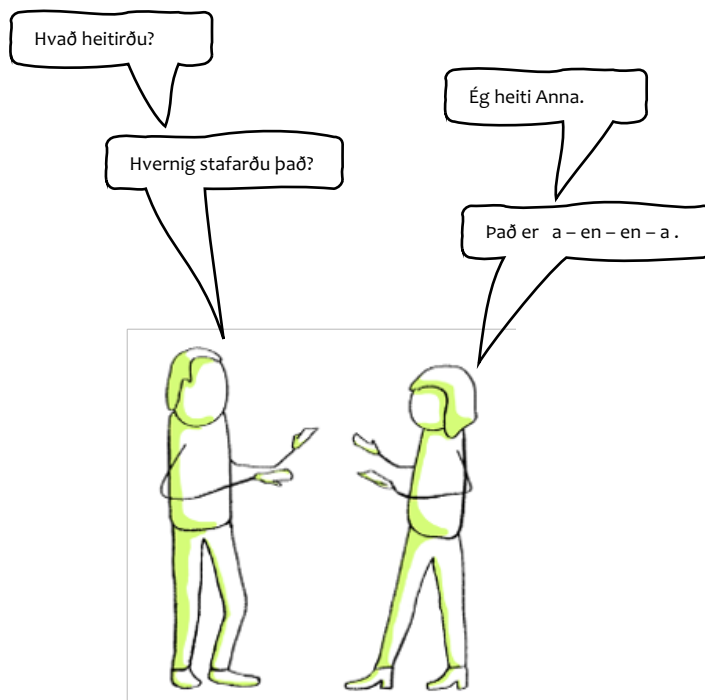
ke**x** keks
/keks/

stafaðu nafnið þitt vyhláskuj svoje meno
/stavadu napnid thicht/



stafar þú → stafarðu

stafaðu nafnið þitt hátt og greinilega vyhláskuj svoje meno nahlas a zreteľne
/stavadu napnid thicht haucht og grejnilega/



A: **Hvernig stafarðu nafnið þitt?** Ako hláskuješ svoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: **Það er a - en - en - a.**
/thad er a - en - en - a /



A: **Hvernig stafarðu nafnið þitt?** Ako hláskuješ svoje meno?
/kvertnig stavardu napnid thicht/

B: **Ég stafa nafnið mitt ...**
/jéch stafa napnid micht/



A: **Hvernig stafardu eftirnafnið þitt?** Ako hláskuješ svoje priezvisko?
/kvertnig stavardu eftirnapnid thicht/

B: **Ég stafa eftirnafnið mitt ...**
/jéch stafa eftirnapnid micht/



A: **Ég heiti ...** Volám sa ...
/jéch heiti/

A: **Hvernig stafarðu það?** Ako to hláskuješ?
/kvertnig stavardu thad/

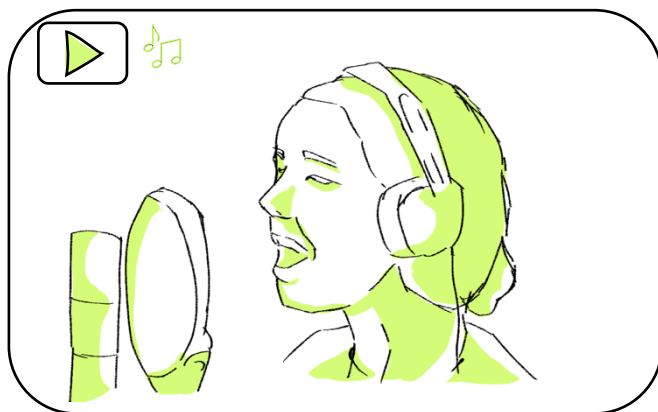
B: **Það er ...**
/thad er/

augun mín og augun þín oči moje, oči tvoje
/ojgun mín og ojgun thín/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Vísur Vatnsenda-Rósu vypočuj si pieseň Verše Vatnsenda-Rózy
/hlustadu au lajid vísur vasenda rousu/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

Björk: Vísur Vatnsenda-Rósu

íslenskur lagatexti islandský text piesne
/íslenskur lagatexti/

þýðing yfir á slóvakísku preklad do slovenčiny
/thíding ifir au slouvakísku/

Vísur Vatnsenda-Rósu

Verše Vatnsenda-Rózy

Augun mín og augun þín,
ó, þá fögru steina.
Mitt er þitt og þitt er mitt.
Þú veist hvað ég meina.

Oči moje a oči tvoje,
ach, tie krásne kamene.
Moje je tvoje a tvoje je moje,
Ty vieš, čo mám na mysli.

Langt er síðan sá ég hann;
sannlega fríður var hann.
Allt sem þrýða má einn mann,
mest af lýðum bar hann.

Už je to dávno, čo som ho videla
bol to krásny muž.
Všetko, čo zdožiť vie jedného muža,
najkrajší bol zo všetkých.

Þig ég trega manna mest,
mædd af tára flóði,
ó að við hefðum aldrei sést,
elsku vinurinn góði.

Najviac mi je za tebou smutno,
zaplavená som slzami,
ach, že sme sa nikdy nestretli,
milý môj priateľ drahý.

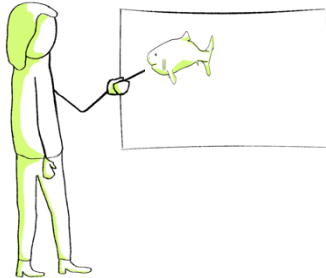
karlkyns nafnorð

/karlkins napnord/

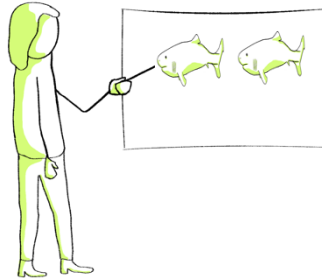
podstatné mená mužského rodu



að vera + nf. byt' + nom.
/að vera + nepnifatl/



þetta er fiskur toto je ryba
/thehta er fiskur/



þetta eru fiskar toto sú ryby
/thehta eru fiskar/

kyn rod
/kin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/
kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/
hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/



fiskur ryba
/fiskur/

fiskar ryby
/fiskar/

að eiga + þf. mať + akuz.
/að eiga + tholfatl/



Áttu fisk? Máš rybu?
/auchtu fisk/



Áttu fiska? Máš ryby?
/auchtu fiska/

fall pád
/fatl/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)
/nepnifatl/
þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)
/tholfatl/
þágufall (þgf.) datív (dat.)
/thaugufatl/
eignarfall (ef.) genitív (gen.)
/ejgnarfatl/

Hver? Kto? Čo?

Hvern? Koho? Čo?

Hverjum? Komu? Čomu?

Hvers? (z) Koho? (z) Čoho?



fiskur ryba
/fiskur/

fisk rybu
/fisk/

fisk rybe
/fisk/

fisk ryby
/fisks/

fiskar ryby
/fiskar/

fiska ryby
/fiska/

fiskum rybám
/fiskum/

fiska ryb
/fiska/

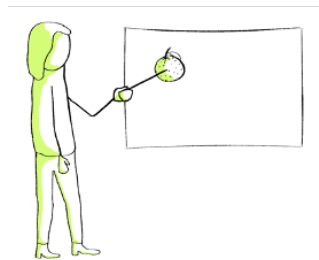
kvenkyns nafnorð

podstatné mená ženského rodu

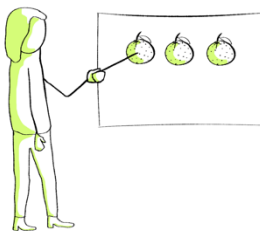
/kvenkins napnord/



að vera + nf. byt' + nom.
/ad vera + nepnifat/



þetta er appelsín**a** toto je pomaranč
/thehta er ahpelsína/



þetta er appelsín**ur** toto sú pomaranče
/thehta er ahpelsínur/

kyn rod
/kin/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

→ **ugl****a** sova
/ugla/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

ugl**ur** sovy
/uglur/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/ad eiga + tholfat/



Áttu appelsín**u** ? Máš pomaranč?
/auchtu ahpelsínur/



Áttu appelsín**ur** ? Máš pomaranče?
/auchtu ahpelsínur/

fall pád
/fat/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)
/nepnifat/

þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)
/tholfat/

þágufall (þgf.) datív (dat.)
/thaugufat/

eignarfall (ef.) genitív (gen.)
/eignarfat/

Hver? Kto? Čo?
/kver/

Hvern? Koho? Čoho?
/kvern/

Hverjum? Komu? Čomu?
/kverjum/

Hvers? (z) Koho? Čo?
(/kvers/

eintala jednotné č.
/ejntala/

ugl**a** sova
/ugla/

→ **ugl****u** sovu
/uglu/

ugl**u** sove
/uglu/

ugl**u** sovy
/uglu/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

ugl**ur** sovy
/uglur/

ugl**ur** sovy
/uglur/

ugl**um** sovám
/uglum/

ugl**na** sov
/uglna/

hvorugkyns nafnorð

podstatné mená stredného rodu

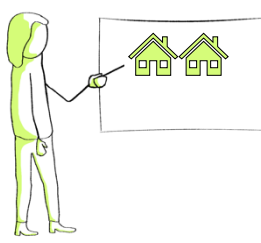
/kvoruchkins napnord/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



þetta er hús toto je dom
/thehta er hús/



þetta eru hús toto sú domy
/thehta eru hús/

kyn rod
/kin/

karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)
/karlkin/

kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)
/kvenkin/

hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)
/kvoruchkin/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/



hús dom
/hús/

hús domy
/hús/



að eiga + þf. mat' + akuz.
/að eiga + tholfat/



Áttu hús? Máš dom?
/auchtu hús/



Áttu hús? Máš domy?
/auchtu hús/

fall pád
/fat/

nefnifall (nf.) nominatív (nom.)
/nepnifat/

Hver? Kto? Čo?
/kver/

þolfall (þf.) akuzatív (akuz.)
/tholfat/

Hvern? Koho? Čoho?
/kvern/

þágufall (þgf.) datív (dat.)
/thaugufat/

Hverjum? Komu? Čomu?
/kverjum/

eignarfall (ef.) genitív (gen.)
/ejgnarfat/

Hvers? (z) Koho? (z) Čo?
/kvers/

eintala jednotné č.
/ejntala/

fleirtala množné č.
/flejrtala/

hús dom
/hús/

hús domy
/hús/

hús dom
/hús/

hús domy
/hús/

hús domu
/húsi/

hús domom
/húsum/

hús domu
/hús/

hús domov
/húsa/

nafnorð án og með greini podst. m. bez a s určitým členom
/napnord aun greinis og med greini/

án greinis /aun greinis/	appelsín na /ahpelsína/	pomaranč	appelsín ur /ahpelsínur/	pomaranče
með greini /med greini/	appelsín an /ahpelsínan/	ten pomaranč	appelsínur nar /ahpelsínurnar/	tie pomaranče



dæmi príklad
/dajmi/

eintala jednotné číslo
/ejntala/

ananasinn	ten ananás	-
álfurinn	ten škriatok	-
boltinn	tá lopta	-
Cheerios	-	-
drekinn	ten drak	-
baðkarið	tá vaňa	-
eplið	to jablko	-
élið	to krupobytie	-
fiskurinn	tá ryba	-
geitin	tá koza	-
hatturinn	ten klobúk	-
inniskórinn	tá papuča	-
ísinn	tá zmrzlina	-
jólasveinninn	ten dedo mráz	-
kolkrabbinn	tá chobotnica	-
ljónið	ten lev	-
músinn	tá myš	-
nálin	ten kliniec	-
osturinn	ten syr	-
óróinn	ten kolotoč nad postiel'ku	-
pandan	tá panda	-
„kú-ar“ kóðinn	ten „kvé-er“ kód	-
regnhlífin	ten dáždnyk	-
sólin	to slnko	-
tréið	ten strom	-
uglan	tá sova	-
úrið	tie hodinky	-
vasalampinn	tá vrecková baterka	-
Wonder Woman-konan	tá Wonder Woman žena	-
kexið	ten keks	-
yfirskeggið	ten fúz	-
ýtan	ten buldozér	-
Zoomið	ten Zoom	-
þýrlan	tá helikoptéra	-
æðin	tá tepna	-
örin	ten šíþ	-
augað	to oko	-
eikin	ten dub	-
eyjan	ten ostrov	-

fleirtala množné číslo
/flejrtala/

ananasar	tie ananásy
álfarnir	tí škriatkovia
boltarnir	tie lopty
Cheerios	tie Cheerios
drekarnir	tí draci
baðkörin	tie vane
eplin	tie jablká
élin	tie krupobytia
fiskarnir	tie ryby
geiturnar	tie kozy
hattarnir	tie klobúky
inniskórarnir	tie papuče
ísarnir	tie zmrzliny
jólasveinarnir	tí dedovia mrázovia
kolkrabbarnir	tie chobotnice
ljónin	tie levy
mýsarnar	tie myši
nálarnar	tie klince
ostarnir	tie syry
óróarnir	tie kolotoče nad postiel'ku
pöndurnar	tie pandy
„kú-ar“ kóðarnir	tie „kvé-er“ kódy
regnhlífarnar	tie dáždnyky
sólirnar	tie slnká
trén	tie stromy
uglurnar	tie sovy
úrin	tie hodinky
vasalamparnir	tie vreckové baterky
Wonder Woman-konurnar	tie Wonder Woman ženy
kexin	tie kekxy
yfirskeggin	tie fúzy
ýturnar	tie buldozéry
-	-
þýrlurnar	tie helikoptréry
æðarnar	tie tepny
örvarnar	tie šípy
augun	tie oči
eikurnar	tie duby
eyjurnar	tie ostrovy

æfing – nafnorð í eintölu

/ajving – napnord í ejntölu/

cvičenie – podstatné mená v jednotnom čísle



karlkyn (kk.) mužský rod (m.r.)

/karlkin/



(nf.)	fiskur	fiskur	köttur	björn
(pf.)	fisk	_____	_____	_____
(pgf.)	fiski	___i	__e_i	__i_i
(ef.)	fisks	___s	__a_ar	___s



dreki	yddari	vasalampi	ís	jólasveinn
dreka	___a	___a	___	jólasvein
dreka	___a	___a	___i	___i
dreka	___a	___a	___	___ns



kvenkyn (kvk.) ženský rod (ž.r.)

/kvenkin/



(nf.)	appelsína	þyrla	ugla	eyja
(pf.)	appelsínu	___u	___u	___u
(pgf.)	appelsínu	___u	___u	___u
(ef.)	appelsínu	___u	___u	___u



sól	geit	mús	nál	æð
sól	___	___	___	___
sól	___	___	___	___
sólar	___ar	___ar	___ar	___ar



hvorugkyn (hvk.) stredný rod (st.r.)

/kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug
(pf.)	hús	___	___	___	___	___
(pgf.)	húsi	___i	___i	___i	___i	___i
(ef.)	húss	___s	___s	___s	___s	___s



epli	tré	auga
epli	___	___
epli	___	___
eplis	___s	auga

æfing – nafnorð í fleirtölu

/ajvíng – napnord í flejrtölu/

cvičenie – podstatné mená v množnom čísle



karlkyn mužský rod
/karlkin/



(nf.)	ostar	fiskar	drekar	yddarar	vasalampar	ísar	jólasveinar
(pf.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a
(pgf.)	ostum	__um	__um	__u um	__ö um	__um	__um
(ef.)	osta	__a	__a	__a	__a	__a	__a



birnir	kettir
birni	e i
björnum	ö um
bjarna	a a



kvenkyn ženský rod
/kvenkin/



(nf.)	appelsínur	þylur	uglur	eyjur	geitur	sólir	mýs	nálar	æðar
(pf.)	appelsínur	__ur	__ur	__ur	__ur	__ir	__ýs	nálar	__ar
(pgf.)	appelsínur	__um	__um	__ur	__um	__um	__ú um	__um	__um
(ef.)	appelsína	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a



hvorugkyn stredný rod
/kvoruchkin/



(nf.)	hús	kex	ljón	úr	píanó	flug	epli	tré	augu
(pf.)	hús	__	__	__	__	__	__	__	__
(pgf.)	húsum	__um	__um	__um	__um	__um	__um	trjáum	augum
(ef.)	húsa	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a	__a

..... **beygingarlýsing íslensks nútímamáls** pádové přípony slovných duhov isl. jazyka
 /bejgingarlýsing íslensks nútímamauls/



gúglaðu BÍN
 /gúgladu bín/

vygúgluj si BÍN

bin.arnastofnun.is





horfðu á víðjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

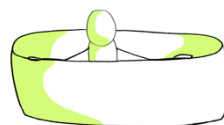
hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tío: Aquaman

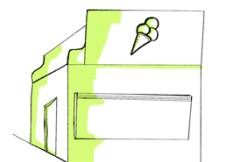
ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ég fór í sund í dag
ég er aquaman
ég fór í pottinn og það voru
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
stelpur ofan í
ég var einn
ég var einn



ísbúðin
til að kæla mig niður
ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9), tíu, ellefu tólf
ungar konur
ég var einn
ég var einn

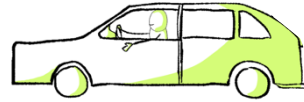


keyra heim
og ég tek framm úr rútu
spotta:
eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),



sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
 nei bíddu:
 eina (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
 sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
 átta (8) gellur

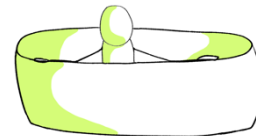
en ég var einn
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn já
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn já
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn



laggstur á koddann
 hvernig á ég að sofna
 ég tel endalaust af stelpum
 út á túni að twerka
 twerk
 twerk
 twerka
 twerk
 twerk
 twerka
 ég sé endalaust af stelpum
 út á túni að twerka



ég fór í sund í dag
 ég er aquaman
 ég fór í pottinn og það voru
 ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
 sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
 stelpur ofan í
 ég var einn
 ég var einn



ég fór í sund í dag
 ég er aquaman
 ég fór í pottinn og það voru
 ein (1), tvær (2), þrjár (3), fjórar (4), fimm (5),
 sex (6), sjö (7), átta (8), níu (9)
 stelpur ofan í
 ég var einn
 ég var einn



ég var einn
 ég var einn já
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn já
 ég var einn
 ég var einn
 ég var einn já
 ég var einn
 ég var einn



..... **pýðing á Aquaman yfir á slóvakísku** preklad piesne Aquaman do slovenčiny
/thíding au akuaman ifir au slouvakísku/



horfðu á vídjóið á jútúb pozri si video na jútúbe
/horvdu au vídjouid au jútúb/

hlustaðu á lagið Aquaman vypočuj si pieseň Aquaman
/hlustadu au lajid akuaman/



lagatexti text piesne
/lagateksti/

CLUBDUB & Ra:tio: Auquamam

pýðing á lagatexta Aquaman yfir á slóvakísku preklad textu piesne Aquaman do slovenčiny
/thíding lagatekstans aquaman au slouvakísku/

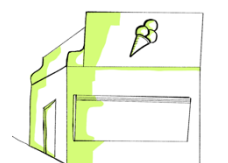
šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



šiel som dnes do bazéna
som Aquaman
šiel som do vírivky a bolo tam
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
dievčat vo vode
bol som sám
bol som sám



zmrzlínareň
aby som sa ochladil
jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7),
osem (8), deväť (9), desať (10), jedenásť (11), dvanásť (12)
mladé baby
bol som sám
bol som sám



idem domov autom
a obehnem autobus



vidím
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), osem (8)
 nie, počkaj
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5), šesť (6), sedem (7), áno
 osem (8) báb
 ale bol som sám

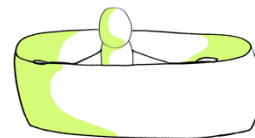
bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám



položím si hlavu na vankúš
 ako mám zaspať
 do nekonečna počítam baby
 na lúke twerkujú
 twerk
 twerk
 twerkujú
 twerk
 twerk
 twerkujú
 predstavujem si nekonečne veľa dievčat
 na lúke twerkujú



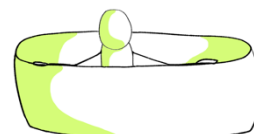
šiel som dnes do bazéna
 som Aquaman
 šiel som do vírivky a bolo tam
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
 šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
 dievčat vo vode
 bol som sám
 bol som sám



šiel som dnes do bazéna
 som Aquaman
 šiel som do vírivky a bolo tam
 jedno (1), tve (2), tri (3), štyri (4), päť (5),
 šesť (6), sedem (7), osem (8), deväť (9)
 dievčat vo vode
 bol som sám
 bol som sám



bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám, áno
 bol som sám
 bol som sám
 bol som sám



Takk fyrir að gefa íslensku séns!
/takk fyrir að gefa íslensku sjens/

Đakujeme, že ste dali islandčine šancu!

